

ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет»  
Учебно-научная библиотека им. В. А. Журавлёва

*Сер. Биобиблиография учёных УдГУ*

**Ванюшев**  
**Василий Михайлович**

К 80-летию со дня рождения  
Биобиблиографический указатель

*Составитель :  
Никитина И.В.*

Ижевск 2016



Lee

## Вместе с нами

Мое знакомство с Василием Михайловичем состоялось в самом конце 1973 г., когда я, окончив аспирантуру в Институте археологии в Москве, приступила к работе в секторе археологии и этнографии УдНИИ при СМ УАССР под руководством В.А. Семенова. Василий Михайлович пришел в коллектив в том же году после аспирантуры в Академии общественных наук при ЦК КПСС. В отличие от меня, имевшей весьма скромный жизненный опыт, за его плечами уже была работа литературным сотрудником газеты "Советской Удмуртия", инструктором отдела пропаганды и агитации Удмуртского ОК ВЛКСМ, заведующим идеологическим отделом, заместителем редактора и редактором газеты "Комсомолец Удмуртии". Он уже был известным как поэт, автор лирико-публицистических очерков, опубликованных в средствах массовой информации и отдельных книгах.

В те годы в Институт вернулись молодые сотрудники, закончившие аспирантуру в головных академических центрах. В небольшом коллективе института работали историки, языковеды, фольклористы, литературоведы, искусствоведы, этнографы, увлеченные своими материалами. Комплексный характер научной направленности института, сложившийся с самого начала его деятельности, способствовал разностороннему анализу проблем истории и культуры удмуртского народа в широком контексте. На заседаниях ученого совета обсуждались результаты исследований, разговоры о них продолжались в неофициальной обстановке. В здании института было не просторно. В библиотеке, на лестничной площадке собирались группы, обменивались мнениями, новостями, завязывались импровизированные дискуссии, в результате рождались новые идеи, замыслы, находившие впоследствии воплощение в научной работе, художественном творчестве.

В начале 1970-х гг. после почти десятилетнего перерыва, случившегося в связи с переездами В.Ф. Генинга из Ижевска в Казань, затем в Свердловск, в Удмуртии начался новый подъем археологических исследований. Продолжала свои работы экспедиция Республиканского краеведческого музея, было создано научное подразделение по археологии в Удмуртском государственном университете (1973 г.), весьма успешно вели исследования сотрудники отдела археологии и этнографии нашего института. Этим коллективам удалось развернуть целенаправленные исследовательские работы на всей территории исторической прародины удмуртов с целью создания обширной источниковедческой базы для историко-культурных реконструкций по всем хронологическим периодам и локальным группам праудмуртского населения, углубить разработку направлений, намеченных предшественниками.

Основным объектом исследований сотрудников отдела археологии с самого начала стали средневековые памятники бассейна р. Чепцы. Это было связано с рядом обстоятельств. Во-первых, здесь давно были известны разнообразные памятники, объединяемые исследователями в две хронологически последовательные и генетически связанные культуры: ломовскую конца V – начала IX в. и чепецкую конца IX – начала XV в. Были известны и погребальные памятники XVI–XVIII вв.

Заведующий отделом В.А. Семенов проводил раскопки открытого им в 1969 г. богатейшего средневекового могильника у д. Варни в Дебесском районе. В 1974 г. под руководством автора данных строк начались исследования на городище Иднакар. Осенью после завершения экспедиционных работ в актовом зале института археологи разворачивали временные выставки новых материалов. Вместе с этнографами, языковедами, литературоведами мы зачастую

выявляли назначение многих предметов, извлеченных из культурного слоя эпохи средневековья, искали адекватные термины на удмуртском языке для обозначения находок. Так зарождалась, вернее, восстанавливалась утраченная терминология, поскольку ничего нового мы не придумали, а из глубины исторической памяти выплывали соответствующие понятия. В результате за короткий период мне удалось опубликовать серии статей на удмуртском языке в газетах «Дась лу!», "Советской Удмуртия", журнале «Молот», выступать на радио и телевидении. Вместе с Василием Михайловичем мы провели немало лекций среди населения по линии общества «Знание».

Многим терминологическим находкам археологи обязаны литературоведам. Особенно приятен мне перевод названия великолепных женских украшений финно-угорского средневековья «шумящие подвески». Они состоят из основы в форме круга, украшенного треугольниками зерни, включают образы птицы, коня, лося, либо медведя. К ним на многозвеньевых цепочках прикреплены привески в форме колокольчиков, бубенчиков, утиных лапок и др. Привешенные к поясу, к нагрудным ожерельям, они при движении владелицы издавали приглушенный звон, отгоняя от нее, по традиционным понятиям, злые силы, болезни. Эти подвески, названные «шилтыртйсь чеберьяньёс», «чингыли чеберьяньёс», вдохновили писателей, поэтов, художников на создание новых образов, произведений. Одним из первых стихотворений В.М. Ванюшева по теме Иднакара («Чингыли-чеберьяньёс» = «Чингыли») было как раз об этих украшениях, будто бы подающих голоса наших одаренных предков в современный мир. Привлекательными и популярными оказались образы Мирового древа, Матери-Солнца (Шунды-Мумы), обыгрываемые также и В.М. Ванюшевым.

Летом 1984 г. он приехал в нашу экспедицию. Ранним солнечным утром спустился с горы Солдырь в расположе-

ние нашего лагеря, после завтрака с отрядом поднялся на раскоп и целый день под палящим солнцем изучал культурный слой, искренне радовался находкам. Уже в процессе работы у него зарождались художественные ассоциации, сюжеты, которыми он делился с участниками экспедиции. Вскоре они нашли отражение в новых стихах, выросших впоследствии в развернутую поэму. В 1990 г. им была издана книга стихов «Шунды-Мумы», в которую вошла и поэма «Иднакарын» («На Иднакаре»). Опираясь на материалы устного народного творчества, прежде всего легенды и предания, он впервые в поэтическом произведении воссоздал и оживил не только сцены жизни средневекового населения, но и сам процесс поисков ученых.

В тот же период он глубоко и всесторонне исследовал творчество первого удмуртского писателя Г.Е. Верещагина, научно обработал рукопись и перевел на удмуртский язык труд этнографа Михаила Худякова «Песнь об удмуртских батырах», вышедший впоследствии под названием «Дорвыжы» (2004). Эти направления поисков, безусловно, способствовали дальнейшему развитию темы Иднакара в его творчестве. В 2006 г. увидело свет эпическое повествование в стихах и прозе на удмуртском и русском языках «Удмурт Выжы Книга (Иднакарын) = Как будто Книга бытия (На Иднакаре)» (перевел на рус. яз. Анатолий Демьянов), в 2013 году – «Удмурт Выжы Книга» («Книга Корней удмуртов») на удмуртском, русском и французском (перевела Н. Долгина) языках. Более того, примеру Василия Михайловича последовала творческая интеллигенция Республики. Популяризация ежегодно пополняемого богатейшего археологического наследия дала мощный импульс для творческого переосмысления образов в современном искусстве и зарождения новых направлений в культурном процессе Республики. В драматургических (в т. ч. и в пьесе В.М. Ванюшева «Дорвыжы», поставленной на сцене Национального театра

Удмуртии), поэтических и прозаических произведениях, в живописи и графических работах с середины 1990-х гг. стали отражаться темы богатырского периода удмуртского народа, фольклорные и мифологические мотивы, создан полнометражный художественный фильм «Тень Алангасара» (1996). Знаменательным событием явилось использование в оформлении герба Удмуртской Республики символа птицы с развернутыми крыльями, прообразом которой явилась подвеска, найденная на Кузьминском могильнике XI–XIII вв. Заметным явлением в культурной жизни стало возрождение старинного ритуального музыкального инструмента крезь, занявшего сегодня прочное место в культуре Удмуртии.

Исключительно важное значение приобрела работа по использованию археологических материалов в современном декоративно-прикладном искусстве. С созданием в начале 1990-х гг. Национального центра декоративно-прикладного искусства и ремесел, Домов ремесел в районных центрах и крупных поселках древняя культура и уникальные коллекции оказались в центре внимания народных умельцев, которые стали создавать образцы высокохудожественных изделий с символикой, образами, сюжетами древнего искусства, которые органично вписываются в сегодняшний день. Значительным событием в культурной жизни Республики стали ежегодные конкурсы-фестивали садово-парковой скульптуры, проводимые в городах и районных центрах с использованием культурных ценностей древности.

Радостно, что во всей этой работе вместе с нами и Василий Михайлович Ванюшев – известный литературовед с широким кругом исследовательских интересов, критик, публицист, поэт, преподаватель. Хочется надеяться, что данное издание библиографического справочника его многогранного научной и литературно-творческой деятельно-

сти будет востребован широким кругом не только ученых, но и студентов, преподавателей школ и просто почитателей его таланта.

*М. Г. Иванова,  
доктор исторических наук, профессор,  
заместитель директора по научной работе  
Удмуртского института  
истории, языка и литературы УрО РАН*

### **Анкетирование**

**Н. И.** *Какие факторы способствовали тому, что вы стали заниматься научной деятельностью?*

**В. М.** В основе тяги к научным исследованиям лежал, пожалуй, обычный мальчишеский и юношеский интерес к тому, что происходило с моими родными до того, когда меня еще не было на свете. Очень любил слушать, как наш дедушка Коньы агай (так называли его в деревне; по документам – Григорий Николаевич Ванюшев) в 1940-е, военные годы, греясь на печке вместе с нами, со своими внуками и внучкой, неторопливо рассказывал, как он и его друзья в молодости охотились на белок, рябчиков, как приманивали их, издавая определенные звуки, как вдвоем-втроем поднимали иногда зимой спящих медведей из берлог, вооруженные однозарядными ружьями-пистонками и рогатиной. Я живо представлял эти давно прошедшие события, будто сам находился там в те времена, благо, что на чердаке дома еще валялась та самая трезубая рогатина с длинным деревянным черенком, а на бревенчатой стене клетки висела длинноствольная пистонка... А то вслед за мерным голосом двоевера-дедушки дремотно удалялся в библейские края, где «жиды» не взлюбили и, наконец, умертвили нашего Спасителя...



Этот интерес приобрел более широкие крылья, четкую историко-культурную направленность, когда я учился уже на факультете журналистики Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова, во второй половине 1950-х годов. Узнал, что в Ленинке, в главной библиотеке СССР, из закрытых фондов перевели в общедоступные подшивки газеты «Гудыри», главного печатного издания удмуртов в первое десятилетие после Октября. И тут же побежал листать их. Мне не терпелось узнать, кто же такие были печатавшиеся в ней «удмуртские буржуазные националисты», о которых с осуждением рассказывали нам преподаватели (в том числе и Екатерина Алексеевна Коновалова, как оказалось, родная сестра одного из них – писателя Михаила Коновалова, репрессированного и уничтоженного сталинским режимом), когда в первой половине тех же 1950-х я учился еще в Можгинском педучилище. Моя по сути дискуссионная, развенчивающая клеветнические домыслы об этом официальном печатном органе выпускная квалификационная работа «Газета «Гудыри» в годы восстановления народного хозяйства (1921–1924 гг.)» при защите в МГУ была оценена высшим баллом и рекомендована к печати. Однако увидеть свет ей было не суждено. В Удмуртском книжном издательстве, куда я ее представил, предложили мне расширить временные рамки истории этой газеты. Я набрал целый чемодан материала, разного рода выписок и захлебнулся в нем. Не хватило научной подготовки осмыслить его. Однако работа в архивах, сведения, почерпнутые мною из газетных подшивок бурных предвоенных лет, заложили во мне глубокий интерес к истории Удмуртии, ее культуры. Это и определило основное журналистское направление моей деятельности, когда я, завершив учебу в Москве, приехал в Ижевск, стал литературным сотрудником газеты «Советской Удмуртия», заместителем редактора, а затем и редактором двуязычной газеты «Комсомолец Удмуртии – Удмуртиысь комсомолец». Я

понимал, что, гоняясь только за быстро текущими днями, информационно отражая текущие события, журналист может раствориться в своей газете, его публикации могут «умирать» вместе с каждым очередным номером. Чтобы этого не случилось, необходимо определить для себя глубинные, философские основы для освещения и текущих событий. Конечно, это я уже сейчас так «научно» формулирую. Тогда это было, пожалуй, лишь на уровне интуиции. Но было. Это уж точно.

Газету «Комсомолец Удмуртии» получало немало наших земляков, служивших в рядах Советской Армии. С разных краев Советского Союза мы получали от них письма. Иные благодарили за какую-то информацию об их родных местах, о знакомых им людях, некоторые признавались, что газета помогает им «явить свое лицо» в беседах с товарищами, с любовью рассказывающими о своих родных краях, об их истории и культуре. И мы решили пойти им на встречу. Ориентируясь именно на таких читателей, открыли тематическую страницу «Край мой родной». Возглавить эту работу доверили мне. История и современность Удмуртии переплетались на этих страницах. В каждом выпуске я старался поместить центральный, более глубинный материал очеркового типа. Именно из них впоследствии собрал свою первую книгу «Нити времен. Очерки о родном крае» (1972). Она, как я теперь понимаю, представляла собой лирико-публицистическое осмысление конкретных, порою, может быть, «обыденных», но, по сути, исторически значимых фактов, пусть еще не так далеко уходящих в глубины веков. Думаю, ее можно считать и началом моей исследовательской работы. Во всяком случае, Василий Григорьевич Гусев, будучи директором УдНИИ, именно с этой стороны похвалил очерк «В одной семье», повествующий о минувших событиях алнашской стороны и включенный в данный

сборник. «Интересно,— сказал он. — Надо же, я, историк, этого не знал».

Университетская дипломная работа и дополнительный материал, собранный по истории газеты «Гудыри», всё-таки сослужили мне добрую службу в дальнейшем. В 1970 году я задумал поступать в аспирантуру – на кафедру журналистики Академии общественных наук при ЦК КПСС в Москве. Перед вступительными экзаменами надо было представить реферат. В нем я коротко изложил основные положения выявленной мной истории газеты «Гудыри», несколько уточнив поисковые направления своего исследования: «Первое большевистское издание на удмуртском языке «Гудыри» – активная политическая газета». Получил за него высший балл.

Жесткие были условия отбора поступающих в это учебное и научное учреждение. Но учиться оказалось очень интересно. По моей просьбе меня перевели на кафедру теории литературы и искусства. Нас на курсе было семь человек: двое (из Удмуртии и Литвы) писали работы в области литературоведения, двое (из Болгарии) – киноведения, двое – (из Болгарии и Туркменистана) театроведения, один (из Грузии) – музыковедения. С нами занимались как со студентами. Водили на просмотры и обсуждения не купленных еще иностранных фильмов, проводили лекции перед выдающимися картинами на выставках иностранных мастеров. Взаимно обогащались мы, аспиранты, анализируя рефераты и доклады своих однокурсников. Это было актом вступления на путь осознанных научных исследований. На основе защищенной в АОН при ЦК КПСС кандидатской диссертации мне удалось издать свою первую монографию «Расцвет и сближение : о типологии соотношения национального и интернационального в удмуртской и других младописьменных литературах» (1980), получившую хорошие отзывы и во всесоюзной печати, и на съездах Союзов писателей и России, и СССР.

С 1973 года, когда завершил учебу в аспирантуре, вот уже сорок лет тружусь на ниве науки в нашем родном институте, который тогда назывался Удмуртским институтом истории, языка и литературы при Совете Министров Удмуртской АССР, а впоследствии получил академический статус и стал Удмуртским институтом истории, языка и литературы Уральского отделения Российской академии наук.

**Н. И.** *Что способствовало, кто помогал Вашей профессиональной деятельности?*

**В. М.** Отвечая на этот вопрос, я мог бы с благодарностью назвать немало дорогих мне имен. Для краткости приведу лишь некоторые, начиная с самых первых моих «научных» шагов. Это, прежде всего, Флор Иванович Васильев, известнейший удмуртский поэт, работавший в одно время редактором газеты «Комсомолец Удмуртии – Удмуртиьсь комсомолец». Я при нем был заместителем редактора. Он, подобно писателю Михаилу Петровичу Петрову в свое время, обладал удивительным чутьем творческих возможностей молодых людей и активно поддерживал их, подталкивал на развитие таланта. Без поддержки и поощрений Флора Ивановича не родились бы мои очерки о родном крае.

Никифор Павлович Павлов, наш учитель по истории в Можгинском педучилище, затем кандидат и доктор исторических наук, долгое время трудился заместителем директора по научной работе в Удмуртском институте истории, языка и литературы. Был, как и Флор Васильев, своеобразным катализатором творческого роста молодых. Написав реферат для поступления в аспирантуру, я в первую очередь побежал к нему, в институт. Никифор Павлович внимательно прочитал, одобрил мою работу, посоветовал какие-то места усилить и уверовал меня, что я обязательно стану аспирантом, а впоследствии и научным работником. Завершив

учебу и придя в УдНИИ уже в качестве штатного сотрудника, я снова оказался под опекой Никифора Павловича.

С огромной благодарностью вспоминаю имя члена-корреспондента АН СССР Георгия Иосифовича Ломидзе. Моя кандидатская диссертация и монография «Расцвет и сближение» написаны в русле его весьма устойчивой концепции о соотношении национального и интернационального в литературах братских народов СССР. Я чувствовал какую-то особую, отеческую поддержку с его стороны. Вспомню хотя бы один, такой случай. Институт мировой литературы, где Георгий Иосифович был заведующим кафедрой, предложил мне, сотруднику УдНИИ, участвовать в работе научной конференции в Ереване. Приехал я со своим докладом, включенным в программу, смотрю – все участники доктора наук или даже академики. Из кандидатов наук приглашенным оказался один я.

Обнаружить совершенно конкретное место творческого наследия первого удмуртского ученого и писателя Г. Е. Верещагина на карте всеобщей истории мирового искусства слова помог мне философ литературы, сотрудник ИМЛИ РАН, профессор Расим Фараджулаевич Юсуфов, мой консультант по докторской диссертации. Сопоставив представленный мною материал о Верещагине и подобных ему деятелях Урало-Поволжского региона с тем огромным багажом по тысячелетней истории мировой литературы, которым он владел, Расим Фараджулаевич пришел к заключению: «Г.Е. Верещагин является характерной фигурой искусства слова народов с поздним литературогенезом». В самом деле, в толще огромных пластов истории мировой литературы картина формирования письменного искусства слова удмуртов и ряда других народов Урало-Поволжья как системы, происходившего в основном лишь в XIX веке, лежит еще почти на поверхности. Такое понимание дало мне ос-

нование актуализировать рассмотрение творчества Верещагина как картины, процесса генезиса удмуртской литературы – формирования литературных жанров удмуртской словесности в лоне рациональных систем познания материальной и духовной культуры народа, в ходе этнографических и фольклористических изысканий. Г.Е. Верещагин даже в рамках одних и тех же сочинений настолько же первый удмуртский фольклорист и этнограф, насколько и первый удмуртский писатель. Таково было синкретичное состояние и науки удмуртоведения, и письменной художественной словесности народа. Подобное состояние, скорее всего, пережило преобладающее большинство литератур народов мира.

Новые горизонты восприятия истории удмуртской литературы открылись для меня в последние годы, когда в составе большого коллектива ученых региона под непосредственным руководством заведующего сектором литературы Института истории и археологии Уральского отделения РАН (Екатеринбург), профессора Елены Константиновны Созиной начали создавать трехтомную «Историю литературы Урала».

Да и научные изыскания сотрудников нашего многопрофильного института, общение с фольклористами, этнографами, лингвистами, историками немало способствовало обновлению углов зрения на предмет моих научных интересов. Сотрудничество с археологом, доктором исторических наук Маргаритой Григорьевной Ивановой и с фольклористами дало особенно заметные плоды. В результате сотворилось некое синтетическое по содержанию и стилю сочинение – поэма в прозе и стихах «Удмурт Выжы Книга» (в рус. пер. А. Демьянова «Как будто Книга Бытия»), взгляд на жизнедеятельность далеких предков глазами нашего современника сквозь призму мифологических представлений народа.

**Н. И.** *Какие проблемы не были бы разработаны, если бы Вы не стали заниматься исследовательской деятельностью? Какие разработки считаете наиболее важными?*

**В. М.** Сказать, что без меня никто после Даниила Александрович Яшина не вернулся бы к незаконченной, более чем наполовину черновой работе Михаила Георгиевича Худякова «Из народного эпоса вотяков. Песни, сказания», не могу. Наверно, пришло бы время, и ученые, поэты на новом уровне обратились бы к этому драгоценному труду. Но оказалось, что мне было суждено остро почувствовать, что это время действительно пришло. По моей просьбе наш институт приобрел копии рукописей этого русского ученого и поэта, которые хранятся в архиве публичной библиотеки им. М.Е. Салтыкова-Щедрина в Санкт-Петербурге. Мне предстояло научно обработать их, сделать вольный, приближенный к традициям удмуртской словесности перевод текста эпического полотна на тот язык, на котором в свое время родились и звучали в народе сюжеты, использованные Худяковым. Не без труда (будто бы из-за финансовых затруднений) под названием «Дорвыжы» удалось эпос выпустить вначале лишь на удмуртском языке (2004 г.), потом на удмуртском и русском языках (2008 г.). Теперь он, можно сказать, зашагал по миру. В переводе на финский язык он издан в Хельсинки («Dorvyzy», 2009), удмуртском, русском и венгерском языках вышел в Будапеште («Dorvizsi», 2012 г.). По пьесе, созданной мною по инициативе режиссера Вячеслава Петровича Байкова, спектакль «Дорвыжы» два сезона шел на сцене Национального театра Удмуртии, коллектив которого с ним выезжал и на фестиваль сценического искусства финно-угорских народов в Саранск (2012 г.). Под этим же названием в районах республики стали проходить народные праздники, посвященные удмуртской культуре. Найденный автором данных строк неологизм Дорвыжы приобрел новое дыхание в мире лексики.

И уж точно могу сказать, что без убежденной настойчивости анкетированного Вами исследователя не было бы того освоения творческого наследия Г.Е. Верещагина, которое мы сегодня имеем. Немалое сопротивление против создания Собрания сочинений первого удмуртского ученого и писателя пришлось выдержать и со стороны некоторых научных сотрудников нашего института. «Мы не готовы к этой работе, – говорили они. – Никто из нас еще не знает всей совокупности его наследия». Из-за этого, дескать, возникнут ошибки в исходных позициях при формировании многотомного издания. «Да, не знаем, – отвечали мы. – А кто знает? В мире нет людей, знающих наследие Верещагина больше, чем мы. А когда мы будем готовы? Если не приступим к работе, не будем готовы никогда». В этом мы еще раз убеждаемся сегодня. Не без труда шла работа. В ней участвовали сотрудники всех отделов нашего научного учреждения. С помощью специалистов разных отраслей гуманитарных наук выпущено одиннадцать книг с многоплановыми сочинениями Верещагина. В процессе подготовки находится еще одна работа. В совокупности с монографией «Творческое наследие Г.Е. Верещагина в контексте национальных литератур Урало-Поволжья» (1995) автора данных строк и со сборником материалов научной конференции «Г.Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья» (2004) они явились поистине явлением едва замечаемой до того личности перед читающей публикой. Да, в ходе работы, действительно, возникали просчеты. Некоторые из них мы исправляли на ходу. Другие, возможно, будут учтены следующими поколениями исследователей. Верещагиноведение остается актуальным. Значение творческого наследия этой личности в истории культуры народа, как и Кузубая Герда, бездонно и многомерно.

Именно из-за участия Г.Е. Верещагина в Мултанском деле (1895–1896 гг.) я, филолог, был вынужден в написан-



ных и составленных мною книгах «Кин шоры «ыбылэ» Мултан уж?» (1994) и «Мултанское дело: история и современный взгляд», (2000) в определенном смысле заменить историков, остававшихся «глухими» к фактам постоянных инсинуаций со стороны любителей «жареного» в научной и общегражданской печати по поводу тех нелегких событий в истории народа.

Что я считаю наиболее важными из своих научных и научно-популярных публикаций? Пожалуй, я их уже и назвал в написанном выше. Разве только добавить еще двухтомную «Историю удмуртской советской литературы» (1987, 1988), изданную нашим институтом совместно ИМЛИ им. А.М. Горького АН СССР, руководителем авторского коллектива, одним из авторов и главных редакторов которой был также Ваш покорный слуга.

**Н. И.** *Что из сельского прошлого помогает Вам в профессиональной деятельности?*

**В. М.** Наверно, внутренняя установка на то, что всё нужно делать по порядку. У сельского жителя самой природой расписан весь календарный цикл уклада жизни. Весна пришла – надо пахать, сеять, закладывать новый урожай, летом ухаживать за ним, осенью убирать. Ничего пропускать невозможно. Надо в свое время непременно выполнить каждое звено цикла! Такая установка мне очень помогает.

**Н. И.** *Каковы Ваши исследования по родной деревне, округе, районе, ареалу? Как и чем помогаете своим землякам?*

**В. М.** Хотя четыре года назад меня произвели в «Почетного гражданина Кизнерского района», особенно похвалиться своей помощью землякам, к сожалению, не могу. Дружу с редакцией районной газеты «Новая жизнь», библиотечной сетью района. Публикую очерки, стихи о родной деревне, о дорогих моему сердцу людях. Некоторые стихотворения положены на музыку местными любителями и

поются как гимны района, деревни, школы. Оказываю по возможности шефскую помощь Кизнерскому детскому дому. Неплохие результаты дало сотрудничество с бывшей моей дипломницей в УдГУ, учительницей Кизнерской сельской школы Н.Я. Крючковой по индивидуальной работе с наиболее талантливыми детьми по программе воспитания творческой личности.

Перед своими земляками я в долгу. Не могу сдвинуть с места, например, очень важное дело по прокладке каких-то 8–9 километров дороги между крайними деревнями Кизнерского и Вавожского районов, которая не только открыла бы прямое сообщение (вместо колесения через Кизнер, Бемыж, Можгу) с Ижевском затерявшимся в лесах и потому исчезающим деревням северной части района, но и напрямую связала бы и сам районный центр, а также Бемыж, Грахово и близлежащие к ним территории с Вавожом и со всей центральной и северной сторонами Удмуртии.

Спасибо за вопросы!

*Н. И. Шутова,  
доктор исторических наук, профессор,  
ведущий научный сотрудник  
отдела исторических исследований УИИЯЛ УрО РАН*

### **О научной деятельности В. М. Ванюшева**

Полувековая научная деятельность доктора филологических наук, главного научного сотрудника отдела филологических исследований УИИЯЛ УрО РАН Ванюшева Василия Михайловича многогранна и значительна. Его «список научных трудов», состоящий из монографий, статей, научно-методических изданий, включает более 250 работ, опубликованных не только в России (Ижевск, Глазов, Екатеринбу-

бург, Чебоксары, Сыктывкар, Йошкар-Ола, Петрозаводск, Казань, Москва), но и в Армении (Ереван), Финляндии (Хельсинки, Турку, Ювяскюля, Оулу), Венгрии (Будапешт, Пилишчаба), Эстонии (Таллинн, Тарту).

Первая научная публикация В.М. Ванюшева датирована 1966 годом и посвящена соотношению национального и интернационального в удмуртской поэзии. Начиная с этого периода, эта проблематика становится ключевой в исследовательской деятельности ученого, и вскоре в круг его научных интересов вовлекаются все литературы народов Поволжья и Приуралья. Василий Михайлович Ванюшев стоит у истоков разработки компаративистской проблематики в области национальных литератур Урало-Поволжья, результатом чего явилось большое число научных публикаций первостепенной важности, в том числе три монографии («Расцвет и сближение», 1980; «Вершины корнями сильны», 1987; «Творческое наследие Г. Е. Верещагина в контексте национальных литератур Урало-Поволжья», 1995), базирующиеся на сравнительно-историческом и типологическом подходе к изучению литературных фактов. Важно отметить неиссякаемый интерес ученого не только к практическим вопросам взаимосвязей и взаимодействий национальных литератур региона на уровне анализа конкретных художественных произведений и персоналий, но и разработке ряда теоретических проблем, связанных с этой отраслью литературоведения, например, это попытки осмысления объекта и методов, методологии сравнительного изучения литератур. В этом ключе весьма актуальной представляется коллективная (Екатеринбург – Ижевск – Сыктывкар) монография «Пермские литературы в контексте финно-угорской культуры и русской словесности», изданная в 2015 г., одним из организаторов и авторов которой является и Василий Михайлович Ванюшев.

Сравнительным изучением литератур В.М. Ванюшев занимается и в макро-, и микроплане, т. е. не только в широком общелитературном контексте, но и на уровне изучения творчества отдельных ярких личностей национальных словесных культур. Он неоднократно писал и размышлял о творческой судьбе классиков коми литературы К. Жакова и И. Куратова, классика чувашской поэзии К. Иванова, русского писателя-гуманиста В. Короленко, удмуртских писателей и поэтов Г. Верещагина, К. Герда, Г. Красильникова, Ф. Васильева, П. Чернова, Н. Байтерякова и т.д. Наследие национальных авторов в трудах ученого неизменно осмысливается сквозь призму этнонациональной идентичности художественного мира и межкультурного диалога. Фундаментальная направленность трудов В.М. Ванюшева во многом способствовала зарождению таких направлений современного удмуртского литературоведения, как гердоведение, красильниковедение, флороведение. В результате его многолетних и плодотворных научных изысканий сформировалось и успешно развивается верещагиноведение.

Надо признать, что вовлечение личности Г.Е. Верещагина, незаслуженно забытого удмуртского просветителя, первого этнографа и писателя рубежа XIX – XX вв., в общелитературный и научный контекст Урало-Поволжья, шире – всего финно-угроведения, стало возможным благодаря усилиям и авторитету Василия Михайловича Ванюшева. Не одно десятилетие своей жизни он потратил на скрупулезное изучение, воссоздание и написание научной биографии первого удмуртского ученого и писателя, текстологический анализ огромного свода его рукописных этнографических, фольклорных и художественных произведений. Результатом этой деятельности явилась защита диссертационной работы на соискание ученой степени доктора филологических наук, зарождение научной школы под его руководством, издание ряда серьезных исследований, в частности, выше-

упомянутой монографии 1995 г., Собрания сочинений Г.Е. Верещагина в более чем 10-ти книгах (1995 – 2004 гг.) и сборников статей «Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья» (2004), «Г. Е. Верещагин, традиционная культура и просветительство народов Урало-Поволжья» (2014) с предисловиями, комментариями и под редакцией В.М. Ванюшева.

Коллективом авторов под его руководством в 1987 – 1988 гг. на базе Удмуртского НИИ при СМ УАССР и Института мировой литературы АН СССР (Москва) была выпущена двухтомная «Истории удмуртской советской литературы», до сих пор являющейся единственным академическим изданием подобного рода. Перу Василия Михайловича в этом издании принадлежит ряд обобщающих статей обзорного характера и монографических – по творчеству отдельных писателей. Составительская и редакторская деятельность В.М. Ванюшева – неотъемлемая часть его научной биографии. Обладая критическим умом, литературным даром и языковым чутьем, он в качестве составителя и редактора подготовил порядка двух десятков сборников статей, научных и художественных книг, издававшихся в Ижевске и Москве. Отметим также, что В.М. Ванюшев неоднократно привлекался к разработке словарных статей по проблемам национальной литературы и культуры для энциклопедий разного уровня: его литературоведческие и историко-культурологические материалы опубликованы в энциклопедии «Удмуртская Республика» (Ижевск, 2000); биобиблиографическом справочнике «Писатели и литературоведы Удмуртии» (Ижевск, 2006); «Большой Российской Энциклопедии» (М., 2005. Т. 2); словаре-справочнике «Литературы народов России: XX в.» (М., 2005).

Исследовательский талант ученого и гражданина проявился также в серии научных, научно-популярных и науч-

но-публицистических работ В.М. Ванюшева 1994 – 2000 гг., посвященных печально известному Мултанскому делу. На протяжении ряда лет он регулярно писал и возвращался к осмыслению волновавших его тем: это современные аспекты освещения в СМИ и научной литературе Мултанского процесса 1892 – 1896 гг.; это влияние провокационного обвинения удмуртов в человеческом жертвоприношении на ход формирования национального самосознания народа; это попытки спекулятивного использования фактов Мултанского процесса в целях принижения самосознания удмуртов и назревшая необходимость современного научного осмысления исторического прошлого; это сохранение памяти о беспримерном гражданском подвиге великого русского писателя В. Короленко, решительно выступившего в защиту клеветнически обвинявшегося народа во время Мултанского процесса; наконец, это анализ и публикация произведений, писем, статей Короленко, связанных с Удмуртией. Большинство этих проблем нашло отражение не только в публикациях республиканского и российского уровня, но и публичных выступлениях ученого на трибунах высоких научных форумов, например, Международных конгрессах финно-угроведов. Кстати сказать, Василий Михайлович является активным участником почти всех Конгрессов финно-угроведов, проводимых с 1960 г. раз в пять лет.

Современный период научной деятельности литературоведа ознаменован обращением к эпической культуре удмуртского народа. Переводя на родной язык и научно осмысливая рукописный удмуртский героический эпос, созданный в начале XX в. М.Г. Худяковым на русском языке, В.М. Ванюшев, похоже, преследовал тройную цель. С одной стороны, это ознакомление широкой публики, в том числе подрастающего поколения, с культурным достоянием своего народа, а с другой – возможность всестороннего (текстологического, стилистического, образно-поэтического) анализа оригинала (со-

чинения М. Худякова «Из народного эпоса вотяков...»), и с третьей – возвращение ценнейшего артефакта, осознание народом своей истории – на его родном языке.

На основе созданного В.М. Ванюшевым открываются широкие перспективы не только для филологических, но и для исторических и культурологических исследований и обобщений. В конечном счете, налицо одна из главных научных установок ученого – оживление современных сравнительно-культурологических разработок в области национальных литератур.

Вся научная деятельность Василия Михайловича Ванюшева – образец верного служения избранному пути и исполнения сыновнего долга перед народом. Являясь истинным академическим литературоведом по красоте, мощи, остроте мысли и духу написанного Слова, он меж тем является одновременно «научным лириком и публицистом». Его журналистское образование и поэтическое дарование, несомненно, налагают отпечаток на академизм его литературоведческого мышления, поэтому чтение его двуязычных (удмуртско-русских) публикаций и монографий – не только тренировка для ума, но и большое удовольствие для сердца.

*В. Г. Пантелева,  
кандидат филологических наук, доцент,  
заместитель директора Бюджетного учреждения УР  
«НИИ национального образования»*

### **«И потаенна сила родника...»**

Главная особенность поэзии Василия Ванюшева – это открытая социальность, сопричастность ко всему, что происходит вокруг человека. Высокая гражданственность об-

наруживается в размышлениях о судьбах современной деревни (его родная Кусо-Какся уже не существует), о социальном положении народа и национального языка в противоречивую эпоху перестройки. Поэтический взгляд в прошлое, обращение к богатым событиями истории (средневековое городище Иднакар, гражданская и Великая Отечественная войны) – это, прежде всего, ощущение кровной связи с современностью, преклонение перед гордой и трудной судьбой своего народа и всей страны в целом.

В талантливом парне В. Ванюшеве, еще четверокласснике, будущего поэта увидел его школьный учитель Д.И. Тимофеев. Печататься начал в Можгинском педучилище, где посещал литературный кружок Е.А. Коноваловой. Вскоре начинающего автора заметили известные писатели Михаил Петров и Трофим Архипов. В годы учебы в МГУ им. М.В. Ломоносова раскрылась еще одна грань таланта В.М. Ванюшева – ученого-литературоведа, хотя основная энергия еще была направлена на выбранное журналистское поприще.

Первый поэтический сборник В. Ванюшева «Выжыосы» («Корни мои», 1976) – это, прежде всего, творческий диалог с учителем и коллегой по работе в газете «Комсомолец Удмуртии» Флором Васильевым. Так, в стихотворении «Гажан мертгос» («Росток любви») идет сознательная переключка со стихами Ф. Васильева «Мертты тон льбмпу» («Посади черемуху»): *«Ныльд-пиед вордскиз ке семьяд, / Укно улад ик мертты тон льбмпу»* («Когда в твоей семье рождается ребенок, / Черемуху у дома посади»). В. Ванюшев, присоединяясь к этим строкам, свою мысль развивает в другом русле:

*Ӧз вордйськы война дугдон аре  
Солдат юртын мусо, нег нуны,  
Но кышномурт тулыс потйз кыре,*



*Мерттйз льёмпу, малпаз будэтыны.*

*Быриз солдат. Уз вордскы нунызы.*

*Но та мертмос – гажамзылэн пизы».*

*(Не родился в год окончания войны / В солдатском доме милый ребенок, / Но женщина весной вышла на просторы, / Посадила черемуху, решила взрастить. / Солдат погиб. Не будет у них ребенка. / Но это деревце – плод их любви). (Здесь и далее подстрочные переводы наши. – В.Ш.).*

Позднее рядом с этой черемухой появляется целый сад, так как другие солдатские вдовы тоже посадили здесь свои деревца. Таким образом, «зеленый сад воплотил (сохранил) в своих кольцах любовь, спасенную от боев».

Одно из последствий гражданской войны В. Ванюшев показал в стихотворении «Пужым» («Сосна»). К дереву, сваленному бурей, подошли лесорубы. Но в одном месте они никак не могут распилить древесину, так как *«Пересь пужым пушкын улэм / Куке мертчем снаряд пыры»* («В старой сосне, оказывается, жил / Когда-то впившийся осколок снаряда»). В связи с этим автор размышляет о других многочисленных «осколках», которые, так или иначе, влияют на современную эпоху.

Данные поэтические примеры убедительно показывают, что сила гражданских стихов В. Ванюшева не в поучениях и декларативности (чем страдала тогда удмуртская лирика), а в умелом изображении детали, его символизации. Эта особенность в следующем сборнике «Шунды но гудыри» («Солнце и гроза», 1980) проявилась еще нагляднее и ярче. В связи с этим Л. Карпушина в своей рецензии «Адямиез жутйсь чурьёс» («Строки, возвышающие человека») справедливо писала: «Да, гражданской и философской тематикой нас уже не удивить... Но В. Ванюшев усилил в них

символическое и аллегорическое начало, его гражданские стихотворения строятся на динамичном сюжете».

Уделяя большое внимание поэтическим переводам, В. Ванюшев остается верным своему призванию – актуализации стихов гражданско-патриотического содержания. Он переводит Шандора Петефи, Василия Фёдорова, Евгения Евтушенко («Хотят ли русские войны»), Олега Поскрёбышева, Гамиля Афзала, Заки Нури, чуть позднее – Габдуллу Тукая, Ивана Куратова... Работа над поэтическими переводами плодотворно повлияла на самобытный формирующийся голос удмуртского поэта.

В сборнике В. Ванюшева «Шунды но гудыри», по словам критика А. Ермолаева, на первый план выходит борьба между добром и злом, но эти понятия опираются на «характеристики, закреплённые столетним опытом». Так, о безвременно ушедшем поэте Флоре Васильеве автор пишет:

<i>Нюлэс кушыи</i>	<i>В лесной чащобе</i>
<i>Ӧвӧл мултэс писпу –</i>	<i>Лишних нет деревьев –</i>
<i>Баблес бадяр</i>	<i>Кудрявый клен,</i>
<i>Сокем вал интыяз!</i>	<i>Он к месту был как раз!</i>
<i>Нош улонын</i>	<i>Но в жизни</i>
<i>Весь малпамъя уг лу –</i>	<i>Не бывает лишь по желанию –</i>
<i>Чашийиз огпол,</i>	<i>Ударило однажды (молнией)</i>
<i>Бадяр йылэз тйяз.</i>	<i>Вершину клена сломило.</i>

В этих стихах Василий Ванюшев обращается к знаменитым строкам учителя: «В любой чащобе лишних нет деревьев. / И если даже вырубить кусты...» и переосмысливает их, актуализируя жизненный путь самого трагически ушедшего поэта.

Синтез социального и мифологического начал характерен для стихов, посвящённых «малой родине» поэта. Ис-

пользуя образы из народных преданий и удмуртской мифологии, В.Ванюшев изображает рождение своей родной деревни Кусо Какся («Кусо Какся»), а в стихотворении «Ондрей кыз» («Андреева ель») напоминает читателям старинный обряд, как уходивший на фронт солдат «отмечал» верхушки елей: по ним, якобы, можно будет узнать, жив он еще или погиб в далеких краях. Семь струн гитары («Гитара») – это семь старинных названий дней недели, которыми пользовались древние удмурты (вспомним, что древние названия месяцев поэтически восстановил Флор Васильев).

В целом, два раздела анализируемой нами книги – «Милям гуртмы» («Наша деревня») и «Быдэс дунне тӧлын шока, оло...» («Видно, весь мир дышит ветрами...») – соответственно говорят о том, что поэт В. Ванюшев одновременно работает как в русле «тихой», так и «громкой» лирики. Параллельно он завершает свою работу над монографией «Расцвет и сближение», посвященной типологии соотношения национального и интернационального в удмуртской и других литературах, и успешно защищает кандидатскую диссертацию.

Таким образом, тема дружбы народов не могла не отразиться в ряде стихов сборника «Шунды но гудыри». Привлекает своей глубиной, например, стихотворение «Дьёр», написанное под впечатлением пребывания в Венгрии. Семь стихотворений посвящены Алма-Ате, среди которых примечательны обращения к известному казахскому писателю Мухтару Ауэзову. В стихотворении «Пужей сюр» («Рога оленей»), посвященном мансийскому поэту Ювану Шесталову, форма и содержание строго направлены на создание яркого поэтического образа. «Рога оленей» не только имеют символический смысл, но и «изображаются» в словесном рисунке-узоре текста: поэт как будто специально подбирает удмуртские слова на СЮР и СЮ:

*Пужей сюр, пужей сюр, пужей сюр,*

*Чѐм нюлэс кадь уно пужей сюр...*

*Пыд улын ягмульы, тундра нюр –*

*Сюреслы люкетісь мурт уг сюр!*

*(Рога оленей, рога оленей, / Словно чаща, рога оленей... /  
Под ногами брусника, болота тундры, / Но никто не закроет  
дорогу.)*

После звуковой игры на ТУ (тундра и самолет «Ту») поэт вновь возвращается к словам на СЮ: сюрс – тысяча, сю – сто, сюзэм – сердце: *«Иськемъёс медло сю яке сюрс – / Котьмае вормозы сюзэмъёс»* (Пусть будет верст хоть сто, хоть тысячи / Сердца одолеют всё).

Такая живая звукопись характерна для и стихотворения «Зятчалан» («В Зятцах»), посвященном родне любимой девушки лирического героя и обычаям ее односельчан, при этом игра словами и звуками нацелены на создание доброго юмора: Зачча – жече – көртчал – жичы – чечы, затем образуются другие пары: берекет – бертыны, вырзиз – Варзи, воссоздающие колорит изображаемой местности.

На ванюшевские стихи, посвященные детям, удмуртская критика, к сожалению, до сих пор не обратила должного внимания. Однако его сборники «Солнечный каравай» (М., 1983) и особенно «Колосок, задевший небо» (Устинов, 1985) требуют отдельного разговора. Так, о второй книге Елена Дунская писала: «Поэт исходит из понимания добра, рассказывая о былинных великанах, солдатских вдовах, об удмуртском гусларе – кресьчи». Критик В. Кононов характеризует произведения В. Ванюшева через понятие «неприметная новизна»: «Не просто колосок, а «задевший небо» /.../ У приверженцев такой поэтики, прямо скажем, нет надежды на шумный успех. Но обаяние естественности тоже чего-нибудь да стоит. От критика же такие неприметные поэты

требуют сосредоточенности, неторопливого чтения, постепенного вживания в эмоциональный мир автора». Жалко лишь то, что ряд стихов переведен на русский язык неудачно, о чем прямо заявила московский критик Марина Стаханова. Дело в том, что в подтексте (именно в подтексте!) удмуртских стихов явно ощущаются мотивы из удмуртской мифологии (небеса, которые когда-то были внизу, задевали колосья; три коня, которых меняет богатырь при переправе через реку и др.), русский читатель этих нюансов в переведенных стихах В.М. Ванюшева ощутить не мог.

Обретением новых горизонтов была ознаменована следующая книга «Аръёсын ваче син» («Лицом к лицу с годами», 1995). Стихи, характеризующие эпоху так называемого «ельцинизма», остро публицистичны. Их можно условно объединить в цикл «неприятие», образующий сквозной мотив и выражающей эмоциональный тон лирики Василия Ванюшева: «Сютэмъёс» («Голодные»), «Тылпу» («Пожар»), «Ку?» («Когда?») и др. Острые национальные проблемы, как исчезновение национального языка, обрусение, проявления недружественных отношений некоторых к малым народам, поднимаются в стихотворениях «Быръёнъёс» («Выборы»), «Арыслан» («Лев»), «Удмурт кыл» («Удмуртский язык»), «Янгыш-а мон?» («Виновен ли я?») и др. В этом ряду особенно отчеканенными выглядят стихи на мифологические темы, например, цикл триолетов «Тон возьма монэ, мумыкор» («Жди меня, матица»). Стихотворение «Дунъёс» можно перевести одновременно и как «ценности», и как «чистота». Интересно, что удмуртское слово «Дунне» (мир, мироздание) содержит в себе оба этих значения (авторская поэтическая этимология), и В.М. Ванюшев экологическую проблему рассматривает не только как философскую, но и национально-языковую. А вот фрагмент из триолета, уже ставший хрестоматийным:

*Тон возьма дорам бертэмме, мумыкор,  
Бадэ́ым сюресэ мон туннэ потйсько,  
Горд чук мон тынад мугорад бырттйсько.  
Тон возьма дорам бертэмме, мумыкор!  
Уз чигы сильтёл но уз вормы лек зор,  
Дорад тон кыскод монэ котьку но, дор.  
Тон возьма дорам бертэмме, мумыкор,  
Бадэ́ым сюресэ мон туннэ потйсько.*

*(Жди моего возвращения домой, матица! / В большой путь выхожу я сегодня, / Красный бант в твое тело вбиваю. / Жди моего возвращения домой, матица! / Не ломает буря, не одолеет злой дождь – / К себе ты будешь всегда тянуть меня, дор. / Жди моего возвращения домой, матица! / В большой путь выхожу я сегодня).*

Эпически-повествовательное начало и глубокий лиризм характеризуют поэмы В. Ванюшева «Вожвыл» («Наперекор»), «Бурдоос» («Птицы») и «Меми гоштэт» («Мамино письмо»). Важно вспомнить, что в середине 1990-х гг. удмуртская поэма явно теряет свое ведущее положение в панорамном освещении проблем бытия, и поэт В.М. Ванюшев стремится придать устоявшемуся жанру новое социальное звучание. Так, в лиро-эпической поэме «Удмурт Выжы Книга (Иднакарын) = Как будто Книга бытия... (На Иднакаре)» традиционный разговор «о времени и о себе» переводится на качественно иной уровень поэтических поисков, названных затем рядом исследователей как этнофутуризм. В. Ванюшев видит рациональное зерно в этом феномене, но вкладывает в термин немного другой смысл, чем большинство финно-угорских исследователей.

Текст поэмы «Удмурт Выжы Книга (Иднакарын)» (2006) первоначально давался параллельно на двух языках – удмуртском, русском (переводчик А.И. Демьянов), затем

еще на французском (2013, перевод Н.П. Долгиной). Подобная форма книг сейчас особенно востребована и актуальна, так как пропагандирует удмуртскую литературу среди русскоязычных и зарубежных читателей, но также дает возможность обрусевшим удмуртам приобщиться к своим языковым истокам. В книгу включены фотографии археологических находок, сохранившихся в средневековом городище Иднакар еще со времен IX–XIII вв. Именно они (и их расшифровки) вдохновляли поэта В. Ванюшева на создание этого поэтического полотна. Над поэмой В.М. Ванюшев работал не одно десятилетие. Параллельно он переводил на удмуртский язык эпос М. Худякова «Песнь об удмуртских батырах», что вылилось в оригинальную поэму «Дорвыжы» (перевод был вольным), а затем драму-фэнтези «Дорвыжы», успешно поставленную в Национальном театре Удмуртии.

В лиро-эпической поэме «Удмурт Выжы Книга (Иднакарын)» автор прославляет труд археологов, показавших всему миру, насколько самобытна и уникальна была жизнь и культура удмуртского народа в средневековую эпоху, какие связи он поддерживал с близкими и далекими соседями. Иднакар – исторический памятник и символ гордости удмуртов, своеобразная «Книга бытия»:

<i>Бадӥм книга кадъ</i>	<i>Словно огромная книга</i>
<i>Та удмурт музъем.</i>	<i>Эта удмуртская земля.</i>
<i>Кӧня даур</i>	<i>Сколько же веков</i>
<i>Пычатэмын пушказ?!</i>	<i>Запечатлено в ней?!</i>

Именно древний Иднакар позволил многим удмуртам в постперестроечный период с оптимизмом смотреть в будущее, ибо обращение к древним истокам – это не столько ностальгия по прошлому, сколько вызов грядущему, грозя-

щему в глобализированную эпоху нивелировать национальную самобытность многих и многих народов планеты.

Кто же являются героями поэмы «Удмурт Выжы Книга»? Это прежде всего образ «я», наш современник, внимательно следящий за археологическими раскопками и уходящий в своем воображении в реальность IX–XIII вв. Чередование прозы и поэзии имеет особую семантику, выражающую двойственность (в широком значении) внутреннего мира героя – аналитическое и поэтическое, а также сложность и многослойность понятия «историческое время» (в настоящем просвечивается прошлое, а прошлое структурирует будущее). Другими героями поэмы являются богатырь и правитель Идна, женские божества Шунды-Мумы (Мать-Солнце), Музьем-Мумы (Мать-Земля), Гудыри-Мумы (Мать-Гроза), которые предстают перед читателем не столько как мифологические персонажи, сколько как прото-следы и архетипические символы, сохраняющие в себе ментальную основу. Нельзя их рассматривать, с моей точки зрения, в качестве симулякров (в постмодернистском значении термина), хотя в русском переводе поэмы такая специфика немного обозначена. Для поэта Василия Ванюшева история Иднакара и прошлое ни в коем случае не могут быть симулякрами, так как нашествие враждебных сил с Запада («шунды пуксён палась») на самобытную культуру было что ни есть горькой реальностью.

Из лейтмотивов, т. е. сквозных образов, особого внимания заслуживают образы книги и лебедя. Актуализация Священной Книги в финале поэмы (великий жрец, чтобы спасти свой народ, вынужден был сжечь эти письмена) является прямым продолжением темы «недра Иднакара как книга», прозвучавшей в самом начале произведения.



*Мудор, святое место куалы,  
Свободное от славы и хулы!  
Прими рыданье в гулкой тишине  
За Книгу книг, спалённую в огне  
Наперекор веленьям Кылдысина!  
Мудор, святое место куалы,  
Прими слезу отца за муки сына!  
(Перевод А. Демьянова)*

Образ лебеда – это символ бога, эту птицу было запрещено употреблять в пищу; после смерти Идна превращается в лебеда.

Сюжет поэмы в традиционном плане пересказать сложно, сюжетно-фабульная нить сознательно нарушена, интрига заложена в чередовании (кинематографическим языком, в монтаже) картин прошлого и настоящего. Для кого-то книга может читаться как нетрадиционная речь гида-экскурсовода, посвящающая гостей в тайны городища Иднакар; для кого-то – как торжественная ода и воспевание героического прошлого своего народа; а для кого-то – как глубокая боль души и подсознательное обращение к тому, чего вернуть уже нельзя. Думается, что для адекватного понимания авторского замысла читатель эти три интерпретации должен наслоить друг на друга, лишь в таком ключе поэма начнет переливаться всеми цветами и оттенками, заложенными в нее.

Отличается и язык произведения, особенно поэтический. Стихотворные размеры от фрагмента к фрагменту меняют свой рисунок (тут и пятистопный ямб, и четырехстопный хорей, и стихи в форме народных песен). Поэт В. Ванюшев вводит в оборот старинные слова, вышедшие из употребления и востребованные современной эпохой (ибывесь, Гудыри-Мумы, кебитчи, кёрык ымьёс и т.д.).

Поэму «Удмурт Вьжы Книга (Иднакарын)» можно интерпретировать и как особый шаг к созданию удмуртского эпоса, за которое чуть позже взялись Анатолий Перевозчиков («Сказание о Донды...») и Михаил Атаманов («Гангыра»).

Василий Ванюшев плодотворно работает не только на поэтическом поприще, но и в других областях искусства. Он является одним из авторов двухсерийного публицистического фильма «Мултанское дело» (1994, режиссер Л. Вахитов). Судьбе эвакуированных литовских детей в период Великой Отечественной войны посвящен кинофильм «Дети с небес» (Вильнюс: «Студия Ю», 2006, режиссер Н. Юхневич). Ораторий «Удмуртские любовные игры» написан совместно с композитором Е. Копысовой. Много сделал В.М. Ванюшев для укрепления удмуртско-чувашских культурных связей, не случайно он является лауреатом Всечувашской национальной премии им. И.Я. Яковлева, благодаря его связям в Чебоксарах были напечатаны книги К. Герда, В. Ар-Серги, П. Чернова, Л. Кутяновой и др. Из зарубежных связей особо значимы его контакты с французским финно-угроведом Жан-Люк Моро и финнами Еса-Юси Салминеном и Йормой Ваккури (так, последние перевели на финский язык и напечатали его эпос «Дорвыжы»).

Таким образом, поэтическое творчество Василия Ванюшева – это синтез реальности и мифа, глубинное постижение закономерностей минувших эпох в соотношении с днем сегодняшним, раскрытие загадок современности с учетом опыта прошлого.

*В. Л. Шибанов,  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры удмуртской литературы  
и литератур народов России  
факультета удмуртской филологии УдГУ,  
член Союза писателей Российской Федерации*

## Слово-образ в художественной системе В. Ванюшева

«Проблемы понимания и прочтения стихов никто не выдумывал... хотя она действительно существует как серьезная научная проблема. Поставили ее перед нами сами поэты, возложив на читателей миссию «сотворчества» (Штайн К. Э. Поэзия. Гармония. – Ставрополь, 1989. С. 4). Известно, что художественное произведение – это знаковая система, которая требует раскодировки, прочтения. При этом в традиционном литературоведении неизбежен субъективизм, проявляющийся в наложении модели мира исследователя на модель мира поэта. Согласно Ю.И. Левину, преодолеть эту тенденцию можно, в частности, «анализируя текст на низших уровнях – слов и синтагм < ...>. При этом искажения оказываются меньшими, т. к. на авторскую модель мира накладывается лишь языковая модель исследователя, а эту модель можно считать узуальной» (Левин Ю. И. О некоторых чертах плана содержания в поэтических текстах // Структурная типология языков. – М., 1966. С. 199). Исходя из этого, мы можем утверждать, что слово в художественном произведении является первичным фоном текста. Ключевые понятия дают представление о точках интереса художника слова, о его пристрастиях, более того – о его мировоззрении.

При изучении поэтических произведений В.М. Ванюшева бросается в глаза повышенный интерес автора к природе художественного текста, внимательное отношение к слову. Любая универсальная категория в его поэтической системе обнаруживает дополнительные коннотации, «наращивания» смыслов, что придает его лирике оригинальность, неповторимость.

При беглом обзоре стихов В. Ванюшева основные мотивы, ключевые слова-образы могут быть заданы следующим (конечно, далеко не исчерпывающим) списком: меми,

мумы – мать, мама, сюрес – дорога, сюресчи – путник, дор – дом, берытскыны – возвращаться и т. д. Присутствие этих ключевых слов-образов мы обнаруживаем уже в названиях стихотворений: «Меми сюзэм» («Сердце матери»), «Меми гожтэт» («Письмо матери»), «Возьма монэ, мумыкор» («Жди меня, матица»), «Сюресчи» («Путник»), «Дунне бадзым, бугрес ...» («Мир огромен, тревожен ...»), «Сюрес вылын» («В пути») и др. Уже сами названия представляют собой своего рода минимальную схему произведений. Они находятся в определенной лексико-семантической координации с произведением, задают систему ключевых лексем, входящих в минимальную программу произведения. Заглавие соотносит сам текст с его художественным миром: героями, временем действия, пространственными координатами, чем незаметно вводит читателя в мир произведения, организует восприятие текста, творческое сопереживание и оценку. Название в некоторой степени «предсказывает» развитие темы.

Так, в триолете «Возьма монэ, мумыкор» («Жди меня, матица») представлены все три выделенные нами выше образа : дор – дом, мумыкор – матица, сюрес – дорога:

*Тон возьма дарам бертэмме, мумыкор,*

*Бадзым сюресэ мон туннэ потйсько...*

*Ты жди возвращения (моего) домой, матица,*

*В большой путь я сегодня выхожу...*

*(Подстрочный перевод наш. – Л. Б.)*

С одной стороны, в данном стихотворении представлено буквальное значение слова мумыкор – матица, изображен обряд проводов в армию, обычай удмуртского народа, когда юноша, уходя из родительского дома, прибывает к матице платочек, с тем, чтобы по возвращении снять его

самому же. Но по мере развертывания текста слово постепенно расширяет объем своего значения. Строка «тон возьма дорам бертэмме, мумыкор» («ты жди возвращения (моего) домой, матица») рождает ассоциацию прощания с матерью. Не случайно автор одухотворил названный предмет, используя его в вокативном значении. Лирический герой обращается к матице как к близкому, родному существу. Матица ассоциируется с матерью (не случайно и само слово состоит из двух основ: мумы (мать) + кор (бревно)). Также как и рифмуются, несут одинаковую эмоциональную нагрузку слова мумыкор и дор.

Немаловажную роль в знаковом пространстве стихотворения играет образ дороги. Он также не однозначен. Для лирического героя, уходящего из родного дома, это – неизвестность, и боль, и надежда. Углубление в подтекстовое пространство позволяет говорить о дороге как об особой линии, соединяющей пространство дома с наружным, разомкнутым миром. Но для лирического героя, где бы он ни был, чем бы он ни жил, существует центр пространства. И как в пословице «все дороги ведут в Рим», ванюшевского лирического героя дороги ведут к дому, родному порогу, где его всегда ждут. И дом, и мать, и матица... Актуализируется тема возвращения (к матери, к родной природе, к истокам), чтобы обрести Гармонию, Веру, Истину.

В творчестве удмуртского поэта фиксируется множество собственных имен, это в большей степени названия микропонимов: Вало, Чумошур, Куашур, Алнаш, Тутык мувыр, Кечтонюк, Зячча, Иднакар, Кизнер, Кусо-Какся, Бодья, Можга-Тыло, Ижевск, Москва и др. На основании топонимов, упоминаемых в стихотворениях, можно четко очертить его географические малую и большую родину. Но в поэтическом творчестве они являются не просто названиями конкретных мест, а превращаются в выразительные образы,

отражающие пространственные отношения, представления поэта. Как и в фольклорно-мифологической традиции удмуртов (Владыкин В. Е. Религиозно-мифологическая картина мира удмуртов. – Ижевск, 1994. С. 218–219), пространство текстов В. Ванюшева состоит как бы из многих концентрических кругов, где отсчет пространственного измерения начинается с центральной точки – родного дома, очага. Все пространственные круги в его поэтическом мире соединяет дорога, чаще всего дорога домой, путь возвращения. План обобщения создает ассоциацию бесконечности, вечности.

Таким образом, исследование знаковой системы творчества В. Ванюшева на стыке нескольких наук – языка, литературы, фольклора, истории, географии, философии – позволяют проникнуть в самую суть, глубину художественных смыслов, что в свою очередь дает возможность определить круг проблем, которыми озабочен художник, обозначить те идеи, которыми он живет. В его стихах – удмуртский народ с его историей, традициями, обычаями, верованиями... Его лирический герой – человек, остро чувствующий близость, единение с удмуртским народом, с народами финно-угорского мира, человек, ищущий свои исторические корни.

*Л. В. Бусыгина,  
кандидат филологических наук,  
старший научный сотрудник  
лаборатории лингвистического картографирования  
и исторической лексикологии УдГУ*

### **Заступник, или поэт не ради красивых слов**

В Доме дружбы идёт бурный съезд Союза писателей Удмуртии. Сшибка мнений, столкновение позиций. Литература в трудном положении – встраиваться в рыночную эко-

ному не просто: Союз писателей теряет государственное финансирование, спонсоров не видно, рукописи пока не горят, но и лежат, не издаются. Критикуют работу правления. Молодые писатели считают, что правление нерасторопно, председатель в годах, около себя держит таких же в возрасте людей. Имена не называются, но стрелы намёков направлены на конкретных людей. Те не спорят: возраст есть возраст. Понимают, курс страны на молодых, и никакой закулисной работы, как это бывает в таких случаях, не ведётся. При выборах нового правления выдвигаются новые кандидаты, хотя в списке для голосования есть и весь прежний состав. Счётная комиссия объявляет результаты тайного голосования, и в числе избранных – тот же председатель, практически все те же прежние члены правления. Сообщество писателей, вопреки мнению выступавших, решило, что как раз в этих сложных условиях нужны люди с опытом организаторской работы, со своей независимой позицией, с чувством ответственности за всю писательскую организацию. Среди них, на кого были направлены намёки и кого снова избрали в правление, был и В.М. Ванюшев.

Вспоминаю об этом в преддверии юбилея писателя, думая о его главных качествах. В.М. Ванюшев – публичный человек, публицистический тип личности. Ещё совсем молодым возглавлял редакцию газеты «Комсомолец Удмуртии». Стрелка компаса интересов журналиста всегда направлена в сторону актуальных общественных проблем, и с молодых лет Василий Михайлович даже в поэзии больше эпик, чем лирик. Вполне закономерно, в силу логики своих творческих поисков и склада личности, с течением времени он пришёл к переработке удмуртского героического эпоса («Дорвыжы»), написал поэму о военном времени «Меми жоштэт» («Мамино письмо»), создал сотканное из прозы и стихов своеобразное произведение «Удмурт Выжы Книга» («Как будто Книга бытия...») – задуманное как сопряжение

древних и новых времён. Уже первая его книга, вернее, можно сказать книжка (небольшая, малого формата, сшитая, как тетрадь), «Нити времён» была непосредственно публицистикой – сборником небольших очерков. Перечитываю её и замечаю то, что раньше не заметил, а если заметил, то недооценил. Здесь заявлены многие темы, над которыми будет работать Василий Михайлович и как учёный, и как публицист, и как критик, и как поэт.

В своё время Михаил Петров обратился к своим братьям по перу: а сказал ли ты своё слово в трудный час для народа, не промолчал ли? В наше время говорят: а является ли твоё слово поступком? Тем и отличается В. Ванюшев и в литературе, и в жизни, что он готов высказаться тогда, когда его слово наиболее необходимо. «Улон бугыръятэ. История бордын уже туж трос. Озы ке но, туннэ нуналлэсь (ма, вуоноезлэсь но!) палэнскыны ноказыы но уг луы. Озы кагаз вылэ пуксё малпаськем суредьёсы» («Жизнь волнует. Очень много работы над историей. Тем не менее, уйти от сегодняшнего дня, (да и завтрашнего) никак невозможно. Так на бумагу ложатся образы моих размышлений», – с таким предисловием он, находясь в Москве и работая в архивах, направляет свой стихотворный цикл в газету. Такая позиция для него так принципиальна, так им пережита, что выразилась и в образной форме:

*Востэм сямьыд тонэ, дыр, чеберья...*

*Но дугды ай, пушкард нош мар тынад?*

*Шаермылы визьмыд кулэ дырья,*

*Ӧд ваты-а ӧрзи сямдэ пушкард?*

*Уд возьмаськы- а тон йыбырттэмзэс?*

*Ӧд кары- а астэ востэм мудор?*

*Востэм сям чеберья ик, дыр, зэмзэ —*

*Но со ӧвӧл мӧля вылысь дэмдор.*



*Скромный твой нрав тебя, наверное, украшает...  
Но подожди, а внутри тебя что?  
Когда край наш нуждался,  
Не спрятал ли ты в себя орлиный нрав?  
Не ждёшь ли ты себе поклонов?  
Не превратил ли себя в икону скромности?  
Скромность, наверное, и впрямь украшает,  
Но она не является нагрудным дэйдором (родовым  
знаком).*

*(Подстрочный перевод автора).*

В преступно-лихие 1990-е гг., когда происходила попытка ревизии истории, под шумок критики прежних догм присваивалась общенародная собственность, уничтожалась деревня, под видом установления демократии ущемлялись политические права малых этносов, Василий Михайлович пишет свою публицистическую книгу «Кин шоры ыбылэ Мултан уж?» («В кого стреляет «Мултанское дело?»), цикл полемических статей, памфлетов, басен, участвуя в объявленном конкурсе, пишет свой вариант гимна республики, не пренебрегает даже информационной заметкой, если надо сообщить о каком-то важном событии. В это время, когда требовалась особая активность в защите родного языка, суверенных прав народа, голос Василия Михайловича в призыве к своему народу приобретает некрасовско-гердовскую интонацию: ты проснёшься ль, исполненный сил?!

*Бен, тон гинэ, тон – дуннеын зэм кузё.*

*Вылй этажысь кузёос ке изё,*

*Тон потты зэмос воргорон куарадэ –*

*Оло, потомы на калык син радэ?*

*Тынад кияд ваньмыз – сюдйись геры чур,*

*Быдэс улонмес шулдыртійсь сэзь ужгур...  
Тон учкы ай, тii, Петыръёс, мар мында!  
Кема-а, Петыр, тон изёд на меда?*

*Да, ты, только ты – настоящий хозяин на свете.  
Если хозяйева на верхних этажах спят,  
Яви свой голос настоящего мужчины –  
Может, и вновь окажемся на виду у людей?  
В твоих руках всё – и кормящая нас борозда после плуга,  
И наполняющая радостью весь мир мелодия труда....  
Ты посмотри, вас, Петыров, сколько!  
Долго ли, Петыр, ты ещё будешь спать?  
(Подстрочный перевод автора).*

«Петыр» встречается и в другом стихотворении поэта, становясь образом пассивно пребывающего, не осознающего свои интересы народа.

Василий Михайлович активен не только в письменном слове. Он ещё и устный публицист. Он использует любую возможность, чтобы выразить своё мнение, сказать, что есть ещё удмуртский этнос со своим языком, историей и своими правами. Заступническая позиция и составляет, на мой взгляд, одну из главных черт этого учёного и поэта.

*А. Г. Шкляев,  
кандидат филологических наук,  
заведующий кафедрой  
истории и теории журналистики УдГУ,  
член Союза журналистов и Союза писателей РФ*

## О творческом пути В. М. Ванюшева (Слово читателя)

*Произведения искусства – это сгущенные пылинки знаний, которые, как пчелками приносятся в улей Мира, творческими людьми, способными лучше других находить и составлять осколки истин, в общий рисунок Миропонимания.*

*(А. Верина).*

Одно из заседаний Федерации женщин творческих профессий было посвящено чествованию юбиляра – В.М. Ванюшева и знакомству его многогранной творческой деятельностью.

Я, человек далекий от литературоведения, решила познакомиться с некоторыми трудами Василия Михайловича, чтобы принять участие в общем разговоре.

Каково же было мое удивление, когда библиотекарь, выдавала мне книги одну за другой и совершенно разных жанров. Это были стихи, переводы, научные статьи, монографии, рассказы, очерки... Широта диапазона научных исследований, творческих устремлений впечатляла.

Я, просто читатель, сейчас, может быть, подилетантски попытаюсь изложить свое мнение от прочитанного. Говорят: «Для кого труд – радость, для того и жизнь радость». Передо мной предстал публицист, поэт, литературовед, историк, крупный ученый-исследователь.

В.М. Ванюшев много времени отдает изучению народного эпоса, истории возникновения удмуртской нации.

История – это повествование о жизни разных поколений. Жизнь идет, проходит время, и наше сегодняшнее пребывание на земле, завтра станет историей.

Сборник очерков «Нити времен» (1972) это мозаика жизни простых людей – наших земляков, создававших колхозы, строивших заводы, перенесших тяготы Великой Отечественной войны, восстановивших разрушенное войной народное хозяйство.

Книга вызывает ностальгию по прошедшим Советским временам, когда любой труд был в почете. Действовал лозунг: «От каждого по способностям, каждому по его труду!».

Через жизненные позиции героев очерков передана история становления нашей Республики и участие в общей жизни комсомольских и партийных организаций. Книга «Нити времен» собирает, соединяет всё разрозненное в одно целое и дает представление о мировоззрении советского человека.

В книге «Расцвет и сближение (1980) В. Ванюшев, как человек, всей душой болеющий за развитие литературы малочисленных народов, освещает проблемы национальной и интернациональной литературы и искусства.

Автор смело вступает в дискуссию и утверждает, что национальная самобытность, национальное творчество может сближаться с творчеством других народов, но ни в коем случае не растворяться или подавляться другими культурами.

Он отвергает всякий национализм, разделяет взгляды других литературоведов, утверждающих, что «без интернациональных связей любое национальное искусство обречено на самоизоляцию».

Мысли и раздумья о возникновении удмуртов как нации приводят В. М. Ванюшева к изучению фольклора и древнего эпоса. В своей статье «Век Кылдысина» он открывает для читателей работы ученого-историка М. Г. Худякова (1894–1936), который занимался удмуртскими эпическими сказаниями и создал единый сквозной сюжет удмуртского эпоса.

В книге «Удмурты», составленной З.А. Богомоловой, даны три главы удмуртского героического эпоса «Дорвыжы», подготовленных В. Ванюшевым по рукописям М.Г. Худякова.

Всё, что связано с историей своего народа, привлекает его. Он обращается к исследованию трудов первого удмуртского ученого Г.Е. Верещагина и творческого наследия Кузубая Герда – поэта, ученого, разносторонне одаренного человека, приложивших много усилий к развитию национальной культуры удмуртов.

В 1987 г. появляется книга «Вершины корнями сильны», в 1995 г. монография «Творческое наследие Г. Е. Верещагина в контексте национальных литератур Урало-Поволжья», в 2005 г. статья «Вершины корнями сильны, или потомки праотцов забудут?..» в книге «Удмурты»... Велика работоспособность В.М. Ванюшева, его бескорыстная самоотдача. Он обладает истинным человеческим сокровищем – умением вдохновенно трудиться.

Просматривая книги памяти, посвященные ушедшим удмуртским писателям и поэтам, составителем которых является З.А. Богомолова, я обнаружила, что в каждой из книг (а их немало) имеются стихи или статьи В.М. Ванюшева. Очень теплые очерки посвящены Г. Красильникову, М. Петрову, Ф. Васильеву, К. Корепанову-Камскому и др. В них он доносит до читателей, какой неоценимый вклад внесли вышеперечисленные авторы в просвещение удмуртского народа. Статья-диалог «Мы были с ним», посвященная Г. Корепанову-Камскому, создает ощущение, что мы читатели, совместно с делегацией удмуртских писателей побывали на Ставрополье.

В.М. Ванюшев очень любит жизнь, в любом ее проявлении. Об этом говорят его стихи. В сборнике стихов «Сол-

нечный каравай» даже одинокий подорожник служит примером жизнеутверждения.

Мне очень нравятся стихи, опубликованные в сборнике «Колосок задевший небо». Они отражают радость бытия! Любовь к природе, природным явлениям, ко всему, что окружает автора. Он как будто влюблен и в солнце, и в дождь, в любую погоду и смену времени суток – утро, день, вечер, ночь, – называет их ласково «Четыре сестры».

Во всём он видит философскую направленность жизни.

Росток, по-удмуртски – «уд», и поэт философски заключает – «Мы из племени его».

Он свято любит свою мать, родное «гнездо» – деревню Нижняя Кусо-Какся, в которой родился и вырос. Как истинный гражданин не может пройти мимо ручья, не поправив сломавшийся мосток, помочь роднику, речке. И всё это он делает для людей, стремясь сохранить красоту природы родного края.

Стихи «Вить чиньы – одйг кикур» перекликаются со стихами О. Поскрёбышева «Ода большому пальцу». Один палец на руке мало что может сделать. Соединенные в кулак – это сила. Так же и человек – один в поле не воин, объединенные дружбой могут свернуть горы.

В журнале «Италмас» напечатано стихотворение В. Ванюшева «Адямиос, адямиос...» («Люди, люди...»). Смысл этих строк в том, что на длинном жизненном пути человека всегда рядом множество других людей. Автор предупреждает и призывает: «Постарайтесь, люди, никого не обидеть, ни словом ни взглядом...».

Василий Михайлович любит свой народ, свою нацию и в стихотворении «Я удмурт» громко провозглашает: я удмурт и горд тем что, мой труд сливается с усилиями миллионов людей различных национальностей.

Стихи В.М. Ванюшева зарождают в душах читателей радостный отклик бытия, наслаждения красотами природы, заставляют задуматься: какова же цена всего прекрасного?

В сборнике «Шунды-Мумы» опубликовано стихотворение «Дунъёс» («Цены»), где автор размышляет:

*«Говорят у воздуха – нет цены,*

*Он не куплен за деньги.*

*А есть ли цена у чистой воды?..»*

*(Подстрочный перевод с удмуртского).*

К сожалению, многие из нас живут и не задумываются над этим вопросом. Поэтому равнодушно загрязняем землю, воду, воздух. Уничтожаются лесные уголья. Когда-то это может обернуться непоправимой катастрофой.

В феврале 2011 года Государственный Национальный театр Удмуртской Республики праздновал свое восьмидесятилетие. Состоялась премьера постановки спектакля по пьесе В. Ванюшева «Дорвыжы». Зрители увидели исторические события, пропущенные через народные мифы и преданья. Узнали, как постепенно формировался народ удмуртский. В те далекие времена во главе рода удмуртов стояла женщина и управляла общиной. Эта работа Василия Михайловича как драматурга вызвала большой интерес.

Можно долго говорить о жизни и творчестве В.М. Ванюшева. Всё написанное им вызывает уважение и поклонение.

Это крупный ученый, поэт, литературовед, критик, переводчик, журналист, общественный деятель, член Союза писателей России, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой УдГУ – просто незаурядная личность.

Желаю Вам, Василий Михайлович, долго служить удмуртскому народу и сохранять здоровье! В Вас живет –

добро! Добро человека, ответственного за других людей. Его в нашей жизни, к сожалению, остается мало. Но я верю, что с помощью таких людей, как Вы, доброта вернется на землю и вселится в сердца молодых людей!

Продолжайте свой «жизненный бег», как можно дольше!

Удачи Вам, Василий Михайлович, во всех начинаниях! С юбилеем Вас!

*Ф. М. Агафонова,  
секретарь Федерации женщин  
творческих профессий (Ижевск)*



## Основные труды

1958

1. Ванюшев, В. Егит поэтлэн нырысь сборникез / В. Ванюшев // Молот. – 1958. – № 9. – 35–37-тй б.

1964

2. Ванюшев, В. Гажано писатель : (А. Н. Клабуковлы тырмиз 60 арес) / В. Ванюшев // Молот. – 1964. – № 3. – 48-тй б.

3. Ванюшев, В. Пужым – со пу гинэ шат? / В. Ванюшев // Молот. – 1964. – № 6. – 28–29-тй б.

1966

4. Ванюшев, В. Кин кузё та коркан? : П. Поздевлэн нырысь сборникез сярысь / В. Ванюшев // Молот. – 1966. – № 1. – 54–59-тй б.

5. Ванюшев, В. Мар верад кылбурад? / В. Ванюшев // Молот. – 1966. – № 10. – 37–38-тй б.

1968

6. Ванюшев, В. Тырем воз пограз... : Ф. Пукроковлэн "Удмурт Разиньёс" очеркез пумысен / В. Ванюшев // Молот. – 1968. – № 2. – 59–61-тй б.

1972

7. Ванюшев, В. Ваче син пуктыса : [Алнаш районьсь Удмурт но Мари Гондыр гуртьёслэн эшъяськыса улэмзы сярысь] / В. Ванюшев // Молот. – 1972. – № 12. – 16–20-тй б.

8. Ванюшев, В. Котькудйз адыми дуно / В. Ванюшев // Молот. – 1972. – № 10. – 37–43-тй б.

9. Ванюшев, В. Критика сярысь малпанъёс / В. Ванюшев // Молот. – 1972. – № 4. – 36–39-тй б.

10. Ванюшев, В. Направление поиска : [о творческой индивидуальности Г. Красильникова] / В. Ванюшев // Дружба народов. – 1972. – № 9. – С. 273–276.

1973

11. Ванюшев, В. Жӱтскон сюрес вылын : удмурт литературалэн куд-ог национальной аспӱртэмлыкез сярысь / В. Ванюшев // Молот. – 1973. – № 5. – 46–53-тй б.

1974

12. Ванюшев, В. Литературной геройлэн национальной характерез / В. Ванюшев // Молот. – 1974. – № 4. – 42–50-тй б.

1975

13. Ванюшев, В. М. Проблемы национального и интернационального в младописьменных литературах Поволжья : автореф. дис. ... канд. филол. наук / В. М. Ванюшев. – Москва, 1975. – 24 с.

14. Ванюшев, В. Родство по душе / В. Ванюшев // Сёстры : рассказы о дружбе, проверенной временем / сост. Г. С. Симаков. – Ижевск, 1975. – С. 3–7.

15. Ванюшев, В. Трос вылез, трос умоез : финн-угор калыкъёслэн конгрессы / В. Ванюшев // Молот. – 1975. – № 12. – 50–52-тй б.

1976

16. Ванюшев, В. Жыны даур ёже : "Молот" журналлы – 50 / В. Ванюшев // Молот. – 1976. – № 2. – 14–19-тй б.

17. Ванюшев, В. М. Против буржуазных концепций в вопросах национального и интернационального в удмуртской литературе / В. М. Ванюшев // 200 лет удмуртской письменности / УдНИИ при Совете Министров УАССР. – Ижевск, 1976. – С. 51–61.

1977

18. Ванюшев, В. В русле буржуазной советологии / В. Ванюшев // Счет предъявляет время : сб. лит.-крит. ст. / сост. А. Ермолаев. – Ижевск, 1977. – С. 191–212.

19. Ванюшев, В. Вын-агай кусыпъёс : удмурт литература – трос кылъем советской литературалэн оглюкетэз / В. Ванюшев // Молот. – 1977. – № 12. – 48–52-тй б.

20. Ванюшев, В. Кизили пырыос : гожьяны кутски-сьёслы юртгэт / В. Ванюшев // Молот. – 1977. – № 4. – 50–53-тй б.

21. Ванюшев, В. Не расставаясь с рассказом / В. Ванюшев // Счет предъявляет время : сб. лит.-крит. ст. / сост. А. Ермолаев. – Ижевск, 1977. – С. 147–165.

22. Ванюшев, В. О национальном характере литературного героя / В. Ванюшев // Счет предъявляет время : сб. лит.-крит. ст. / сост. А. Ермолаев. – Ижевск, 1977. – С. 47–65.

1978

23. Ванюшев, В. М. Горький колос : [о повести П. Чернова] / В. М. Ванюшев // Детская литература. – 1978. – № 7. – С. 59–60.

24. Ванюшев, В. М. Истоки и традиции первого оригинального стихотворения на удмуртском языке / В. М. Ванюшев // Внутренние и межнациональные связи удмуртской литературы и фольклора / Науч.-исслед. ин-т ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1978. – С. 77–82.

25. Ванюшев, В. М. К вопросу о национальном и интернациональном в литературах Поволжья / В. М. Ванюшев // Внутренние и межнациональные связи удмуртской литературы и фольклора / Науч.-исслед. ин-т ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1978. – С. 16–29.

26. Ванюшев, В. Кылбурлэн жингыртись сиосыз / В. Ванюшев // Молот. – 1978. – № 7. – 36–39-тй б. ; 1979. – № 3. – 51–52-тй б.

27. Ванюшев, В. Малы-о шеп кузьыт? : [рецензия] / В. Ванюшев // Молот. – 1978. – № 8. – 47–49-тй б.

28. Ванюшев, В. М. Открывая книгу : слово редактора / В. М. Ванюшев // Внутренние и межнациональные связи удмуртской литературы и фольклора / Науч.-исслед. ин-т ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1978. – С. 3–4.

29. Ванюшев, В. [Рецензия] // Детская литература. – 1978. – № 7. – С. 59–60. – Рец. на кн.: Чернов, П. К. Кузьыт шеп / П. К. Чернов. – Ижевск : Удмуртия, 1977. – 140 б.

30. Ванюшев, В. [Рецензия] // Литературное обозрение. – 1977. – № 3. – С. 77–78. – Рец. на кн.: Богомолова, З. А. Песня над Чепцой и Камой / З. А. Богомолова. – Москва : Современник, 1976. – 269 с.

31. Ванюшев, В. Улонын инты / В. Ванюшев // Тонэн кылисько : повесть, очеркёс, статьяос, гожтэтьёс / Г. Д. Красильников. – Ижевск, 1978. – 233–237-тй б.

### 1979

32. Ванюшев, В. Атай юрт но бадзым дунне / В. Ванюшев // Молот. – 1979. – № 5. – 48–49-тй б.

33. Ванюшев, В. Зечбур, Палбам / В. Ванюшев // Молот. – 1979. – № 6. – 55-тй б.

34. Ванюшев, В. Кытысь шедьтйськод тон кылбур чурьёстэ? / В. Ванюшев // Молот. – 1979. – № 8. – 43–46-тй б.

35. Ванюшев, В. М. Литература и искусство – важное средство воспитания коммунистической идейности /

В. М. Ванюшев // Коммунистическая идейность – основа воспитания активной жизненной позиции : сб. ст. / редкол.: Г. С. Шишов [и др.]. – Ижевск, 1979. – С. 174–179.

36. Ванюшев, В. М. Особенности развития жанра поэмы / В. М. Ванюшев // Вопросы финно-угроведения. Этнография, антропология, археология, фольклористика, литературоведение : тез. докл. на XVI Всесоюз. конф. финно-угроведов, июнь 1979 г. / АН СССР, Коми филиал, Ин-т языка, лит. и истории ; отв. ред. Г. Г. Бараксанов. – Сыктывкар, 1979. – Вып. 2. – С. 141–142.

1980

37. Vanyushev, V. The national basis of the conflict situations in works by writes of the peoples of the Volga region / V. Vanyushev // Congressus Quintus Internationalis Fenno-Ugristarum, Turku 20.-27.08.1980 / red. O. Ikola. – Turku, 1980. – P. II: Summa dissertationum. – P. 386.

38. Ванюшев, В. Асьме вакытлэсь шорсюлэмзэ чакласа / В. Ванюшев // Молот. – 1980. – № 4. – 34–38-ти б.

39. Ванюшев, В. В дружной семье литератур / В. Ванюшев // Судьба республики – судьба народа / сост. К. И. Куликов. – Ижевск, 1980. – С. 260–267.

40. Ванюшев, В. М. Как яркий узор на чалме : об одном стихотворении Ф. Васильева / В. М. Ванюшев // Народное искусство и художественные промыслы Удмуртии : сб. ст. / редкол.: К. М. Климов (отв. ред.), А. И. Поляк, А. Н. Голубкова. – Ижевск, 1980. – С. 126–129.

41. Ванюшев, В. М. Общее и особенное в характере героя литератур народов Поволжья / В. М. Ванюшев // Концепция личности в литературе развитого социализма : сб. ст. / Ин-т мировой литературы им. А. М. Горького АН СССР, Ин-т литературы им. Абегиана АН Арм. ССР. – Ереван, 1980. – С. 132–140.

42. Ванюшев, В. М. Расцвет и сближение: о типологии соотношения национального и интернационального в удмуртской и других младописьменных литературах / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1980. – 252 с.

43. Ванюшев, В. Удмурт литературалэн историезъя дышетон книга / В. Ванюшев // Молот. – 1980. – № 9. – 41–42-тй б.

### 1981

44. Ванюшев, В. Йырде кур эн кары, даур... / В. Ванюшев // Молот. – 1981. – № 4. – 46–47-тй б. – Рец. на кн.: Кутянова, Л. Д. Чагырьсь пилемъёс : кылбуръёс / Л. Д. Кутянова. – Ижевск : Удмуртия, 1980. – 46 б. ; Чернова, Т. Н. Тыныд тодмотэм кырзанэ : кылбуръёс / Т. Н. Чернова. – Ижевск : Удмуртия, 1980. – 48 б.

45. Ванюшев, В. От истоков удмуртской народной жизни / В. Ванюшев // Современная удмуртская проза : ст., рец., обзоры / сост. Т. А. Полторацкая ; науч. ред. А. Г. Шкляев. – Ижевск, 1981. – С. 122–127.

46. Ванюшев, В. Сюрес возьматйсьёс / В. Ванюшев // Молот. – 1981. – № 3. – 39–40-тй б.

### 1982

47. Ванюшев, В. М. Литература, рожденная братством / В. М. Ванюшев // Пропагандист и агитатор. – 1982. – № 23. – С. 28–32.

48. Ванюшев, В. М. О творческом наследии Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // Об истоках удмуртской литературы : сб. ст. / редкол.: З. А. Богомолова, В. М. Ванюшев, Т. Г. Перевозчикова [и др.]. – Ижевск, 1982. – С. 52–86.

49. Ванюшев, В. М. Своеобразие выражения национального начала в творчестве Г. Д. Красильникова / В. М. Ванюшев // Г. Д. Красильников – писатель и человек :

ст., воспоминания / сост.: З. А. Богомолова, В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1982. – С. 157–168.

1983

50. Ванюшев, В. М. Дружба и сотрудничество народов в младописьменных литературах Поволжья / В. М. Ванюшев // Взаимовлияние и взаимообогащение культур народов СССР : (материалы второй науч. конф., окт. 1981 г., г. Казань) / редкол.: Я. Г. Абдуллин [и др.]; Акад. наук СССР. Казан. фил. – Казань, 1983. – С. 181–186.

51. Ванюшев, В. Ёуч но удмурт литератураослэн кушпыёссы : огъя тугокын / В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 6. – 53–54-тй б.

52. Ванюшев, В. М. Своеобразие развития удмуртской поэмы / В. М. Ванюшев // Вопросы своеобразия жанров удмуртской литературы и фольклора : сб. ст. / Науч.-исслед. ин-т; отв. ред. Т. Г. Перевозчикова. – Ижевск, 1983. – С. 74–96.

53. Ванюшев, В. Удмурт литература – СССР-ысь литератураос пöлын / В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 2. – 47–49-тй б.

1984

54. Vanyusev, V. Hagyomány és újítás / V. Vanyusev // Szovjet irodalom. – 1984. – № 3. – 125–129 old.

55. Ванюшев, В. Критикаын жүтоно ужпумьёс / В. Ванюшев // Молот. – 1984. – № 5. – 44–46-тй б.

56. Ванюшев, В. М. Своеобразие таланта – многообразие поисков : (к 50-летию со дня рождения Флора Васильева) / В. М. Ванюшев // Вопросы истории и поэтики удмуртской литературы и фольклора : сб. ст. / Науч.-исслед. ин-т при Совете Министров Удмурт. АССР; редкол.:

В. М. Ванюшев, Т. Г. Перевозчикова, А. Н. Уваров [и др.]. – Ижевск, 1984. – С. 62–88.

57. Ванюшев, В. Удмурт литературалэн историез сярись / В. Ванюшев // Молот. – 1984. – № 6. – 44–45-тй б.

58. Ванюшев, В. М. Удмурт чеберлыко литература : лекторлы юрттэт / В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1984. – 11 с.

59. Ванюшев, В. Ужъёс, малпанъёс / В. Ванюшев // Молот. – 1984. – № 11. – 26-тй б.

60. Ванюшев, В. М. Эпоха в поэзии / В. М. Ванюшев // Восхождение : ст., воспоминания о Флоре Васильеве / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 1984. – С. 143–155 ; Восхождение : ст., стихи, воспоминания о Флоре Васильеве / сост. З. А. Богомолова. – 2-е изд., доп. – Ижевск, 1996. – С. 179–191.

#### 1985

61. Vanjušev, V. M. The cult of water in udmurt folklore and literature / V. M. Vanjušev // Шестой Международный конгресс финно-угроведов = Congressus Sectus Internationalis Fenno-Ugristarum : тезисы / АН СССР, Коми фил. – Сыктывкар, 1985. – Т. 3: Фольклористика. Литературоведение. – Р. 121.

62. Ванюшев, В. Вашкала выжыосмес вьльдыса / В. Ванюшев // Молот. – 1985. – № 10. – 38–39-тй б.

63. Ванюшев, В. М. Динамика соотношения национального и интернационального в процессе развития удмуртской литературы / В. М. Ванюшев // Вопросы развития национальных отношений : по материалам авт. респ. : сб. ст. / Науч.-исслед. ин-т при Совете Министров Удмуртской АССР ; отв. ред. Г. К. Шкляев. – Устинов, 1985. – С. 3–28.

64. Ванюшев, В. Кулэ-а коньылы кырзан? : Флор Васильевлэн одйг кылбурез пумысен / В. Ванюшев // Молот. – 1985. – № 4. – 41–42-тй б.



65. Ванюшев, В. М. Общее и особенное в удмуртском романе / В. М. Ванюшев, А. С. Зуева // Советский многонациональный роман / отв. ред. Г. И. Ломидзе, С. М. Хитарова. – Москва, 1985. – С. 347–358.

1986

66. Каксин, К. М. Вашкала гурлэн туалла пушросэз : Ф. Васильевлэн "Кинлы меда уг яра зеч кырзан..." кылбурез пумысен / К. М. Каксин // Проблемы творческих связей удмуртской литературы и фольклора : сб. ст. / отв. ред.: В. М. Ванюшев, М. Т. Слесарева. – Устинов, 1986. – 132–139-тй б.

67. Ванюшев, В. М. Всегда в строю : у народного писателя / В. М. Ванюшев // Я и в мире боец : очерки, ст., воспоминания о М. А. Лямине / сост. и лит. обраб. З. А. Богомоловой. – Устинов, 1986. – С. 193–196.

68. Ванюшев, В. М. Дузысь чечы : К. Гердлэн социалистической, интернациональной мировоззрениезлэсь юнмамзэ валаны тыршыса / В. М. Ванюшев // Проблемы творческих связей удмуртской литературы и фольклора : сб. ст. / отв. ред.: В. М. Ванюшев, М. Т. Слесарева. – Устинов, 1986. – 101–131-тй б.

69. Ванюшев, В. Кыче сюресэд тынад, кылбурет? : 1985 ар ёже потэм удмурт поэзия сярсы / В. Ванюшев // Молот. – 1986. – № 3. – 48-тй б.

70. Ванюшев, В. М. Отражение культа воды в фольклоре и литературе удмуртов / В. М. Ванюшев // Проблемы эпической традиции удмуртского фольклора и литературы : сб. ст. / УдНИИ ; отв. ред. Т. Г. Перевозчикова ; редкол.: В. М. Ванюшев, Л. Н. Долганова. – Устинов, 1986. – С. 63–72.

1987

71. Ванюшев, В. М. В русле ускоренного художественного развития / В. М. Ванюшев // Время измеряем Ок-

тябрем : очерки / сост. Э. В. Волков. – Ижевск, 1987. – С. 349–357.

72. Ванюшев, В. М. Вершины корнями сильны : ст. об удмурт. лит. / В. М. Ванюшев. – Устинов : Удмуртия, 1987. – 262, [2] с.

73. Ванюшев, В. М. Истоки удмуртской советской литературы / В. М. Ванюшев, П. К. Поздеев, А. Н. Уваров // История удмуртской советской литературы : в 2 т. / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького АН СССР, НИИ ; отв. ред.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, С. М. Хитарова. – Ижевск, 1987. – Т. 1. – С. 6–55.

### 1988

74. Ванюшев, В. М. В братской семье литератур / В. М. Ванюшев // История удмуртской советской литературы : в 2 т. / редкол.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, С. М. Хитарова [и др.]. – Ижевск, 1988. – Т. 2. – С. 256–267.

75. Ванюшев, В. М. XVII Всесоюзная конференция финно-угроведов / В. М. Ванюшев, И. В. Тараканов // Советское финно-угроведение. – 1988. – Т. 24, № 3. – С. 233–237.

76. Ванюшев, В. Кикы лыдъя арлыдъёсты : В. Сергеевлэн "Лыдъя, лыдъя, кикые..." книгаез пумысен / В. Ванюшев // Молот. – 1988. – № 11. – 48–50-тй б.

77. Ванюшев, В. М. Литература для детей и юношества / В. М. Ванюшев, А. Г. Шкляев, Д. А. Яшин // История удмуртской советской литературы : в 2 т. / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького АН СССР, Науч.-исслед. ин-т при Совете министров УАССР ; рук. авт. кол. В. М. Ванюшев ; редкол.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, А. Г. Шкляев [и др.]. – Ижевск, 1988. – Т. 2. – С. 173–191.

78. Ванюшев, В. М. Николай Семенович Байтеряков / В. М. Ванюшев // История удмуртской советской литературы : в 2 т. / редкол.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, С. М. Хитарова [и др.]. – Ижевск, 1988. – Т. 2. – С. 109–118.

79. Ванюшев, В. Переключка сердец / В. Ванюшев // Побратимы : произведения писателей автономных республик Урала и Поволжья / сост. В. И. Емельянов. – Ижевск, 1988. – С. 3–10.

80. Ванюшев, В. М. Поэзия Кузубая Герда на русском языке / В. М. Ванюшев // К изучению жизни и творчества Кузубая Герда (1898–1941) : сб. ст. / Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. Урал. отд-ния АН СССР ; отв. ред. В. М. Ванюшев ; редкол.: З. А. Богомолова, Т. И. Зайцева, А. Н. Уваров [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1988. – С. 32–65.

81. Ванюшев, В. М. Удмуртская литература на современном этапе / В. М. Ванюшев, А. С. Зуева, Д. А. Яшин // История удмуртской советской литературы : в 2 т. / редкол.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, С. М. Хитарова [и др.]. – Ижевск, 1988. – Т. 2. – С. 5–52.

82. Ванюшев, В. М. Флор Иванович Васильев / В. М. Ванюшев // История удмуртской советской литературы : в 2 т. / редкол.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, С. М. Хитарова [и др.]. – Ижевск, 1988. – Т. 2. – С. 119–143.

## 1989

83. Ванюшев, В. Жыныё дйсьтон аръёс / В. Ванюшев // Молот. – 1989. – № 5. – 38–40-тй б.

84. Ванюшев, В. Зэмлык понна вожвыльясъкон / В. Ванюшев // Молот. – 1989. – № 8. – 51–54-тй б.

85. Ванюшев, В. М. Снова о рассказе "Уходящий пусть уходит" / В. М. Ванюшев // Малые жанры прозы в литературах народов Поволжья и Приуралья : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред.: Л. Д. Айтуганова, Т. И. Зайцева. – Ижевск, 1989. – С. 146–160.

86. Ванюшев, В. М. Точка роста : о рассказах и коротких повестях Вячеслава Сергеева / В. М. Ванюшев // Малые жанры прозы в литературах народов Поволжья и

Приуралья : сб. ст. / АН СССР, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред.: Л. Д. Айтуганова, Т. И. Зайцева. – Ижевск, 1989. – С. 106–120.

1990

87. Vanyushev, V. Shandor Petefi and Poets of Revolutionary Renovation of Life in the Volga and the Urals Regions / V. Vanyushev // Congressus Septimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Debrecen 27.VIII.-2.IX.1990. – Debrecen, 1990. – 2B: Summaria dissertationum : ethnologica et folklorica, litteraria, historica, archaeologica et anthropologica. – P. 136.

88. Ванюшев, В. М. Виновен, потому что талантлив / В. М. Ванюшев // Театральная жизнь. – 1990. – № 3. – С. 24–25.

89. Ванюшев, В. Медаз бырелэ калыкъёс / В. Ванюшев // Кенеш. – 1990. – № 10. – 36-тй б.

90. Ванюшев, В. М. Место Куратова в дореволюционной литературе народов Поволжья и Приуралья / В. М. Ванюшев // Куратовские чтения / Коми науч. центр Урал. отд-ния АН СССР, Сыктывкар. гос. ун-т им. 50-летия СССР. – Сыктывкар, 1990. – Т. 6. – С. 67–72.

91. Ванюшев, В. Неперспективные? / В. Ванюшев // Вестник Удмуртского обкома КПСС. – 1990. – № 18. – С. 13–16.

92. Ванюшев, В. М. Нереалистичность очевидна / В. М. Ванюшев, К. И. Куликов, С. А. Самсонов // Понимать друг друга : о проблеме межнац. отношений в Удмурт. АССР / под общ. ред. К. А. Пономарева. – Ижевск, 1990. – С. 67–69 ; Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; под общ. ред. М. Н. Губогло. – Москва ; Ижевск : Удмуртия, 2002. – Т. 3: Идеология и технология этнической мобилизации, кн. 1: Удмуртское национальное движение. Надежды. Возможности. Реалии. – С. 150–152.

93. Ванюшев, В. М. Отражение культа воды в фольклоре и литературе удмуртов / В. М. Ванюшев // Материалы VI Международного конгресса финно-угроведов / отв. ред. Г. В. Федюнева. – Москва, 1990. – Т. 2. – С. 476–478.

94. Ванюшев, В. Ошмесэз уд пытса / В. Ванюшев // Инвожо. – 1990. – № 3. – 7–15-тй б.

95. Ванюшев, В. М. Перекликающиеся мелодии сердца / В. М. Ванюшев // Вордскем кыл. – 1990. – № 12. – С. 61–69.

96. Ванюшев, В. М. Слово о Кузэбае Герде и Ашальчи Оки / В. М. Ванюшев // Кузэбай Герд и удмуртская культура : сб. ст. / АН СССР, УрО УИИЯЛ ; отв. ред. А. Г. Шкляев. – Ижевск, 1990. – С. 5–13.

97. Ванюшев, В. М. Современное литературоведение и критика о Кузэбае Герде / В. М. Ванюшев // Кузэбай Герд и удмуртская культура : сб. ст. / АН СССР, УрО УИИЯЛ ; отв. ред. А. Г. Шкляев. – Ижевск, 1990. – С. 40–52.

98. Ванюшев, В. М. Шандор Петефи и поэты революционного обновления жизни народов Поволжья и Приуралья / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Изд-во УдНИИ, 1990. – 26, [1] с.

99. Ванюшев, В. М. Шандор Петефи и поэты революционного обновления жизни народов Поволжья и Приуралья / В. М. Ванюшев // Congressus Septimus Internationalis Fenno-Ugristarum, Debrecen, 27.VIII – 2.IX 1990. – Debrecen, 1990. – Sessiones Sectionum Dissertationes: Litteraria. – С. 196–201.

### 1991

100. Ванюшев, В. М. Акшан : Г. Верещагинлэн вордскемез дырысен – 140 / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 1991. – № 10. – 25–29-тй б.

101. Ванюшев, В. Анай кылы – вордскем дуннеосы / В. Ванюшев // Кенеш. – 1991. – № 11. – 52–55-тй б.

102. Ванюшев, В. М. В широком контексте литератур / В. М. Ванюшев // Дооктябрьские истоки межлитературной общности Урало-Поволжья : сб. ст. / АН СССР, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1991. – С. 3–14.

103. Ванюшев, В. Вай кидэ милемлы, Шубашкар! / В. Ванюшев // Инвожо. – 1991. – № 10. – 24–33-тй б.

104. Ванюшев, В. М. Вопросы воспитания удмуртских детей в творческом наследии Г. Верещагина / В. М. Ванюшев // Народная педагогика и современные проблемы воспитания : материалы Всесоюз. науч.-практ. конф. / отв. ред.: Г. Н. Волков, П. П. Матвеев, И. В. Павлов. – Чебоксары, 1991. – Ч. 1. – С. 112–113.

105. Ванюшев, В. М. Дооктябрьские истоки межлитературной общности культур Урало-Поволжья и творчество К. Иванова / В. М. Ванюшев // Вопросы поэтики К. Иванова : материалы конф., посвящ. 100-летию со дня рождения поэта / НИИ ЯЛИЭ при Совете Министров Чуваш. АССР. – Чебоксары, 1991. – С. 69–76.

106. Ванюшев, В. М. Новые перспективы исследований / В. М. Ванюшев // Дооктябрьские истоки межлитературной общности Урало-Поволжья : сб. ст. / АН СССР, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1991. – С. 251–257.

107. Ванюшев, В. М. Общее и особенное в развитии литератур народов Урало-Поволжья в дооктябрьское время / В. М. Ванюшев // Дооктябрьские истоки межлитературной общности Урало-Поволжья : сб. ст. / АН СССР, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1991. – С. 51–58.

108. Ванюшев, В. Трос пöртэм синьёсын учкыса / В. Ванюшев // Тонэн кылысько : проза / Г. Д. Красильников. – Ижевск, 1991. – 391–396-тй б.

109. Ванюшев, В. Ыбесэз пась / В. Ванюшев // Вордскем кыл. – 1991. – № 3. – 90–91-тй б.

1992

110. Ванюшев, В. Григорий Верещагин о религиозном и художественном сознании удмуртов / В. Ванюшев // Проблемы письменности и культуры : материалы конф. посвящ. 250-летию со дня рождения чуваш. ученого и просветителя Е. Рожанского / НИИ ЯЛИЭ при Совете Министров Чуваш. АССР. – Чебоксары, 1992. – С. 58–66.

111. Ванюшев, В. Курадзытэк бур уд адзы / В. Ванюшев // Вордскем кыл. – 1992. – № 3. – 69–72-тй б.

112. Ванюшев, В. М. Потомки Г. Е. Верещагина в Чувашии / В. М. Ванюшев // Высшая школа – народному хозяйству Чувашии : тез. докл. / Чуваш. гос. ун-т им. И. Н. Ульянова. – Чебоксары, 1992. – С. 36–37.

113. Ванюшев, В. Тодмотэм книга, яке кызьы ёогиськыны выриз чеберлыко удмурт верос / В. Ванюшев // Кенеш. – 1992. – № 10. – 59–61-тй б.

114. Ванюшев, В. М. Художественные элементы в этнографических очерках Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // Литература и язык в контексте культуры и общественной жизни : тез. межгос. науч. конф. (Казань, 26–29 мая 1992 г.) / редкол.: В. Н. Азбукин (отв. ред.) [и др.]. – Казань, 1992. – Ч. 2. – С. 14–15.

115. Ванюшев, В. Язык – душа народа / В. Ванюшев // Белый журавль. – 1992. – № 4. – С. 2.

1993

116. Ванюшев, В. Выжыосмы / В. Ванюшев // Вордскем кыл. – 1993. – № 3. – 87–91-тй б.

117. Ванюшев, В. М. Г. Е. Верещагин и Мултанский процесс / В. М. Ванюшев // Вестник Удмуртского университета. – 1993. – № 6. – С. 75–80.

118. Ванюшев, В. М. Исповедь удмуртского ученого / В. М. Ванюшев // Вестник Удмуртского университета. – 1993. – № 6. – С. 80–84.

119. Ванюшев, В. М. К. Ф. Жаков о пермской группе финских народов / В. М. Ванюшев // К. Ф. Жаков. Проблемы творчества : [материалы регион. науч. конф. "Наследие К. Ф. Жакова и развитие культуры финно-угорских народов", посвящ. 125-летию со дня рождения, (Сыктывкар, 16-18 окт. 1991 г.) / РАН, УрО, Коми науч. центр ; отв. ред.: В. Н. Демин, А. К. Микушев. – Сыктывкар, 1993. – С. 133–138.

119а. Ванюшев, В. Кин шоры "ыбылэ" Мултан уж? / В. Ванюшев // Кенеш. – 1993. – № 2. – 45–54-тй б. ; № 3. – 35–43-тй б. ; № 4. – 46–50-тй б. ; № 5. – 44–51-тй б.

120. Ванюшев, В. М. Литература / В. М. Ванюшев // Удмурты : ист.-этногр. очерки / УрО РАН, Удмурт. ин-т истории яз. и лит. ; науч. ред. В. В. Пименов ; редкол. Г. А. Никитина. – Ижевск, 1993. – С. 295–301.

121. Ванюшев, В. М. Песятай но чъжы-выжыосыз / В. М. Ванюшев // Инвожо. – 1993. – № 11. – 47–51-тй б.

122. Ванюшев, В. М. Принципы народной педагогики в творческом наследии И. Я. Яковлева и Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // И. Я. Яковлев и просвещение народов Поволжья : материалы Междунар. науч.-практ. конф., посвященной 125-летию Симбир. чуваш. шк. (16-17 нояб. 1993 г.). – Ульяновск ; Чебоксары, 1993. – С. 49–50.

## 1994

123. Ванюшев, В. Асьмеос – финн-угорьёс / В. Ванюшев // Кенеш. – 1994. – № 12. – 57–60-тй б.



124. Ванюшев, В. М. Кин шоры "ыбылэ" Мултан уж? : документальной очерк / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1994. – 80 б.

125. Ванюшев, В. М. Мы – финно-угры / В. М. Ванюшев // Финно-угроведение (Йошкар-Ола). – 1994. – № 1. – С. 124–133.

126. Ванюшев, В. М. Нылпи утён-будэтон сямьёс : Г. Е. Верещагинлэн тодмотэм "тодмо" ужез / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 1994. – № 5. – 48–49-тй б. ; № 8. – 47–48-тй б.

127. Ванюшев, В. Противостояние : к столетию со дня победы демократ. сил в нелегкой борьбе против произвола властей в Мултан. процессе / В. Ванюшев // Луч. – 1994. – № 11/12. – С. 80–88.

128. Ванюшев, В. М. Современные аспекты освещения Мултанского процесса (1892-1896) / В. М. Ванюшев // Финно-угорские народы и Россия : сб. материалов междунар. конф., 1992–1993 / сост. и ред. В. Калабугин. – Таллинн, 1994. – С. 112–123.

129. Каксин, К. Удмурт-чуваш выжыос юнмало / К. Каксин // Кенеш. – 1994. – № 4. – 58-тй б.

130. Ванюшев, В. Уйшор, лымшор но лыназе / В. Ванюшев // Вордскем кыл. – 1994. – № 2. – 94–95-тй б.

## 1995

131. Vanyusev, V. Domokos Péter: Isztorija udmurtszkoj lityeraturi; Formirovanyije lityeratur malih uralszkih narodov / V. Vanyusev // Filologiai közlöny. – 1995. – № 41. – 165–171 old.

132. Ванюшев, В. В. Г. Короленко и Удмуртия / В. Ванюшев // В. Г. Короленко в Удмуртии / М. И. Буня. – 2-е изд., с уточн. – Ижевск, 1995. – С. 3–14.

133. Ванюшев, В. "История" Петера Домокоша / В. Ванюшев // Луч. – 1995. – № 7/8. – С. 87.

134. Ванюшев, В. М. Ку меда ачимьяськемысь дугдомы? : вань удмуртёслэн Кыкетй Бадзым отчамзы бе-

ре кылдэм чуръёс / В. М. Ванюшев // Ватка. – 1995. – № 2. – 7-тй б.

135. Ванюшев, В. М. Мултанское эхо / В. М. Ванюшев // Памятники Отечества : альм. Всерос. о-ва охраны памятников истории и культуры. – Москва, 1995. – [Вып.] 33: Полное описание России : Удмуртия. – С. 62.

136. Ванюшев, В. М. Петер Домокош и финно-угорское (уралистское) литературоведение / В. М. Ванюшев // Узловые проблемы современного финно-угроведения : материалы I Всерос. конф. финно-угроведов / Мар. НИИ ЯЛИ им. В. М. Васильева, Науч. центр финно-угроведения. – Йошкар-Ола, 1995. – С. 423–425.

137. Никитина, Г. Послесловие : "Вотяки Сосновского края" Г. Е. Верещагина / Г. Никитина, В. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин, Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск, 1995. – Т. 1: Вотяки Сосновского края. – С. 243–257.

138. Ванюшев, В. М. Слово к читателю : об авторе и данном издании / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин, Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск, 1995. – Т. 1: Вотяки Сосновского края. – С. 6–13.

139. Ванюшев, В. Сорбоннаысь куномы / В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 7. – 7-тй б.

140. Ванюшев, В. М. Творческое наследие Г. Е. Верещагина в контексте национальных литератур Урало-Поволжья / В. М. Ванюшев ; УрО РАН, Удмуртский ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск : [б. и.], 1995. – 294 с.

141. Ванюшев, В. Этнографические очерки как этап становления национальной художественной литературы: на примере творчества Г. Верещагина / В. Ванюшев // *Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jyväskylä*

10.-15.8.1995 / laatinut H. Leskinen ; toimittaja: P. Pulkkinen, R. Raittila, T. Seilenthal. – Jyväskylä, 1995. – P. II: Summaria acroasium in sectionibus et symposiis factarum. – С. 279–280.

1996

142. Vanyushev, V. Ethnographic essays as a stage of national art literature formation : on the basis of G. E. Vereshchagins creative work / V. Vanyushev // Congressus Octavus Internationalis Fenno-Ugristarum, Jyväskylä, 10.-15.8.1995 / eds.: H. Leskinen, R. Raittila, T. Seilenthal. – Jyväskylä, 1996. – P. 7: Litteratura. Archaeologia et Anthropologia. – P. 220–222.

143. Ванюшев, В. Мултан уж : выжыосыз но улвайёсыз / В. Ванюшев // Инвожо. – 1996. – № 11/12. – 19–23-тй б.

144. Ванюшев, В. М. О встрече Великого князя в Завьялове / В. М. Ванюшев // Луч. – 1996. – № 7/8. – С. 76–77.

145. Ванюшев, В. М. Творческое наследие Г. Е. Верещагина в контексте национальных литератур Урало-Поволжья : автореф. моногр. ... д-ра филол. наук / В. М. Ванюшев ; Рос. акад. наук. Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького. – Москва, 1996. – 34 с.

1997

146. Ванюшев, В. В наших трудах – история и культура Удмуртии : послесловие / В. Ванюшев // Библиографический указатель трудов Удмуртского ИИЯЛ УрО РАН и его сотрудников : 1981-1996 гг. / УИИЯЛ УрО РАН ; сост.: В. М. Ванюшев, Л. Н. Зубкова. – Ижевск, 1997. – С. 123–130.

147. Ванюшев, В. К. И. Куликову – 60 лет / В. Ванюшев // Финно-угроведение. – 1997. – № 4. – С. 101–103.

148. Ванюшев, В. Предисловие / В. Ванюшев // Библиографический указатель трудов Удмуртского ИИЯЛ УрО РАН и его сотрудников : 1981–1996 гг. / УИИЯЛ УрО РАН ;

сост.: В. М. Ванюшев, Л. Н. Зубкова. – Ижевск, 1997. – С. 3–4.

1998

149. Вужмиз-а толлоез? : Г. Д. Красильниковлы – 70 / З. А. Богомолова, Л. П. Федорова, Т. И. Зайцева [и др.] ; вераськемзэс гожтйз Л. Айтуганова // Кенеш. – 1998. – № 6. – 52–57-тй б.

150. Ванюшев, В. Кузубай Герд: трагедия жизни / В. Ванюшев // Финно-угроведение. – 1998. – № 3/4. – С. 103–108.

151. Ванюшев, В. М. Кузубай Герд и Григорий Верещагин / В. М. Ванюшев // Как молния в ночи... : К. Герд. Жизнь. Творчество. Эпоха / Союз писателей УР, Комитет по делам национальностей при правительстве УР ; сост. З. А. Богомолова ; лит. обраб. З. А. Богомоловой. – Ижевск, 1998. – С. 391–397.

152. Ванюшев, В. Кылбурлэн жингыртйсь сиосыз / В. Ванюшев // Айтуганова, Л. Д. Сюлэмысен кутске кырзан : Николай Байтерьяковлэн кылбурьёсыз / Л. Д. Айтуганова. – Ижевск, 1998. – 146–151-тй б.

153. Ванюшев, В. Кыче тон, туалала удмурт поэзия? / В. Ванюшев // Айтуганова, Л. Д. Сюлэмысен кутске кырзан : Николай Байтерьяковлэн кылбурьёсыз / Л. Д. Айтуганова. – Ижевск, 1998. – 152–159-тй б.

154. Ванюшев, В. М. Предисловие / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин, Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск, 1998. – Т. 3, кн. 1. Этнографические очерки. – С. 5–9.

155. Ванюшев, В. Редакторлэн кылыз / В. Ванюшев // Айтуганова, Л. Д. Сюлэмысен кутске кырзан : Николай Байтерьяковлэн кылбурьёсыз / Л. Д. Айтуганова. – Ижевск, 1998. – 5–6-тй б.

156. Ванюшев, В. М. Человеческие жертвоприношения / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин, Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск, 1998. – Т. 3, кн. 1: Этнографические очерки. – С. 279–286.

1999

157. Ванюшев, В. М. "Вань вайёслы шунды но му тырмоз..." / В. М. Ванюшев // Инвожо. – 1999. – № 10/9. – 3–5-тй б.

158. Ванюшев, В. М. Ваче вазись сюлэм гурьёс / В. М. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 1999. – № 12. – 61–69-тй б.

159. Ванюшев, В. М. Выжыос но пушъетъёс / В. М. Ванюшев // Проблемы удмуртской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / Удмурт. гос. ун-т, Каф. общ. и финно-угор. языкознания ; редкол.: А. В. Ишмуратов, Л. Л. Карпова, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск, 1999. – 103–104-тй б.

160. Ванюшев, В. "Золотая рыбка" Г. Е. Верещагина / В. Ванюшев // Луч. – 1999. – № 3/4. – С. 30–36.

161. Ванюшев, В. Кто научил людей читать? : анкета "Луча" / В. Ванюшев // Луч. – 1999. – № 3/4. – С. 40–41.

162. Ванюшев, В. М. Удмуртъёс сярысь наука но калыкмылэн азинскемез / В. М. Ванюшев // Роль удмуртской интеллигенции в дальнейшем развитии нации : материалы науч.-практ. конф. (18 дек.1998 г.) / Всеудмурт. ассоц. "Удмурт Кенеш". – Ижевск, 1999. – 55–59-тй б.

163. Ванюшев, В. М. Улоньсь пужыос : истории сюриськем / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 1999. – № 6. – 38–39-тй б.

164. Ванюшев, В. М. Художественное своеобразие повести П. Чернова "Егит дыр кырзәнъёс" / В. М. Ваню-

шев // Тезисы докладов 4-й Российской университетско-академической научно-практической конференции / Удмурт. гос. ун-т, Физ.-техн. ин-т, УрО РАН ; отв. ред.: В. А. Журавлев, С. С. Савинский. – Ижевск, 1999. – Ч. 3. – С. 155–157.

2000

165. Ванюшев, В. М. Ашальчи Оки (Векшина Лина Григорьевна), удмуртская писательница : (04(16).04.1898, деревня Кузебаево, ныне Грахов. р-на, Удмуртия – 31.10.1973, село Алнаши) / В. М. Ванюшев // Уральская историческая энциклопедия / Рос. акад. наук. Урал. отд-ние, Ин-т истории и археологии. – Екатеринбург, 2000. – С. 64.

166. Ванюшев, В. М. Бурдъясь кужым / В. М. Ванюшев // Инвожо. – 2000. – № 9/10. – 6–9-тй б.

167. Ванюшев, В. М. Васильев Флор Иванович / В. М. Ванюшев // Уральская историческая энциклопедия / Рос. акад. наук. Урал. отд-ние, Ин-т истории и археологии. – Екатеринбург, 2000. – С. 107.

168. Ванюшев, В. Ватсаса веран / В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 11/12. – 37–38-тй б.

169. Ванюшев, В. М. Верещагин Григорий Егорович / В. М. Ванюшев // Удмуртская Республика : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред.: К. И. Куликов, К. Н. Дзюина ; редкол.: А. М. Лисина, В. Е. Шудегов, О. И. Боткин [и др.] ; науч. ред.: А. М. Липанов, В. А. Журавлев, М. В. Гришкина [и др.]. – Ижевск, 2000. – С. 226–227.

170. Ванюшев, В. М. Верещагин Григорий Егорович / В. М. Ванюшев // Уральская историческая энциклопедия / Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Ин-т истории и археологии. – Екатеринбург, 2000. – С. 111–112.

171. Ванюшев, В. Дауръёс вискын / В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 1. – 33-тй б.

172. Ванюшев, В. Ёечбур, Куёебай! : [открытие мемор. доски-горельефа К. Герду] / В. Ванюшев // Инвожо. – 2000. – № 1/2. – 35-тй б.

173. Ванюшев, В. Иван Куратовлэн кылбурёеыс / В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 2. – 44–45-тй б.

174. Ванюшев, В. М. Лыдёисёеымылы / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 11/12. – 3–4-тй б.

175. Ванюшев, В. М. Мултанское дело / В. М. Ванюшев // Удмуртская Республика : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред.: К. И. Куликов, К. Н. Дёюина ; редкол.: А. М. Лисина, В. Е. Шудегов, О. И. Боткин [и др.] ; науч. ред.: А. М. Липанов, В. А. Журавлев, М. В. Гришкина [и др.]. – Ижевск, 2000. – С. 502.

176. Ванюшев, В. М. Мултанское дело: история и современный взгляд / В. М. Ванюшев // Мултанское дело: история и современный взгляд : материалы науч.-практ. конф. / М-во нац. политики УР, Рос. акад. наук, Урал, отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2000. – С. 9–19.

177. Ванюшев, В. М. От редактора / В. М. Ванюшев // Поэтический мир Флора Васильева : национально-семантические особенности стиля / В. Г. Пантелеева ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2000. – С. 3–4.

178. Ванюшев, В. М. Письма В. Г. Короленко о Мултанском деле / В. М. Ванюшев // Мултанское дело: история и современный взгляд : материалы науч.-практ. конф. / М-во нац. политики УР, Рос. акад. наук, Урал, отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2000. – С. 88–90.

179. Ванюшев, В. М. Предисловие / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин, Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск, 2000. – Т. 3, кн. 2, вып. 1, Этнографические очерки. – С. 5–13.

180. Ванюшев, В. М. Рука об руку с великим русским поэтом "Сказка о рыбаке и рыбке" А. С. Пушкина и поэма "Зарни чорыг" ("Золотая рыбка") Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // *Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristarum, Tartu, 7-13.8.2000* / eds.: A. Nurk, T. Palo, T. Seilenthal. – Tartu, 2000. – P. III: *Summariacroasium in sectionibus et symposiis factarum. Folkloristica & ethnologia. Litteratura. Archaeologia & anthropologia & genetica.* – С. 307–308.

181. Ванюшев, В. М. Человеческие жертвоприношения / В. М. Ванюшев // *Мултанское дело: история и современный взгляд : материалы науч.-практ. конф. / М-во нац. политики УР, Рос. Акад. наук, Урал, отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. М. Ванюшев.* – Ижевск, 2000. – С. 117–124.

182. Ванюшев, В. М. Чуваши / В. М. Ванюшев // *Удмуртская Республика : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганев ; ред.: К. И. Куликов, К. Н. Дзюина ; редкол.: А. М. Лисина, В. Е. Шудегов, О. И. Боткин [и др.] ; науч. ред.: А. М. Липанов, В. А. Журавлев, М. В. Гришкина [и др.].* – Ижевск, 2000. – С. 750.

183. Ванюшев, В. М. Этнографические очерки как опыт становления национальной художественной литературы (на примере творчества Г. Е. Верещагина и С. М. Михайлова) / В. М. Ванюшев // *Диалог культур: проблемы художественного сознания / Чуваш. гос. ин-т гуманитар. наук.* – Чебоксары, 2000. – С. 57–64.

## 2001

184. Vanyushev, V. Hand in hand with the great Russian poet : "A fairy-tale about Fisherman and Fish" by Pushkin and the poem "Golden Fish" by Vereshchagin / V. Vanyushev // *Congressus Nonus Internationalis Fenno-Ugristarum, 7.-13.8.2000, Tartu.* – Tartu, 2001. – P. 8: *Dissertationes sec-*



tionum: Literatura; Archaeologia; Anthropologia; Genetica. – P. 226–227.

185. Ванюшев, В. М. Визь бугор : Г. Е. Верещагинлэн вордйськемез дырысен – 150 / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2001. – № 10. – 48–52-тй б.

186. Ванюшев, В. М. Из кладовых творческого наследия / В. М. Ванюшев // Луч. – 2001. – № 9/10. – С. 2–5.

187. Ванюшев, В. М. Литературоведение в 1970-1990-е гг. / В. М. Ванюшев // Институт: история и современность : (к 70-летию Удмурт. ин-та истории, яз. и лит. УрО РАН) / УрО РАН, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. М. Г. Иванова ; под общ. ред. К. И. Куликова ; редкол.: Г. А. Никитина, О. И. Васильева, Т. Г. Владыкина. – Ижевск, 2001. – С. 202–213.

188. Ванюшев, В. М. О рукописи Г. Е. Верещагина "Очерки русских Вятско-Прикамского края" и о данном издании / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин, Рос. акад. наук, Урал. отделение, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: Н. В. Глотова, Т. Г. Владыкина, В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2001. – Т. 3, кн. 2, вып. 2: Очерки русских Вятско-Прикамского края. – С. 5–12.

189. Ванюшев, В. М. Окрыляющая сила / В. М. Ванюшев // Река судьбы. Жизнь и творчество Михаила Петрова : воспоминания, статьи, речи, письма / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2001. – С. 12–18.

190. Ванюшев, В. М. Поэтическая диалогия Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // Луч. – 2001. – № 9/10. – С. 6–18.

## 2002

191. Ванюшев, В. М. Votyak trio / В. М. Ванюшев // Пермистика 9: Вопросы пермской и финно-угорской филологии : межвуз. сб. науч. тр. / М-во образования и науки РФ, Удмурт. гос. ун-т, Каф. удмурт. яз. и методики его препода-

вания ; отв. ред. И. В. Тараканов ; редкол.: А. Ф. Шутов, А. А. Алашеева. – Ижевск, 2002. – С. 90–92.

192. Ванюшев, В. Быдзым асвыжыосмес буре вайыса / В. Ванюшев // Инвожо. – 2002. – № 1/2. – 32–33-тй б.

193. Ванюшев, В. М. Глобализация, этнофутуризм и удмуртский героический эпос / В. М. Ванюшев // Арт. – 2002. – № 4. – С. 59–61.

194. Ванюшев, В. М. Ёечбур, Кузёбай! / В. М. Ванюшев // К изучению жизни и творчества Кузёбая Герда : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2002. – Вып. 3: Кузёбай Герд и финно-угорский мир. – С. 173.

195. Ванюшев, В. М. Иван Куратов но Кузёбай Герд: ваче вазись сюлэм гурьёс / В. М. Ванюшев // К изучению жизни и творчества Кузёбая Герда : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2002. – Вып. 3: Кузёбай Герд и финно-угорский мир. – С. 83–95.

196. Ванюшев, В. М. Из истории гердоведения / В. М. Ванюшев // К изучению жизни и творчества Кузёбая Герда : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2002. – Вып. 3: Кузёбай Герд и финно-угорский мир. – С. 158–172.

197. Ванюшев, В. М. Историко-культурная и культурно-языковая основа формирования национальных литератур Урало-Поволжья / В. М. Ванюшев // Первой удмуртской грамматике 225 лет : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: Л. Л. Карпова (отв. ред.), Л. Е. Кириллова, О. В. Титова. – Ижевск, 2002. – С. 10–17.

198. Ванюшев, В. М. Кошмары "Дела СОФИН" или неудовлетворенные имперские амбиции? / В. М. Ванюшев // К изучению жизни и творчества Кузёбая Герда : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв.

ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2002. – Вып. 3: Кузубай Герд и финно-угорский мир. – С. 151–153.

199. Ванюшев, В. М. Поэтическая диалогия Г. Е. Верещагина : учеб. пособие для студентов фак. удмурт. филологии УдГУ по спецкурсу "Жизненный и творческий путь Г. Е. Верещагина" / В. М. Ванюшев ; М-во образования Российской Федерации, Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. народов России. – Ижевск : [б. и.], 2002. – 198, [1] с.

200. Ванюшев, В. Предисловие / В. Ванюшев // К изучению жизни и творчества Кузубая Герда : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2002. – Вып. 3: Кузубай Герд и финно-угорский мир. – С. 3–4.

201. Ванюшев, В. Сталинэн пумиськон / В. Ванюшев // Кенеш. – 2002. – № 2. – 64-тй б.

202. Ванюшев, В. М. Удмуртъяс сярысь наука но калыкмылэн азинскемез / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; под общ. ред. М. Н. Губогло. – Москва ; Ижевск : Удмуртия, 2002. – Т. 3: Идеология и технология этнической мобилизации, кн. 1: Удмуртское национальное движение. Надежды. Возможности. Реалии. – С. 296–303.

## 2003

203. Ванюшев, В. М. Актуальные проблемы удмуртского литературоведения / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; под общ. ред. М. Н. Губогло ; РАН, Ин-т этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Центр по изучению межнац. отношений. – Москва ; Ижевск, 2003. – Т. 5: Национализм и межэтнические отношения : материалы науч.-практ. конф. и "круглых столов". – С. 100–106.

204. Ванюшев, В. М. "Вань вайёслы шунды но му тырмоз..." / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; под общ. ред. М. Н. Губогло ; РАН, Ин-т этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Центр по изучению межнац. отношений. – Москва ; Ижевск, 2003. – Т. 3: Идеология и технологии этнической мобилизации, кн. 2: Удмуртское национальное движение и финно-угорское сообщество. – С. 429–436.

205. Ванюшев, В. Гогьямтэ выжыкылчи / В. Ванюшев // Кенеш. – 2003. – № 3. – 76–79-тй б.

206. Ванюшев, В. М. Две стороны одной медали. Национальное развитие и межнациональное сотрудничество народов Удмуртии / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; под общ. ред. М. Н. Губогло ; РАН, Ин-т этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Центр по изучению межнац. отношений. – Москва ; Ижевск, 2003. – Т. 5: Национальное строительство и межэтнические отношения : материалы науч.-практ. конф. и "круглых столов". – С. 267–272.

207. Ванюшев, В. М. Кошмары "Дела "СОФИН" или неудовлетворенные имперские замашки? / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; под общ. ред. М. Н. Губогло ; РАН, Ин-т этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Центр по изучению межнац. отношений. – Москва ; Ижевск, 2003. – Т. 3: Идеология и технологии этнической мобилизации, кн. 2 : Удмуртское национальное движение и финно-угорское сообщество. – С. 694–698.

208. Ванюшев, В. Куашетон-а, мур пуштрос-а... / В. Ванюшев // Кенеш. – 2003. – № 4. – 90–95-тй б.

209. Ванюшев, В. М. Кыл но кылбурет : "Литература гожтосъёсты эскерон" нимо дышетскон курсья "Лирикаын кылсуред кылдытон амальёс" темая лекцилы но семинарлы

инъет / В. М. Ванюшев, Е. В. Макарова. – Препр. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2003. – 39 б.

210. Ванюшев, В. Кыл но кылбурет : (печатлаське Удмурт кун университетысь удмурт литературая но Россиысь калыкъёслэн литератураоссыя кафедралэн ёктэмезъя) / В. Ванюшев, Е. Макарова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2003. – № 10. – 76–89-тй б. ; № 11/12. – 73–84-тй б.

211. Ванюшев, В. М. Переводы стихотворений Ивана Куратова на удмуртский язык / В. М. Ванюшев // И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. ст. / РАН Урал. отд-ние, Коми науч. центр, Ин-т яз. и лит. и истории. – Сыктывкар, 2003. – С. 15–19.

212. Ванюшев, В. М. Поэма "Кык вынъёс" ("Два брата"): первое крупножанровое произведение С. Широбокова : история текста и формы повествования / В. М. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2003. – № 5/6. – С. 88–90.

213. Ванюшев, В. М. [Слово о писателе] / В. М. Ванюшев // Опаленный подвиг батыра. Жизнь и творчество Кедр Митрея : воспоминания, статьи, письма, посвящения и произведения Кедр Митрея / сост. и подгот. текста З. А. Богомоловой. – Ижевск, 2003. – С. 17.

214. Ванюшев, В. М. Финн-угор калыкъёс огазеясько / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.]; под общ. ред. М. Н. Губогло ; РАН, Ин-т этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Центр по изучению межнац. отношений. – Москва ; Ижевск, 2003. – Т. 3: Идеология и технологии этнической мобилизации, кн. 2 : Удмуртское национальное движение и финно-угорское сообщество. – С. 524–526.

215. Шудон-маскаръяськон-а, выльзэ утчан-а... / Т. И. Зайцева, В. М. Ванюшев, Л. П. Федорова ; дасяз Л. Айтуганова // Кенеш. – 2003. – № 7. – 90–96-тй б.

216. Ванюшев, В. М. Азыкыл / В. М. Ванюшев // Худяков, М. Г. Дорвыжы : удмурт батырлыко эпос : [зуч кылысь берыктэмын] / М. Г. Худяков ; зуч кылысь эркын берыктиз Варьявай Васyleй. – Ижевск, 2004. – 8–13-тй б.

217. Ванюшев, В. М. Вамышъесмес мертаськом Гердя : [о сохранении удмурт. яз.] / В. М. Ванюшев // Кузобай Гердлэсь нимзэ буре ваёнэн герзаськем лыдзонъёс / отв. ред. Г. А. Ушаков. – Ижевск, 2004. – 37–38-тй б.

218. Ванюшев, В. М. Ватсаса веран / В. М. Ванюшев // Худяков, М. Г. Дорвыжы : удмурт батырлыко эпос : [зуч кылысь берыктэмын] / М. Г. Худяков ; зуч кылысь эркын берыктиз Варьявай Васyleй. – Ижевск, 2004. – 136–138-тй б.

219. Ванюшев, В. Век Кылдысина : удмурт. героич. эпос М. Г. Худякова / В. Ванюшев // Луч. – 2004. – № 7/8. – С. 82–85.

220. Ванюшев, В. М. Г. Е. Верещагин : краткая биография / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; отв. за вып.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина. – Ижевск, 2004. – Т. 5: Литературные сочинения : на удмуртском и русском языках. – С. 10–11.

221. Ванюшев, В. М. Комментарии / В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; отв. за вып.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина. – Ижевск, 2004. – Т. 5: Литературные сочинения : на удмуртском и русском языках. – С. 396–406.

222. Ванюшев, В. М. Кыл но кылбурет : "Литература гожтосьёсты эскерон" нимо дышетскон курсья "Лирикаын

кылсуред кылдытон амальёс" темая лекцилы но семинарлы инъет / В. М. Ванюшев, Е. В. Макарова. – Препр. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2004. – 39 б.

223. Ванюшев, В. М. Мифологические сюжеты и образы в удмуртской поэзии / В. М. Ванюшев // Удмуртская мифология / РАН, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; науч. ред. В. Е. Владыкин ; отв. за вып.: М. Г. Иванова, Т. Г. Владыкина. – Ижевск, 2004. – С. 159–170.

224. Ванюшев, В. М. Михаил Георгиевич Худяков и удмуртский героический эпос / В. М. Ванюшев // Материалы краеведческих чтений, посвященных 135-летию Общества естествоиспытателей при КГУ и 110-летию со дня рождения М. Г. Худякова, 22-25 марта 2004 г. / редкол.: Г. С. Муханов, Г. Р. Назипова, Л. К. Гущина [и др.]. – Казань, 2004. – С. 470–479.

225. Ванюшев, В. М. Поэтическая диалогия Г. Е. Верещагина на русском языке как выдающееся явление удмуртской литературы / В. М. Ванюшев // Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2004. – С. 227–231.

226. Ванюшев, В. Предисловие / В. Ванюшев // Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2004. – С. 5–7.

227. Ванюшев, В. М. Предисловие / В. М. Ванюшев // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 13–15.

228. Ванюшев, В. М. Предисловие : об особенностях творческого наследия Г. Е. Верещагина и о данном томе

Собрания его сочинений / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; отв. за вып.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина. – Ижевск, 2004. – Т. 5: Литературные сочинения : на удмуртском и русском языках. – С. 5–9.

229. Ванюшев, В. М. Слово о Григории Егоровиче Верещагине / В. М. Ванюшев // Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2004. – С. 8–18.

230. Ванюшев, В. М. Указатель мифологических образов и редко встречающихся слов / В. М. Ванюшев // Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; отв. за вып.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина. – Ижевск, 2004. – Т. 5: Литературные сочинения : на удмуртском и русском языках. – С. 407–413.

## 2005

231. Ванюшев, В. М. Архипов Трофим Борисович / В. М. Ванюшев // Большая Российская энциклопедия / науч.-ред. совет: Е. Н. Аврорин [и др.]. – Москва, 2005. – Т. 2. – С. 333.

232. Ванюшев, В. М. Ашальчи Оки / В. М. Ванюшев // Большая Российская энциклопедия / науч.-ред. совет: Е. Н. Аврорин [и др.]. – Москва, 2005. – Т. 2. – С. 590.

233. Ванюшев, В. М. Байтеряков Николай Семенович / В. М. Ванюшев // Литературы народов России : XX в. : словарь / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – Москва, 2005. – С. 300.



234. Ванюшев, В. М. Библиографический указатель литературоведческих работ и литературно-художественных произведений / В. М. Ванюшев ; УдГУ, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. народов России. – Ижевск : [б. и.], 2005. – 56, [1] с.

235. Ванюшев, В. М. Васильев Флор Иванович // Литературы народов России : XX в. : словарь / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – Москва, 2005. – С. 301–302.

236. Ванюшев, В. М. Век Кылдысина / В. М. Ванюшев // Удмурты / сост. З. А. Богомолова. – Москва, 2005. – С. 150–166.

237. Ванюшев, В. М. Верещагин Григорий Егорович / В. М. Ванюшев // Литературы народов России : XX в. : словарь / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – Москва, 2005. – С. 302.

238. Ванюшев, В. М. Вершины корнями сильны, или потомки праотцов... забудут? / В. М. Ванюшев // Удмурты / сост. З. А. Богомолова. – Москва, 2005. – С. 183–188.

239. Ванюшев, В. М. Виновен, потому что талантлив... / В. М. Ванюшев // Удмурты / сост. З. А. Богомолова. – Москва, 2005. – С. 193–199.

240. Ванюшев, В. М. Вышел в свет удмуртский эпос "Дорвыжы" / В. М. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2005. – № 3. – С. 48–52.

241. Ванюшев, В. М. Герд Кузубай / В. М. Ванюшев // Литературы народов России : XX в. : словарь / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – Москва, 2005. – С. 303.

242. Ванюшев, В. «Готовилась к изданию двухтомная "История удмуртской советской литературы...": [о Ф. Васильеве и О. Поскребышеве] / В. Ванюшев // Поскребышев, О. А. Когда перевозжу стихи Друзей... : кн. баллад, рассказов, сонетов, стихотворений удмурт. авторов в переводе на рус. яз. / О. А. Поскребышев ; сост. В. Т. Максимов. – Ижевск, 2005. – С. 132–134.

243. Ванюшев, В. М. Динамика образного восприятия действительности в прозе Геннадия Красильникова / В. М. Ванюшев // Г. Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. нар. России ; сост.: В. М. Ванюшев, Г. А. Глухова ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2005. – С. 6–12.

244. Ванюшев, В. М. К вопросу о периодизации истории удмуртской литературы / В. М. Ванюшев // Седьмая научно-практическая конференция преподавателей и сотрудников УдГУ, посвященная 245-летию г. Ижевска : материалы конф. / Удмурт. гос. ун-т, Естеств.-гуманитар. науч.-образоват. комплекс ; отв. ред. В. А. Журавлев. – Ижевск, 2005. – Ч. 2. – С. 58–59.

245. Ванюшев, В. М. Кедр Митрей / В. М. Ванюшев // Литературы народов России : XX в. : словарь / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – Москва, 2005. – С. 303–304.

246. Ванюшев, В. М. Красильников Геннадий Дмитриевич / В. М. Ванюшев // Литературы народов России : XX в. : словарь / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – Москва, 2005. – С. 304–305.

247. Ванюшев, В. М. Мифологические понятия и образы в поэзии Флора Васильева / В. М. Ванюшев // Ф. Васильев и современность : материалы науч.-практ. конф. "Проблемы удмуртской филологии и преподавания удмуртского языка и литературы" и Всерос. конф. "Вторые Флоровские чтения", посвящ. 70-летию со дня рождения удмурт. поэта Ф. И. Васильева / редкол.: М. Г. Слесарева, Н. Н. Закирова. – Глазов, 2005. – С. 3–6.

248. Ванюшев, В. Мы были с ним вместе... / В. Ванюшев // Музыка – жизнь и любовь моя : о творчестве Г. М. Корепанова-Камского : воспоминания, ст., эссе, стихи,

посвящения / сост. и подгот. текста З. А. Богомоловой. – Ижевск, 2005. – С. 206–212.

249. Ванюшев, В. Поэма "Кык вынъёс" ("Два брата") – первое крупножанровое произведение Степана Широкова : история текста и повествование / В. Ванюшев // Неумолкнувшая песнь соловья : о творчестве Степана Широкова : воспоминания, статьи, стихи, посвящения, письма, документальные материалы / сост., подгот. текста З. А. Богомоловой. – Ижевск, 2005. – С. 75–77.

250. Ванюшев, В. М. Предисловие / В. М. Ванюшев // Г. Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. нар. России ; сост.: В. М. Ванюшев, Г. А. Глухова ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2005. – С. 5.

251. Ванюшев, В. М. Рабочая программа по дисциплине "Основы литературоведческого анализа" по специальности "Филология" для специализации 021701 – Русский язык и литература, 021702 – Языки и литературы народов России (удмуртский язык и литература) / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2005. – 27 с.

252. Ванюшев, В. М. Удмуртская литература / В. М. Ванюшев // Литературы народов России : XX в. : словарь / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – Москва, 2005. – С. 296–299.

253. Ванюшев, В. М. Феномен Г. Е. Верещагина – педагога, просветителя, первого удмуртского учёного и писателя (1851–1930) / В. М. Ванюшев // Библиографический указатель литературоведческих работ и литературно-художественных произведений / В. М. Ванюшев ; Удмурт. гос. ун-т. – Ижевск, 2005. – С. 49–56.

254. Ванюшев, В. М. Феномен Г. Е. Верещагина – первого удмуртского учёного, писателя, педагога и просве-

тителя / В. М. Ванюшев // *Congressus Decimus Internationalis Fenno-Ugristarum* : Joshkar-Ola, 15.08-21.8.2005, *Summaria acroastium in sectionibus. P. III. Folkloristica & Ethnologia; Litteratura; Archeologia & Anthropologia & Ethnic Historia* = 10 Международный конгресс финно-угроведов : Йошкар-Ола, 15.08-21.08.2005 : тез. секц. докл. / Мар. гос. ун-т ; редкол.: К. Н. Сануков, И. С. Галкин, И. Г. Иванов [и др.]. – Йошкар-Ола, 2005. – Ч. 3: Фольклористика и этнология. Литературоведение. Археология, антропология, этническая история. – С. 148–149.

255. Ванюшев, В. "Шунды-Мумы": ыштонъёс но шедьтонъёс / В. Ванюшев, М. Ившина // *Кенеш*. – 2005. – № 4. – 98–100-тй б.

## 2006

256. Ванюшев, В. М. Александр Белоногов (1932) / В. М. Ванюшев // *Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиогр. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Лekomцева, А. А. Андреев, З. А. Богомоллова [и др.]*. – Ижевск, 2006. – С. 18–19.

257. Ванюшев, В. М. Алексей Ермолаев (1934-2006) / В. М. Ванюшев // *Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиогр. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Лekomцева, А. А. Андреев, З. А. Богомоллова [и др.]*. – Ижевск, 2006. – С. 48–49.

258. Ванюшев, В. М. "Здравствуй, наш дорогой Иванушка Григорьевич!" : о письмах Г. Е. Верещагина (по материалам науч.-отрасл. архива УИИЯЛ УрО РАН) / В. М. Ванюшев // *На переломе эпох : ст., стихотворения, прозаич. произведения, док. : Союзу писателей Удмуртии 70 лет (1934-2004) / сост., подгот. текста З. А. Богомолловой, В. С. Уразаевой, Г. В. Романовой*. – Ижевск, 2006. – С. 42–52.

259. Ванюшев, В. М. И снова об удмуртском героическом эпосе / В. М. Ванюшев // *Проблемы и перспективы*

функционирования родных языков : к 85-летию государственности Удмурт. Респ. : материалы Междунар. науч.-практ. конф., 25-28 окт. 2005 г. / Администрация Президента Правительства Удмурт. Респ. [и др.] ; отв. ред.: З. В. Суворова, Г. Н. Васильева. – Ижевск, 2006. – С. 213–222.

260. Ванюшев, В. М. Людмила Кутянова (Айтуганова) (1953) / В. М. Ванюшев // Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиогр. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Лекомцева, А. А. Андреев, З. А. Богомолова [и др.]. – Ижевск, 2006. – С. 76.

261. Ванюшев, В. М. Николай Байтерьяков (1923-1997) / В. М. Ванюшев // Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиогр. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Лекомцева, А. А. Андреев, З. А. Богомолова [и др.]. – Ижевск, 2006. – С. 15–16.

262. Ванюшев, В. М. Образ В. Г. Короленко в романе Михаила Петрова "Старый Мултан" : документальная основа и художественный вымысел / В. М. Ванюшев // М. П. Петров и литературный процесс XX века : материалы Междунар. науч. конф., посвящ. 100-летию со дня рождения классика удмурт. лит., 1-2 нояб. 2005 г. : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Союз писателей УР ; редкол.: С. Т. Арекеева (отв. ред.), Т. И. Зайцева (отв. ред.), В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск, 2006. – С. 9–17.

263. Ванюшев, В. М. От Верещагина до наших дней / В. М. Ванюшев // Наука Удмуртии. – 2006. – № 2. – С. 140–149.

264. Ванюшев, В. Патриарх финно-угорского литературоведения : (Петеру Домокошу – 70 лет) / В. Ванюшев // Финно-угроведение. – 2006. – № 1. – С. 116–122.

265. Ванюшев, В. М. Пётр Чернов (1936-2000) / В. М. Ванюшев // Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиогр. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Ле-

комцева, А. А. Андреев, З. А. Богомолова [и др.]. – Ижевск, 2006. – С. 118–119.

266. Ванюшев, В. М. Письма В. Г. Короленко о Мултанском деле как своеобразная автобиографическая повесть / В. М. Ванюшев // Седьмые Короленковские чтения : материалы междунар. науч.-практ. конф., 1-2 окт. 2004 г. / отв. ред. Т. А. Шуклина – Глазов, 2006. – С. 5–9.

267. Ванюшев, В. М. Флор Васильев (1934-1978) / В. М. Ванюшев // Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиогр. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Лекомцева, А. А. Андреев, З. А. Богомолова [и др.]. – Ижевск, 2006. – С. 28–30.

## 2007

268. Ванюшев, В. М. Батыръёс пöламы берытско / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2007. – № 3. – 94–102-тй б.

269. Ванюшев, В. М. Возвращение батыров / В. М. Ванюшев // Вестник Удмуртского университета. – 2007. – № 5, вып. 1, спецвып. Филологические науки. – С. 93–102.

270. Ванюшев, В. М. И. Н. Смирнов и Мултанское дело / В. М. Ванюшев // Этнография восточно-финских народов: история и современность : материалы Всерос. науч. конф., посвящ. 150-летию со дня рождения проф. И. Н. Смирнова, Ижевск, 17-18 окт. 2006 г. / Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН ; отв. ред. А. Е. Загребин. – Ижевск, 2007. – С. 14–22.

271. Ванюшев, В. М. Мар меда асьмелы "Гершыд"? / В. М. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2007. – № 10. – 12–13-тй б.

272. Ванюшев, В. М. Удмуртский героический эпос приходит в школу / В. М. Ванюшев // Историко-педагогический опыт и проблемы разработки учебно-методических изданий в Удмуртии на современном этапе : к 10-летию

Науч.-исслед. ин-та нац. образования УР : материалы Межрегион. науч.-практ. конф., 29 марта 2007 г. / Науч.-исслед. ин-т нац. образования УР ; отв. ред.: Н. И. Ураськина, В. Г. Пантелеева. – Ижевск, 2007. – С. 163–166.

273. Ванюшев, В. М. Формирование прозаических жанров удмуртской литературы в этнографических трудах Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // Духовная культура финно-угорских народов России : материалы Всерос. науч. конф. к 80-летию А. К. Микушева, 1-3 нояб. 2006 г., г. Сыктывкар / Сыктывкар. гос. ун-т, Ин-т яз., лит. и истории Коми НЦ УрО РАН ; отв. ред. Т. С. Канева. – Сыктывкар, 2007. – С. 141–143.

274. Ванюшев, В. М. Художественные и нравственно-философские искания в русскоязычных поэмах Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // Литература Урала: история и современность : сб. ст. / отв. ред. Е. К. Созина. – Екатеринбург, 2007. – Вып. 3, т. 2. – С. 233–241.

275. Ванюшев, В. М. Шеко-шеко шумпотон / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2007. – № 5/6. – 106-тй б.

## 2008

276. Ванюшев, В. М. Верещагин Григорий Егорович / В. М. Ванюшев // Удмуртская Республика = Удмурт Элькун : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред. В. Н. Ившин ; редкол.: Ю. С. Питкевич, В. П. Бовин, В. В. Богатырёв [и др.]. – 2-е изд., испр., доп. – Ижевск, 2008. – С. 232.

277. Ванюшев, В. М. Вторсырьё с Запада как "абсолютно новое" для Удмуртии : (роман-бред Сергея Матвеева "Повествования, украденные у рыбы") / В. М. Ванюшев // Литература Урала: история и современность : сб. ст. / Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Ин-т истории и археологии ; отв. ред. Е. К. Созина. – Екатеринбург, 2008. – Вып. 4: Локальные тексты и типы региональных нарративов. – С. 355–359.

278. Ванюшев, В. М. Две стороны одной медали / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; Центр по изучению межэтн. отношений Ин-та этнологии и антропологии РАН, Ин-т стратегии развития региона ; под общ. ред. М. Н. Губогло. – Москва ; Ижевск, 2008. – Т. 6: "Как слово наше отзовется ...". – С. 457–460.

279. Ванюшев, В. М. И вот сонету вновь пришел почёт... / В. М. Ванюшев // Художественная словесность финно-угорских народов: от истоков к современности : сб. ст. / МарНИИЯЛИ им. В. М. Васильева. – Йошкар-Ола, 2008. – С. 29–35.

280. Ванюшев, В. М. Как вернуть удмуртскому народу его героический эпос? / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; Центр по изучению межэтн. отношений Ин-та этнологии и антропологии РАН, Ин-т стратегии развития региона ; под общ. ред. М. Н. Губогло. – Москва ; Ижевск, 2008. – Т. 6: "Как слово наше отзовется ...". – С. 418–420.

281. Ванюшев, В. М. Кылбурлэн сайкатись кужымез Кузёбай Герд но Ашальчи Оки = Пробуждающая сила поэзии Кузёбая Герда и Ашальчи Оки / В. М. Ванюшев // Кузёбай Герд и современность : материалы междунар. науч.-практ. конф., Ижевск, 31 марта–2 апр. 2008 г. / Федер. агентство по культуре и кинематографии, Правительство Удмурт. Респ., М-во культуры Удмурт. Респ., Нац. б-ка Удмурт. Респ. – Ижевск, 2008. – С. 19–24.

282. Ванюшев, В. М. Мултанское дело / В. М. Ванюшев // Удмуртская Республика = Удмурт Элькун : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред. В. Н. Ившин ; редкол.: Ю. С. Питкевич, В. П. Бовин, В. В. Богатырёв [и др.]. – 2-е изд., испр., доп. – Ижевск, 2008. – С. 492.

283. Ванюшев, В. М. Негасимый образ поэта / В. М. Ванюшев // Италмас. – 2008. – № 2. – С. 44–46.



284. Ванюшев, В. М. Нянь сукури / В. М. Ванюшев // "А я остаюся с тобою ...": жизнь и творчество Геннадия Красильникова : ст., воспоминания, стихи, дневник, письма / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2008. – С. 344.

285. Ванюшев, В. М. Об удмуртском героическом эпосе : предисловие составителя = Удмурт батырлыко эпос сярысь : книгаез люкасьлэн азыкылыз / В. М. Ванюшев // Худяков, М. Г. Дорвыжы : удмурт батырлыко эпос : удмурт. героич. эпос / М. Г. Худяков ; ред. и коммент. В. М. Ванюшева и Д. А. Яшина ; сост., предисл., пер на удмурт. яз. В. М. Ванюшева. – Ижевск, Удмуртия, 2008. – С. 16–30.

286. Ванюшев, В. М. Пайдаё книга пөрмоно. Т. Г. Волкова. Удмурт нылпи литература лыдзон книга. 4-5-тй классёсын дышетскисьёслы: кигожтос / В. М. Ванюшев // Ежегодник финно-угорских исследований. 2007 / Удмурт. гос. ун-т, Ин-т развития образования, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. А. В. Ишмуратов ; науч. ред. Н. И. Леонов ; редкол.: А. С. Измайлова-Зуева, Р. В. Кириллова, Р. Ш. Насибуллин [и др.]. – Ижевск, 2008. – С. 290–291.

287. Ванюшев, В. М. Переводят – значит, интересуются / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; Центр по изучению межэтн. отношений Ин-та этнологии и антропологии РАН, Ин-т стратегии развития региона ; под общ. ред. М. Н. Губогло. – Москва ; Ижевск, 2008. – Т. 6: "Как слово наше отзовется ...". – С. 721.

288. Ванюшев, В. М. Удмуртъёслэн калык кылбуранысьтызы но эпосысьтызы романтизм сярысь = О романтизме и народной поэзии и эпоса вотяков / В. М. Ванюшев // Худяков, М. Г. Дорвыжы : удмурт батырлыко эпос : удмурт. героич. эпос / М. Г. Худяков ; ред. и коммент.

В. М. Ванюшева и Д. А. Яшина ; сост., предисл., пер. на удмурт. яз. В. М. Ванюшева. – Ижевск, 2008. – С. 5–6.

289. Ванюшев, В. М. Ф. К. Ермаков – главный гердовед Удмуртии / В. М. Ванюшев // Язык, литература, национальное образование: диалог культур и поколений : материалы Межрегион. науч.-практ., конф., посвящ. 80-летию со дня рождения канд. филол. наук, проф. Ф. К. Ермакова (24 окт. 2007 г.) / Ин-т повышения квалификации и переподгот. работников образования УР, УдГУ, Удмурт. гос. нац. гимназия им. Кузубая Герда. – Ижевск, 2008. – С. 20–24.

290. Ванюшев, В. М. Художественный образ живет вечно / В. М. Ванюшев // "А я остаюся с тобою ...": жизнь и творчество Геннадия Красильникова : ст., воспоминания, стихи, дневник, письма / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2008. – С. 355–358.

291. Ванюшев, В. М. "Что с нами со всеми будет?" : (заметки с конференции удмуртов Кизнерского района) / В. М. Ванюшев // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; Центр по изучению межэтн. отношений Ин-та этнологии и антропологии РАН, Ин-т стратегии развития региона ; под общ. ред. М. Н. Губогло. – Москва ; Ижевск, 2008. – Т. 6: "Как слово наше отзовется ...". – С. 635–638.

292. Ванюшев, В. М. Яратисько, пе, адымиосты серем карыны... / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2008. – № 3. – 93–99-тй б.

## 2009

293. Ванюшев, В. М. Ёечбур, Алексей Афанасьевич! / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2009. – № 1. – 90–100-тй б.

294. Ванюшев, В. М. Иван Куратов и Кузубай Герд: к сравнительно-типологическому изучению образной системы лирики / В. М. Ванюшев // Творчество И. А. Куратова и развитие литератур финно-угорских народов : материалы

Всерос. науч.-практ. конф. (Сыктывкар, 3-5 июля 2009 г.) / отв. ред. Т. Л. Кузнецова. – Сыктывкар, 2009. – С. 4–9.

295. Ванюшев, В. М. История, этнография, фольклор и литература как активные компоненты воспитания национальной идентичности / В. М. Ванюшев // Многоязычие в образовательном пространстве : сб. ст. к 60-летию проф. Тамары Ивановны Зелениной : в 2 ч. / ГОУВПО "Удмуртский государственный университет", Ин-т иностр. яз. и лит. (ИИЯЛ), Науч.-образоват. центр (НОЦ) "Инновационное проектирование в мультилингвальном образовательном пространстве" ; под ред.: А. Н. Утехиной, Н. М. Платоненко, Н. М. Шутовой. – Москва, 2009. – Ч. 1: Филология. Лингвистика. – С. 33–37.

296. Ванюшев, В. М. Кедр Митрей: жизнь как творчество : к постановке вопроса / В. М. Ванюшев // Пермистика 10: Вопросы пермской и финно-угорской филологии : материалы X Междунар. симп. "Диалекты и история пермского языка во взаимодействии с другими языками" (24-25 марта 2004 г., Ижевск) / ГОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Каф. общего и финно-угор. языкознания ; редкол.: Д. А. Ефремов, В. К. Кельмаков (сост. и отв. ред.), М. А. Самарова. – Ижевск, 2009. – С. 101–107.

297. Ванюшев, В. М. Котькудйз адыми дуно / В. М. Ванюшев // Художественная индивидуальность писателя и литературный процесс Урало-Поволжья : сб. ст. / ГОУВПО "Удмуртский государственный университет", Каф. удмурт. лит. и лит. нар. России ; отв. ред.: Т. И. Зайцева, С. Т. Арекеева ; редкол.: Н. В. Лекомцева, Г. А. Глухова, В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск, 2009. – 188–197-тй б.

298. Кыл сярысь [Электронный ресурс] = О слове и языке : сб. аудиоматериалов об удмурт. яз. и перспективах его развития / Т. Г. Владыкина, А. И. Гатауллин, В. К. Кельмаков [и др.] ; Радио, телеканал "Моя Удмуртия" ; записал С. Белых. – Ижевск : Моя Удмуртия, 2009. – 206 Мб.

299. Ванюшев, В. М. Начало начал: к биографии ученого и писателя / В. М. Ванюшев // Художественная индивидуальность писателя и литературный процесс Урало-Поволжья : сб. ст. / ГОУВПО "Удмуртский государственный университет", Каф. удмурт. лит. и лит. народов России ; отв. ред.: Т. И. Зайцева, С. Т. Ареева ; редкол.: Н. В. Лекомцева, Г. А. Глухова, В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск, 2009. – С. 62–70.

300. Ванюшев, В. М. Негасимый образ поэта / В. М. Ванюшев // Солнечная душа. Олег Поскребышев : воспоминания о человеке и поэте, стихи, письма, дневники / сост.: З. Поскребышева, В. Поскребышева, Е. Поскребышева. – Ижевск, 2009. – С. 304–313.

301. Ванюшев, В. М. Незамеченный подвиг исследователя : (вклад Алексея Ермолаева в освоение творч. наследия Флора Васильева) / В. М. Ванюшев // Третьи Флоровские чтения : материалы Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 75-летию удмурт. поэта Ф. И. Васильева (18-19 февр. 2009 г., Глазов) / отв. ред. Т. Г. Волкова. – Глазов, 2009. – С. 7–10.

302. Ванюшев, В. М. Отзыв ведущей организации о диссертации Е. А. Федосеевой "Книжные формы мордовского героического эпоса: возникновение и эволюция", представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.02 – Литература народов Российской Федерации (финно-угорская) / В. М. Ванюшев // Ежегодник финно-угорских исследований. 2008 / Удмурт. гос. ун-т, Ин-т развития образования, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; ред.-сост.: А. В. Ишмуратов ; гл. ред. Н. И. Леонов ; ред.-сост.: Р. В. Кириллова ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2009. – С. 304–309.

303. Ванюшев, В. М. Тангыра өте, кырза, бөрдэ... / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2009. – № 10. – 90–98-тй б. –

Рец. на кн.: Эграпи Гавир Микаль. Тангыра : кузьмадѣс. – Ижкар : Удмуртия, 2008. – 320 б.

304. Ванюшев, В. М. Эпоха в поэзии / В. М. Ванюшев // Ермолаев, А. А. Известный и неизвестный : воспоминания, статьи, публикации, эссе, письма : на рус. и удмурт. яз. / А. А. Ермолаев ; сост. Н. Г. Ермолаева. – Ижевск, 2009. – С. 199–200.

## 2010

305. Ванюшев, В. М. Возвращение Верещагина / В. М. Ванюшев // Известия Уральского государственного университета. Сер. 2, Гуманитарные науки. – 2010. – № 2. – С. 171–178.

306. Ванюшев, В. М. "Дорвыжы": к истории текста книжной, авторской формы удмуртского героического эпоса / В. М. Ванюшев // "Калевала" в контексте региональной и мировой культуры : материалы междунар. науч. конф., посвящ. 160-летию полного изд. "Калевалы" / Карел. науч. центр Рос. акад. наук, Ин-т яз., лит. и истории. – Петрозаводск, 2010. – С. 32–38.

307. Ванюшев, В. М. Кузедбай Герд но удмурт батырлык эпос / В. М. Ванюшев // Кузедбай Герд – политика но мерлыкъя удысчи : Кузедбай Гердлы сйзем 14-тй элькун лыдзонъёс, 2010-тй арын 9-тй тулыспалэ / Вань удмуртъёслэн "Удмурт Кенеш" огазеяськемзы, "Удмурт кун университет" вылй дышетсконъя кун ужьюрт, УдГУ-ысь Дышетонэз азинтонъя ин-т ; отв. ред. В. М. Ившина. – Ижкар, 2010. – 26–29-тй б.

308. Ванюшев, В. М. Методика подготовки и выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ : учеб.-метод. комплекс / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2010. – 30, [1] с.

309. Ванюшев, В. Михаил Худяков и Кузедбай Герд: к истории книжных форм удмуртского героического эпоса /

В. Ванюшев // *Congressus XI. Internationalis Fenno-Ugristarum, Piliscsaba, 9-14.VIII.2010* / red.: S. Csúcs, N. Falk, V. Püspök. – Piliscsaba, 2010. – P. 2: *Summaria acroasium in sectionibus.* – P. 235–236.

310. Ванюшев, В. М. Опыт вольного перевода на удмуртский язык русскоязычного сочинения М. Худякова "Из народного эпоса вотяков..." / В. М. Ванюшев // *Ежегодник финно-угорских исследований = Yearbook of Finno-Ugric Studies* / Междунар. ассоц. финно-угор. ун-тов, ГОУВПО "Удмуртский государственный университет", Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. Н. И. Леонов ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2010. – Вып. 3. – С. 60–67.

311. Ванюшев, В. М. Опыт вольного перевода русскоязычного сочинения Михаила Худякова "Из народного эпоса вотяков. Песни, сказания" на удмуртский язык" / В. М. Ванюшев // *Vesilinnun siivet : XI kansainvälinen suomalais-ugrilainen kirjallisuuskongressi=Waterfowlijs wings. XI international Fenno-Ugric literary congress = Крылья водяной птицы : XI Междунар. финно-угор. лит. собрание* / Association of finno-ugric literatures, M. A. Castrenin seura. – Helsinki, 2010. – С. 49–54.

312. Ванюшев, В. М. Пуцек-Григорович, Екатерина Вторая и первые стихотворные публикации на удмуртском языке / В. М. Ванюшев // *Ежегодник финно-угорских исследований* / Удмурт. гос. ун-т, Ин-т развития образования, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; ред.-сост.: А. В. Ишмуратов ; гл. ред. Н. И. Леонов ; ред.-сост.: Р. В. Кириллова ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2010. – Вып. 1. – С. 32–39.

313. Ванюшев, В. М. Роль творческого наследия Г. Е. Верещагина в формировании и развитии удмуртской литературы / В. М. Ванюшев // *Гуманитарные исследования на Урале и социальная практика : Всерос. науч. конф.*, Ека-

теринбург, 25-26 окт. 2010 г. / РАН УрО, Ин-т истории и археологии, ГОУВПО "Уральский государственный университет им. А. М. Горького"; отв. ред. Е. Т. Артемов. – Екатеринбург, 2010. – С. 190–193.

314. Ванюшев, В. М. Творчество Григория Верещагина и Кузубая Герда как активное начало формирования удмуртской литературы / В. М. Ванюшев, А. В. Камитова // Литература Урала: история и современность : сб. ст. / Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Ин-т истории и археологии ; отв. ред. Е. К. Созина. – Екатеринбург, 2010. – Вып. 5: Национальные образы мира в региональной проекции. – С. 51–58.

315. Ванюшев, В. М. Три волны "эры эпоса" в финно-угорском мире / В. М. Ванюшев, И. Ф. Тимирязнова // В. И. Лыткин: грани наследия : материалы Междунар. науч. конф., посвящ. 115-летию со дня рождения выдающегося финно-угроведа В. И. Лыткина, Сыктывкар, 25-26 нояб. 2010 г. / отв. ред. Е. В. Остапова. – Сыктывкар, 2010. – С. 12–19.

316. Ванюшев, В. М. Учитель, наставник / В. М. Ванюшев // "Быть откровенным, прямым и правдивым..." / сост. М. В. Гришкина. – Ижевск, 2010. – С. 35–41.

## 2011

317. Ванюшев, В. М. Единство многообразия / В. М. Ванюшев // Пётр Ёлкин = Peter Elkin : живопись, графика / под ред. П. Ёлкина. – Ижевск, 2011. – С. 26.

318. Ванюшев, В. М. Калыкен ваче ки кутскыса : Григорий Верещагин но удмурт литературалэн кылдэмез / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 8. – 86–97-тй б.

319. Ванюшев, В. М. Кылбуръёсын зырдыт шока вакыт : Трофим Борисовлы – 120 / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 10. – 81–84-тй б.

320. Ванюшев, В. М. Кылбуръёсын зырдыт шока вакыт : Трофим Кузьмич Борисовлэн люкам но 1919-тй арын

поттэм "Удмурт стикотворенняес" но "Удмурт кылбурьёс" книгаосыз сярсы / В. М. Ванюшев // Трокай Борисов но Кузедбай Герд – удмурт калыклэн историсыстыз яркыт азьветлйсьёс : Кузедбай Гердлы сйзем XV элькун лыдзёнъёс / люкаsez но валтйсь редакторез Ившина В. М. – Ижкар, 2011. – 29–35-тй б.

321. Ванюшев, В. М. Объектно-субъектная организация этнографических очерков и информанты Г. Е. Верещагина: к вопросу о зарождении национальной литературы / В. М. Ванюшев // Литература Урала: история и современность : сб. ст. / РАН УрО, Ин-т истории и археологии ; отв. ред. Е. К. Созина. – Екатеринбург, 2011. – Вып. 6: Историко-культурный ландшафт Урала: литература, этнос, власть. – С. 89–97.

322. Ванюшев, В. М. Отзыв на диссертацию Т. И. Зайцевой "Удмуртская проза второй половины XX – начала XIX века: человек и мир, эволюция, особенности художественного воплощения" / В. М. Ванюшев // Ежегодник финно-угорских исследований / ГОУВПО "Удмуртский государственный университет", Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. Н. И. Леонов ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2011. – Вып. 2. – С. 137–142.

323. Ванюшев, В. М. "Тангыра" Михаила Атаманова как авторский вариант удмуртского эпоса / В. М. Ванюшев // Ежегодник финно-угорских исследований / ГОУВПО "Удмуртский государственный университет", Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. Н. И. Леонов ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2011. – Вып. 1. – С. 75–86.

324. Ванюшев, В. М. Улыны кулэ! : рецензия / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 7. – 94–97-тй б.



325. Ванюшев, В. М. ЧОКЦ: опыт друзей / В. М. Ванюшев // Гражданин мира : очерки, ст., исслед., стихи и письма о жизни и творчестве выдающегося чуваш. писателя и ученого, педагога и просветителя, переводчика и обществ. деятеля М. Н. Юхмы : издается к 75-летию со дня рождения / ред. и авт. послесл. А. С. Зуева-Измайлова. – Ижевск, 2011. – С. 83–87.

2012

326. Ванюшев, В. М. Гырьсь берзэ уг учкы... / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2012. – № 11/12. – 60–67-тй б.

327. Ванюшев, В. М. Истоки развития удмуртской литературы / В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина // История литературы Урала : конец XIV–XVIII в./ гл. ред.: В. В. Блажес, Е. К. Созина. – Москва, 2012. – Ч. 7, гл. 5. – С. 390–402.

328. Ванюшев, В. Лымы выльсь яркыт пужы / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2012. – № 1. – 33-тй б.

329. Ванюшев, В. М. Мултанское дело: история и современность / В. М. Ванюшев // Вести краеведов Удмуртии : [прил. к журн. "Наука Удмуртии"]. – 2012. – № 14. – С. 116–118.

330. Ванюшев, В. М. ...Никогда так сады не богаты цветами / В. М. Ванюшев // Родник вдохновения / сост. О. В. Парфёнова. – Ижевск, 2012. – С. 39–42.

331. Ванюшев, В. М. Ролевая лирика Т. Борисова в контексте удмуртской поэзии рубежа 1910-1920-х гг. / В. М. Ванюшев, В. Л. Шибанов // Журналистика и литература финно-угорского мира России: истоки и пути развития : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Фак. журналистики, Каф. истории и теории журналистики ; отв. за вып. А. Г. Шкляев ; сост. А. Г. Шкляев ; редкол.: В. А. Байметов,

А. А. Вахрушев, В. Г. Пантелеева [и др.]; авт. рец.: В. М. Ванюшев, Т. И. Зайцева. – Ижевск, 2012. – С. 37–42.

332. Ванюшев, В. М. Создание национальной литературы как задача государственной важности (о литературно-организаторской деятельности Т. К. Борисова) / В. М. Ванюшев // Дергачевские чтения – 2011. Русская литература: национальное развитие и региональные особенности : материалы 10 Всерос. науч. конф., посвящ. 100-летию со дня рождения И. А. Дергачева, Екатеринбург, 6-7 окт. 2011 г. : в 3 т. / УрФУ им. Первого Президента России Б. Н. Ельцина, УрО РАН, Ин-т истории и археологии, Объед. музей писателей Урала, Всероссийская научная конференция, посвященная 100-летию со дня рождения И. А. Дергачева ; сост. А. В. Подчиненов. – Екатеринбург, 2012. – Т. 3. – С. 21–26.

333. Ванюшев, В. М. Создание национальной литературы как задача государственной важности (о литературно-организаторской деятельности Т. К. Борисова) / В. М. Ванюшев // Журналистика и литература финно-угорского мира России: истоки и пути развития : сб. ст. / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Фак. журналистики, Каф. истории и теории журналистики ; отв. за вып. А. Г. Шкляев ; сост. А. Г. Шкляев ; редкол.: В. А. Байметов, А. А. Вахрушев, В. Г. Пантелеева [и др.]; авт. рец.: В. М. Ванюшев, Т. И. Зайцева. – Ижевск, 2012. – С. 13–19.

334. Ванюшев, В. М. Трокай Борисовлэсь "Тӧдылэн малпамез" кылбурзэ эскерон / В. М. Ванюшев, В. Л. Шибанов // Вордскем кыл = Родное слово. – 2012. – № 2. – 41–43-тй б.

335. Ванюшев, В. М. Удмуртский героический эпос "Дорвыжы" и "Биармия" Калистрата Жакова: общее и особенное / В. М. Ванюшев, М. Худяков, К. Ф. Жаков // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2012. – Вып. 4. – С. 80–83.

336. Ванюшев, В. М. Эше сярысь кӧня ке кыл / В. М. Ванюшев // Вордском кыл = Родное слово. – 2012. – № 2. – 40-тй б.

### 2013

337. Ванюшев, В. М. Вамышъёмес мертаськомы Гердя : Кузедбай Гердэн ваче вераськись кылбуръёс / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2013. – № 10. – 95–99-тй б.

338. Ванюшев, В. М. Неизбывный подвиг праведника, или сколько стоит добрая слава о В. Г. Короленко? / В. М. Ванюшев // Наука, просвещение, искусство провинции в социокультурном пространстве : материалы Девярых Короленковских чтений, Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 160-летнему юбилею В. Г. Короленко, 28 окт. 2013 г. / науч. ред. Н. Н. Закирова ; отв. ред. В. М. Широких. – Глазов, 2013. – С. 15–21.

339. Ванюшев, В. М. Формирование повествовательных жанров удмуртской литературы в трудах Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // Известия Уральского федерального университета. Сер. 2, Гуманитарные науки. – 2013. – № 2. – С. 39–50.

### 2014

340. Ванюшев, В. М. Верещагин Григорий Егорович (1851-1930) / В. М. Ванюшев // Г. Е. Верещагин, традиционная культура и просветительство народов Урало-Поволжья : сб. ст. / сост. В. М. Ванюшев ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2014. – С. 7–26.

341. Ванюшев, В. М. Долгий путь удмуртского эпоса / В. М. Ванюшев // Многоязычие в образовательном пространстве = Plurilinguisme et éducation / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет" [и др.] ; редкол.: Т. И. Зеленина, Н. В. Кондра-

тьева, В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск, 2014. – Т. 5: К 75-летию Жан-Люка Моро, французского финно-угроведа, переводчика, поэта. – С. 323–328.

342. Ванюшев, В. М. "Дорвьжы" / В. М. Ванюшев // Многонациональная сценическая культура Удмуртии : энцикл. справ. / РАН, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. А. П. Сидорова ; гл. ред. А. Е. Загребин. – Ижевск, 2014. – С. 89–90.

343. Ванюшев, В. М. О диссертации А. В. Малевой "Лирическая героиня современной коми женской поэзии: особенности семантики и поэтики образа" / В. М. Ванюшев, А. В. Малева // Ежегодник финно-угорских исследований = Yearbook of Finno-Ugric Studies / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет", Междунар. ассоц. финно-угор. ун-тов, УИИЯЛ УрО РАН, Финно-угор. науч.-образоват. центр гуманитар. технологий ; гл. ред. Г. В. Мерзлякова ; отв. ред. Д. И. Черашняя ; редкол.: В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина, В. Н. Денисов [и др.]. – Ижевск, 2014. – Вып. 3. – С. 149–153.

344. Ванюшев, В. М. Один из миллионов "детей войны": Флор Васильев / В. М. Ванюшев // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2014. – Вып. 4. – С. 121–124.

345. Ванюшев, В. М. Пахарь назад не оглядывается... / В. М. Ванюшев // Многоязычие в образовательном пространстве = Plurilinguisme et éducation / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет" [и др.]; редкол.: Т. И. Зеленина, Н. В. Кондратьева, В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск, 2014. – Т. 5: К 75-летию Жан-Люка Моро, французского финно-угроведа, переводчика, поэта. – С. 256–262.

346. Пермские литературы в контексте финно-угорской культуры и русской словесности : коллектив. монография / В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина, Г. В. Федюне-

ва [и др.] ; РАН, УрО, Ин-т истории и археологии, УИИЯЛ, ИЯЛИ Коми НЦ ; науч. ред.: Т. А. Снигирева, Е. К. Созина. – Екатеринбург ; Ижевск ; Сыктывкар : [Изд-во УНЦ УПИ], 2014. – 553, [1] с.

347. Писательёслэн огазеяськонзы: толон, туннэ, чуказе / А. Г. Шкляев, В. М. Ванюшев, П. М. Захаров [и др.] // Кенеш. – 2014. – № 10. – 24–45-тй б.

348. Ванюшев, В. М. Пуцек-Григорович, Екатерина Вторая и первые стихотворные публикации на удмуртском языке / В. М. Ванюшев // Митрополит Вениамин Пуцек-Григорович – первый создатель письменности поволжских народов : сб. ст. : проект победителя конкурса "Православная инициатива 2013-2014", Космодемьянский приход села Нырья Казанской Епархии РПЦ (МП) / рук. проекта, [сост.] иерей Леонид Николаевич Прокопьев. – Ижевск, 2014. – С. 127–140.

349. Ванюшев, В. М. "Секыт арьёс уг кошко сюлэмысь..." : (Флор Васильевлэн война сярэсь кылбурёсыз) / В. М. Ванюшев // Творчество Флора Васильева и вопросы языка, литературы, образования в глобализирующемся мире : материалы IV Междунар. науч.-практ. конф. "Флоровские чтения", посвящ. 80-летию удмурт. поэта Ф. И. Васильева / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Глазовский государственный педагогический институт им. В. Г. Короленко" ; отв. ред. Б. И. Каракулов. – Глазов, 2014. – С. 3–7.

350. Ванюшев, В. М. "Секыт арьёс уг кошко сюлэмысь..." : Флор Васильевлы 80 арес тырмысал / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2014. – № 2. – 83–88-тй б.

351. Удмурт литература – быдэс дуннее : Александр Шкляевлы – 70 / А. Г. Шкляев, В. М. Ванюшев, В. Г. Пантелеева [и др.] ; дасяз Г. Романова // Кенеш. – 2014. – № 2. – 89–98-тй б.

352. Ванюшев, В. М. В широком контексте литературы / В. М. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2015. – № 7. – С. 37–40.

353. Ванюшев, В. М. И вот сонету вновь пришел почет... / В. М. Ванюшев // Океан поэзии и музыки Гая Сабитова : воспоминания, посвящения, письма, док. материалы, статьи, стихи / М-во нац. политики УР [и др.] ; ред.-сост.: З. А. Богомолова, Р. В. Кириллова. – Ижевск, 2015. – С. 220–225.

354. Ванюшев, В. М. Лудвыл тюрагай / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2015. – № 3. – 102–104-тй б.

355. Ванюшев, В. М. Образ войны и образ автора в поэзии Михаила Петрова военных лет / В. М. Ванюшев // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2015. – Т. 25, вып. 3. – С. 55–60.

356. Ванюшев, В. М. Образ войны и образ автора в поэзии Михаила Петрова, Николая Байтерякова и Флора Васильева : общее и особенное / В. М. Ванюшев // Патриотизм – духовный потенциал Великой Победы : материалы Респ. науч.-практ. конф., посвящ. 70-й годовщине Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг. (Ижевск, 29-30 апр. 2015 г.) / под общ. ред.: А. Е. Загребина, В. В. Пузанова. – Ижевск, 2015. – С. 72–84.

357. Ванюшев, В. М. Развенчание увенчанного. О публикациях Д. М. Сахарных, посвященных стихотворению "Чагыр, чагыр дыдыке..." ("Сизый, сизый голубочек...") Г. Е. Верещагина / В. М. Ванюшев // Дергачевские чтения – 2014. Русская литература: типы художественного сознания и диалог культурно-национальных традиций : материалы XI Всерос. науч. конф. с междунар. участием, Екатеринбург, 6–7 окт. 2014 г. / отв. ред. О. В. Зырянов. – Екатеринбург, 2015. – С. 215–222.

## Статьи из газет

1954

358. Ванюшев, В. Малы таёе книгаосты лыдзем уг поты? / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1954. – 20-тй июнь.

1958

359. Ванюшев, В. Надежды и разочарования / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1958. – 21 сент.

1960

360. Ванюшев, В. Кылбурьёс сярысь / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1960. – 18-тй июнь.

361. Ванюшев, В. Серемесэсь-а, чидатске! / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1960. – 29-тй дек.

362. Ванюшев, В. Тимофей Шмаковлэн кылбурьёсыз / В. Ванюшев // Удмуртиысь комсомолец. – 1960. – 1-тй окт.

1963

363. Ванюшев, В. Новое в нашей поэзии / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1963. – 14 марта.

364. Ванюшев, В. Озы со будйз / В. Ванюшев // Удмуртиысь комсомолец. – 1963. – 9-тй февр.

365. Ванюшев, В. Так он рос / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1963. – 9 февр.

1964

366. Ванюшев, В. Кылбурьёс, кылбурьёс... : [газетлэн редакцияз вуэм кылбурьёслы обзор] / В. Ванюшев // Удмуртиысь комсомолец. – 1964. – 26-тй март.

1966

367. Ванюшев, В. Всегда в строю / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1966. – 24 дек.

368. Ванюшев, В. Чечыен нянь / В. Ванюшев // Удмуртиысь комсомолец. – 1966. – 7-тй май.

1967

369. Ванюшев, В. Надо учиться / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1967. – 16 мая.

1971

370. Ванюшев, В. Место в жизни : [рецензия] / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1971. – 16 мая.

1973

371. Ванюшев, В. Народное искусство – народу / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1973. – 29 нояб.

372. Ванюшев, В. Улонэз мургес возьматано / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1973. – 10-тй февр.

1974

373. Ванюшев, В. В перспективе истории : [рецензия] / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1974. – 14 мая.

374. Ванюшев, В. Звонкое слово поэзии / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1974. – 26 нояб.

375. Ванюшев, В. Исследователь души человеческой / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1974. – 10 дек.

1975

376. Ванюшев, В. В едином русле братских литератур / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1975. – 23 нояб.



377. Ванюшев, В. История раздвинула границы / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1975. – 20 нояб.

378. Ванюшев, В. Малпанам гурт но город / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1975. – 4-тй янв.

### 1976

379. Ванюшев, В. Жизнь, отданная борьбе / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1976. – 24 апр.

380. Ванюшев, В. Пламенные строки / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1976. – 11 дек.

381. Ванюшев, В. Поэзиын – асьмелэн вакытмы / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1976. – 16-тй сент.

382. Ванюшев, В. Солдат, сын солдата / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1976. – 11 нояб.

### 1977

383. Ванюшев, В. Летопись народной жизни / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1977. – 20 нояб.

384. Ванюшев, В. [Рецензия] // Удмуртская правда. – 1977. – 4 февр. – Рец. на кн.: Богомолова, З. А. Песня над Чепшой и Камой / З. А. Богомолова. – Москва : Современник, 1976.

385. Ванюшев, В. [Рецензия] // Дась лу! – 1977. – 23-тй июль. – Рец. на кн.: Васильев, Ф. Куарусён толэзе : выль кылбурьёс / Ф. Васильев. – Ижевск : Удмуртия, 1976. – 296 б.

### 1978

386. Ванюшев, В. Вуберганьёс, вуберганьёс / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1978. – 13-тй янв.

387. Ванюшев, В. Казахстанэн пумиськон / В. Ванюшев // Дась лу! – 1978. – 6-тй апр.

388. Ванюшев, В. Убеждающая сила поэзии / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1978. – 19 нояб.

1979

389. Ванюшев, В. Поэзия наших дней / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1979. – 5 авг.

390. Ванюшев, В. Пужыос кадесь / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1979. – 6-тй окт.

391. Ванюшев, В. Что есть в твоём сердце святого?.. : [рецензия] / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1979. – 9 июня.

1980

392. Ванюшев, В. О времени и о себе / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1980. – 24 авг.

1982

393. Ванюшев, В. Сила – в единстве / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1982. – 21 авг.

1983

394. Ванюшев, В. Кӧня луоз кык пол кык? / В. Ванюшев // Дась лу! – 1983. – 4-тй июнь.

1984

395. Ванюшев, В. Мир глазами любви / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1984. – 11 авг.

396. Ванюшев, В. Оружием критики / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1984. – 29 нояб.

1985

397. Ванюшев, В. Говорят участники конгресса / В. Ванюшев // Красное знамя. – 1985. – 26 июля.

398. Ванюшев, В. Нырысетй руна / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1985. – 26-тй янв.

1986

399. Ванюшев, В. Будьте счастливы! / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 1986. – 1 янв.

400. Ванюшев, В. Дружба, рожденная в войну / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1986. – 8 мая.

401. Ванюшев, В. Лекцию читает композитор / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1986. – 18 дек.

402. Ванюшев, В. ... Плюс национальная специфика / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1986. – 3 дек.

1987

403. Ванюшев, В. Кому нужны "бумажные тоннажи?" / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1987. – 5 авг.

404. Ванюшев, В. Улонлэсь бере кылытэк / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1987. – 26-тй июнь.

1988

405. Ванюшев, В. Вакытьёсты герза малпан : рецензия / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1988. – 12-тй окт.

406. Ванюшев, В. Голос Марите звучит / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1988. – 9 мая.

407. Ванюшев, В. Два крыла / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1988. – 10 сент. ; 13 сент.

408. Ванюшев, В. Как же так случилось? / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1988. – 21 апр.

409. Ванюшев, В. Кузэбай Гердэз берыктоно калыке / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1988. – 4-тй май.

410. Ванюшев, В. "Мы сеем и сеем...": (к 90-летию К. Герда) / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1988. – 14 янв.

411. Ванюшев, В. Поговорим по-удмуртски / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1988. – 8 дек.

### 1989

412. Ванюшев, В. Большевик, поэт, переводчик / В. Ванюшев // Авангард (Вавож). – 1989. – 1 авг.

413. Ванюшев, В. Выльзэ возьмалом, Зоя! / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1989. – 29-тй нояб.

414. Ванюшев, В. Доколе? / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1989. – 22 июня.

415. Ванюшев, В. Исследователь / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1989. – 10 окт.

416. Ванюшев, В. Мае адже журналист? / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1989. – 27-тй апр.

417. Ванюшев, В. Съездили!.. А для чего? / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1989. – 2 дек.

### 1990

418. Ванюшев, В. Взволнованным словом / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1990. – 3 февр.

419. Ванюшев, В. Йырсазылы вазиськон / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1990. – 5-тй окт.

420. Ванюшев, В. М. К федерации равных / В. М. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1990. – 16 авг.

421. Ванюшев, В. Ошмесэз уд пытса : эссе / В. Ванюшев // Авангард (Вавож). – 1990. – 14-тй июнь.

422. Ванюшев, В. Улон бугор : Тугаев, Мадьяров но мукетьёсыз / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1990. – 26-тй окт.

423. Ванюшев, В. ЧОКЦ: опыт друзей / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1990. – 29 июля.

424. Ванюшев, В. Эшгьяськон куараос / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1990. – 24-тй июнь.

### 1991

425. Ванюшев, В. Дружбы связующая нить / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1991. – 7 авг.

426. Ванюшев, В. К суверенитету / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1991. – 10 окт.

427. Ванюшев, В. Калыкъёслы вазиськон / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1991. – 24-тй окт.

428. Ванюшев, В. Ощущение корней / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1991. – 18 окт.

429. Ванюшев, В. Последняя рукопись / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1991. – 20 дек.

430. Ванюшев, В. Самая высокая награда / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1991. – 16 марта.

### 1992

431. Ванюшев, В. Возрождение духа / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1992. – 13 марта.

432. Ванюшев, В. Вокруг Мултана: тень на плетень / В. Ванюшев // Известия Удмуртской Республики. – 1992. – 1, 8, 15, 20, 22, 27, 29 окт. ; 3, 5 нояб.

433. Ванюшев, В. Люкано Россиысь вань калыкъёсты / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1992. – 22-тй дек.

434. Ванюшев, В. Песни "на экспорт" / В. Ванюшев // Известия Удмуртской Республики. – 1992. – 7 июля.

435. Ванюшев, В. "Табере мынам сюлэмы капчи" / В. Ванюшев // Жечбур! – 1992. – 1-тй июль.

436. Ванюшев, В. Уроки истории / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1992. – 9 июня.

437. Ванюшев, В. Финн-угор калыкъёс огазеясько / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1992. – 3-тй март.

1993

438. Ванюшев, В. Кытчы өте Жириновский? / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1993. – 2-тй дек.

1994

439. Ванюшев, В. Единственное в мире / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1994. – 27 июля.

440. Ванюшев, В. Мама : [воспоминания поэта и лит. критика о своей матери М. П. Ванюшевой] / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 1994. – 29 янв.

441. Ванюшев, В. Содружество, или "Полпред" удмуртской культуры в Чувашии / В. Ванюшев // Удмуртия : вып. газ. "Удмурт дунне". – 1994. – 8 апр.

442. Ванюшев, В. У истоков удмуртской прозы : [о Г. Е. Верещагине] / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1994. – 12 февр.

1995

443. Ванюшев, В. Верещагинлэн сйё-дано ужьёсыз / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1995. – 15-тй февр.

444. Ванюшев, В. Капчиен пезьдэм кыльёс : Г. Ходыревлэн "Актэмыр пи – Микаль Тимашев" очеркез пумысен / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1995. – 21-тй февр.

1996

445. Ванюшев, В. Воткалан удмурт гурьёс / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1996. – 12-тй нояб.

446. Ванюшев, В. Эхо мултанского дела / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1996. – 14 мая.

447. Ванюшев, В. Эхо старого Мултана / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 1996. – 22 мая.

1997

448. Ванюшев, В. Ас улондэ кияд басьты, удмурт! / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1997. – 4-тй нояб.

449. Ванюшев, В. Возмужание : К. И. Куликову – 60 лет / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1997. – 5 нояб.

450. Ванюшев, В. Гербер бõрсы лыктоз турнан / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1997. – 21-тй июнь.

451. Ванюшев, В. Две стороны одной медали : [о разд. "Культура" в проекте Концепции нац. политики Удмурт. Респ.] / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1997. – 15 янв.

452. Ванюшев, В. Кизнер пальёс – аслад доред, удмурт / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1997. – 7-тй июнь.

453. Ванюшев, В. "Что с нами со всеми будет?" : заметки с конф. удмуртов Кизнер. р-на / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1997. – 28 окт.

1998

454. Ванюшев, В. Гордимся своими земляками / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 1998. – 6 июня.

455. Ванюшев, В. Сизьгурт чипчирган / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1998. – 5-тй март.

456. Ванюшев, В. М. Трос тодод – азыпала мынод / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1998. – 29-тй дек.

457. Ванюшев, В. Чиданлэн но пумыз вань : "Кычеслэсь кочыш но уте" статья пумысен малпанъёс / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1998. – 3-тй февр.

1999

458. Ванюшев, В. Борняков из Лаштанки / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 1999. – 15 янв.

459. Ванюшев, В. Иван Куратовлы сйзбыса / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1999. – 3-тй сент.

2000

460. Ванюшев, В. "Вуж Мултан" чуваш кылын / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2000. – 13-тй июль.

461. Ванюшев, В. Кошмары "Дела СОФИН" или не-удовлетворенные имперские замашки? / В. Ванюшев // Герд. – 2000. – 16 марта.

462. Ванюшев, В. Прости нас, Герд / В. Ванюшев // Герд. – 2000. – 26 янв.

2001

463. Ванюшев, В. Восходящее имя : к 150-летию со дня рождения Г. Верещагина / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 2001. – 11 окт.

464. Ванюшев, В. История не терпит забвения / В. Ванюшев // Герд. – 2001. – 26 апр.

465. Ванюшев, В. М. Писатель улэ асьмемын ёш / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2001. – 18-тй сент. ; Алнаш куара (Алнаш колхозник). – 2001. – 8-тй, 15-тй, 22-тй, 29-тй сент.

2002

466. Ванюшев, В. «Белая лилия / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 2002. – 10 апр.

467. Ванюшев, В. Бурдо лу, Катерина! / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2002. – 17-тй апр.

468. Ванюшев, В. М. Как вернуть удмуртскому народу его героический эпос? : полем. размышления в ходе VII конгр. фин.-угор. писателей "Глобализация и литература" / В. М. Ванюшев // Удмуртская правда. – 2002. – 20 сент.



469. Ванюшев, В. М. Мултанское дело: история и современность: [из докл., прочит. на науч.-практ. конф. "Мултанское дело: история и современный взгляд", Ижевск, 6 июня 1996 г.] / В. М. Ванюшев // Kudo+Kodu. – 2002. – № 3 (февр.). – С. 7

470. Ванюшев, В. М. Переводят – значит, интересуются / В. М. Ванюшев // Удмуртская правда. – 2002. – 28 авг.

471. Ванюшев, В. Сталин / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2002. – 30-тй янв.

472. Ванюшев, В. М. Юрттэлэ удмурт эпосэз поттыны! / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2002. – 9-тй янв.

### 2003

473. Ванюшев, В. Криминал продолжает с нами войну: открытое письмо и.о. прокурора УР Б. С. Сарнаеву / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 2003. – 13 авг.

474. Ванюшев, В. Марзан кырза, кырза Анна кенак... / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2003. – 8-тй май.

475. Ванюшев, В. Художественный образ живет вечно / В. Ванюшев // Герд. – 2003. – 26 июня.

### 2004

476. Ванюшев, В. Вамышьёсмес мертаськом Гердья? / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2004. – 10-тй дек.

477. Ванюшев, В. М. Дауръёсысь лыктись куараос / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2004. – 15-тй сент.

478. Ванюшев, В. М. Инмар но огназ өвёл / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2004. – 1-тй сент.

### 2006

479. Ванюшев, В. Кизнерысь зарни дэри / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2006. – 11-тй авг.

## 2007

480. Ванюшев, В. "Дети с небес" вернулись в Дебесы / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 2007. – 4 мая. – С. 12 ; Байгурезь (Дебесы). – 2007. – 26 окт.

481. Ванюшев, В. Инмысь васькем ныльёс-пиос / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2007. – 25-тй апр.

482. Ванюшев, В. Кино пыр – калык дипломатия / В. Ванюшев // Герд. – 2007. – № 5. – 3-тй б.

483. Ванюшев, В. Нужны ли нам сенсации? / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 2007. – 23 янв.

## 2008

484. Ванюшев, В. М. Кылбурлэн сайкатйсь кужымеz : мар герза но висья кык авторлэсь чурьёссэ? / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2008. – 8-тй апр.

485. Ванюшев, В. Отйгес уз каре ни / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2008. – 9-тй дек.

486. Ванюшев, В. Удмуртьёслэн нырысетй бадзым кенешсы но Вуж Мултанлэн шуккиськись куараез / В. Ванюшев // Герд. – 2008. – № 8. – 3-тй б.

## 2009

487. Ванюшев, В. Быреммес возьмаса уломы-а? / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2009. – 31-тй июль.

488. Ванюшев, В. Удмурт эпос – пинальёслы / В. Ванюшев // Зечбур! – 2009. – 14-тй май.

489. Ванюшев, В. Шуба вылысь тодьбы сйньысьёс / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2009. – 27-тй февр. – 14-тй б.

## 2010

490. Ванюшев, В. Дунне ваньмызлы одйг / В. Ванюшев // Зечбур! – 2010. – 18-тй март.

491. Ванюшев, В. Комиос уг кенерасько / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2010. – 3-тй авг.

### 2011

492. Ванюшев, В. М. Кинэ ке шедьтоз, оло... / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2011. – 11-тй окт.

493. Ванюшев, В. М. Кырызж-конгыль... : малы даурьем кыл вӧлдон али но уг чалмы? / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2011. – 1-тй июнь.

### 2012

494. Ванюшев, В. М. Будон сюрес / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2012. – 15-тй февр.

495. Буре ваён / Л. Тихонова, П. В. Ёлкин, В. М. Ванюшев [и др.] // Удмурт дунне. – 2012. – 19-тй окт.

496. Ванюшев, В. "Национальная политика превратилась в фарс" / В. Ванюшев // Новое время Удмуртии. – 2012. – 23 февр. – С. 12.

497. Ванюшев, В. Он живет в моих делах / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 2012. – 6 июля.

### 2013

498. "Будыны, пилемез кельтыны" / А. С. Зуева, А. А. Ермолаев, В. М. Ванюшев [и др.] ; дасяз Т. Чернова // Удмурт дунне. – 2013. – 19-тй нояб. – 4-тй б.

499. Ванюшев, В. Ваче ки кутскем эшгӧс кадь... / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2013. – 7-тй июнь. – 18-тй б.

500. Ванюшев, В. М. Национальный герой удмуртского народа / В. М. Ванюшев // Удмуртская правда. – 2013. – 30 июля. – С. 7.

501. Ванюшев, В. М. "Светлые роднички" / В. М. Ванюшев // Новая жизнь. – 2013. – 18 янв. – С. 2.

502. Ванюшев, В. Удмурт калыклэн героез / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2013. – 13-тй авг.

2014

503. Ванюшев, В. М. Кизилиос сямен пазьгиськемын... / В. М. Ванюшев // Эечбур! – 2014. – 6 нояб. – 3-тй б.

2015

504. Айшетлэн турлы буэльёсыз / М. Векшина, В. Л. Шибанов, В. М. Ванюшев [и др.] // Удмурт дунне. – 2015. – 24-тй март. – 2-тй б.

505. Ванюшев, В. "Дебесью" в переводе на русский язык означает "небеса" / В. Ванюшев // Байгурезь (Дебесы). – 2015. – 29 мая. – С. 2–4.

### **Литературно-художественные произведения**

1956

506. Ванюшев, В. Мама : [очерк] / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1956. – 6 марта.

1962

507. Ванюшев, В. Усьтон : верос / В. Ванюшев // Удмуртысь комсомолец. – 1962. – 20-тй сент.

1963

508. Ванюшев, В. Билет : верос / В. Ванюшев // Удмуртысь комсомолец. – 1963. – 8-тй окт.

509. Ванюшев, В. Вамышъёс / В. Ванюшев // Сюлмыд ке өте... / ред. Е. А. Матвеев. – Ижевск, 1963. – 62–67-тй б.

1964

510. Ванюшев, В. Эшедлэсь кузьым / В. Ванюшев // Молот. – 1964. – № 7. – 51-тй б.

1965

511. Ванюшев, В. Кутйзы ; Коть оскы, коть эн! : пöй-шурасьлэн мадемъёсыз / В. Ванюшев // Молот. – 1965. – № 2. – 60–62-тй б.

512. Ванюшев, В. Мама : очерк / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1965. – 6 марта.

513. Ванюшев, В. Нэнэ : очерк / В. Ванюшев // Удмуртиысь комсомолец. – 1965. – 6-тй март.

1966

514. Ванюшев, В. Ленкина мама : очерк / В. Ванюшев // Огонек в ладони : сборник. – Ижевск, 1966. – С. 42–52.

515. Ванюшев, В. Мак сяська, льöль ымдуръёс / В. Ванюшев // Молот. – 1966. – № 11. – 62-тй б.

1967

516. Ванюшев, В. М. Ошмес : выжыкыл / В. М. Ванюшев // Удмуртиысь комсомолец. – 1967. – 1-тй янв.

517. Ванюшев, В. Ручеек : [сказка] / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1967. – 1 янв.

1968

518. Ванюшев, В. Бертйз солдат / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1968. – 8-тй май.

519. Ванюшев, В. Сьöсьёс : верос / В. Ванюшев // Молот. – 1968. – № 1. – 50–52-тй б.

520. Ванюшев, В. Тылжу пыр : очерк / В. Ванюшев // Удмуртиысь комсомолец. – 1968. – 16-тй май.

1969

521. Ванюшев, В. В солнечный день / В. Ванюшев // Марий коммуна. – 1969. – 18 сент.

522. Ванюшев, В. Гитара : кылбур / В. Ванюшев // Молот. – 1969. – № 10. – 27–28-тй б.

523. Ванюшев, В. Пришел солдат ; Вкус жизни / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. О. Поскребышева // Комсомолец Удмуртии. – 1969. – 4 дек.

524. Ванюшев, В. Солнечный день / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. С. Макарова // Комсомолец Удмуртии. – 1969. – 4 дек.

1970

525. Ванюшев, В. Вожмаськон : кылбур / В. Ванюшев // Молот. – 1970. – № 6. – 56-тй б.

526. Ванюшев, В. "Пильып Ондрей оглавил ель..." / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Борисова // Комсомолец Удмуртии. – 1970. – 17 янв.

1971

527. Ванюшев, В. Андреева ель ; В солнечный день / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. О. Поскребышева // Комсомолец Удмуртии. – 1971. – 29 сент.

528. Ванюшев, В. "Дунне бадзым, бугрес..." ; "Ортчиз зор-кот..." : выль кылбуръёс / В. Ванюшев // Молот. – 1971. – № 12. – 3-тй б.

529. Ванюшев, В. Мукетъёслэсь адзем карыса... : [эпиграммаос] / В. Ванюшев // Молот. – 1971. – № 4. – 44–45-тй б.

530. Ванюшев, В. Нош быгатид-а! / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1971. – 20-тй март.

531. Ванюшев, В. Нош ик тон сярсы : эпиграмма / В. Ванюшев // Молот. – 1971. – № 4. – 44-тй б.

532. Ванюшев, В. Пие кырза / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1971. – 20-тй февр.

533. Ванюшев, В. Разговор с сыном / В. Ванюшев // Удмуртская правда. – 1971. – 19 нояб.

534. Ванюшев, В. Селькор : ["Гудыръян дыръя" повестьысь люкет] / В. Ванюшев // Молот. – 1971. – № 5. – 51–54-тй б.

### 1972

535. Ванюшев, В. Дор / В. Ванюшев // Наш современник. – 1972. – № 9. – С. 79–81.

536. Ванюшев, В. Кинжал / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1972. – 26-тй авг.

537. Ванюшев, В. Огромен мир! / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1972. – 19 апр.

### 1973

538. Ванюшев, В. М. Нити времен : очерки о родном крае / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1973. – 88 с.

### 1974

539. Ванюшев, В. Кичёлтйсьёс ; Чирдйсьёс но чорьясьёс : кылбуръёс / В. Ванюшев // Молот. – 1974. – № 10. – 55-тй б.

### 1975

540. Ванюшев, В. Когда зацветет черемуха... / В. Ванюшев // Сёстры : рассказы о дружбе, проверенной временем / сост. Г. С. Симаков. – Ижевск, 1975. – С. 75–86.

541. Ванюшев, В. Котькудмы асьмеос сюресчи : кыл-  
бурьёс / В. Ванюшев // Молот. – 1975. – № 3. – 30–31-тй б.

542. Ванюшев, В. Мальдытэ лымы югыт /  
В. Ванюшев // Дась лу! – 1975. – 1-тй янв.

### 1976

543. Ванюшев, В. Вордйськон ; Макар но куака кар ;  
Вить чиньы – одйг мыжык : [кылбурьёс] / В. Ванюшев //  
Молот. – 1976. – № 6. – 55-тй б.

544. Ванюшев, В. М. Выжыюсы : кылбурьёс /  
В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1976. – 61 б.

545. Ванюшев, В. Заяц-зачинатель : басня без мора-  
ли / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. И. Законова // Удмуртский  
юмор : рассказы, юморески, стихи, басни, сказки, комедии,  
шутки Лопшо Педуня / пер. с удмурт. И. Законова ; сост.:  
А. Уваров, С. Шкляев. – Ижевск, 1976. – С. 92.

546. Ванюшев, В. Роца любви / В. Ванюшев ; пер. с  
удмурт. Г. Пагирева // Удмуртская правда. – 1976. – 9 мая ;  
Новая жизнь (Кизнер). – 1976. – 14 февр.

547. Ванюшев, В. Серекты – сюлмыд уз сэректы /  
В. Ванюшев // Молот. – 1976. – № 10. – 56-тй б. ; Ленин  
знамя (Завьялово). – 1986. – 8-тй февр.

548. Ванюшев, В. Сосна : стихи / В. Ванюшев // Новая  
жизнь (Кизнер). – 1976. – 27 янв.

549. Ванюшев, В. Сценка у кассы ; Карт : миниатю-  
ры / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. И. Законова // Удмуртский  
юмор : рассказы, юморески, стихи, басни, сказки, комедии,  
шутки Лопшо Педуня / пер. с удмурт. И. Законова ; сост.:  
А. Уваров, С. Шкляев. – Ижевск, 1976. – С. 182.

550. Ванюшев, В. Сюресчи ; Эльбрус выжыын ;  
Куараос ; Дэмчилы ; Гурт кузя – горд кизили ; Андан ды-  
дык ; Аэропортын / В. Ванюшев // Молот. – 1976. – № 1. –  
16–17-тй б.



1977

551. Ванюшев, В. Дор / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1977. – 5 нояб.

552. Ванюшев, В. Мон кужмо : [кылбур] / В. Ванюшев // Молот. – 1977. – № 11. – 14-тй б.

553. Ванюшев, В. Пиелы ; Тулкымъёс ; Толэзь ; Жа-чалан ; Яр йылын ; Мёзмон ; Люга дурын : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1977. – № 8. – 18–19-тй б.

554. Ванюшев, В. Сердце матери / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Пагирева // Удмуртская правда. – 1977. – 8 марта ; Литературная Россия. – 1980. – 8 авг. – С. 15 ; Комсомолец Удмуртии. – 1980. – 9 окт. ; Литературная Россия. – 1981. – 3 апр. – С. 4 ; Встреча друзей : стихи / сост. И. Лепин. – Пермь, 1981. – С. 11–12 ; Новая жизнь (Кизнер). – 1985. – 31 окт.

555. Ванюшев, В. Сйзыл малпаськонъёс ; Пужей сюр : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1977. – 3-тй сент.

556. Ванюшев, В. Тёл ветта / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1977. – 2-тй дек.

1978

557. Ванюшев, В. Вож бадяр ; Люкиськон : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1978. – 14-тй окт.

558. Ванюшев, В. Мынам эше / В. Ванюшев // Дась лу! – 1978. – 12-тй окт.

559. Ванюшев, В. Пужей сюр : кылбуръёс / В. Ванюшев // Литературная Удмуртия. – 1978. – 20 июня.

560. Ванюшев, В. Сямгурезь : [баллада] / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1978. – 10-тй дек.

1979

561. Ванюшев, В. Алма-Ата тетрадьысь : [кыл-бурьёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1979. – № 4. – 7–8-тй б.

562. Ванюшев, В. Вити ; Ыыромо ; Кечмы тодьы ; Мед будоз : [кылбурьёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1979. – № 1. – 47-тй б.

563. Ванюшев, В. Гужем уй / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1979. – 23-тй авг.

564. Ванюшев, В. Егит скульпторлы ; Вожпотон / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1979. – 23-тй июнь.

565. Ванюшев, В. Кечтонюк / В. Ванюшев // Дась лу! – 1979. – 1-тй март.

566. Ванюшев, В. Подсолнух ; Сыну / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Маркова // Удмуртская правда. – 1979. – 28 янв. ; Встреча друзей : стихи / сост. И. Лепин. – Пермь, 1981. – С. 13.

567. Ванюшев, В. Сяськаос / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1979. – 26-тй июль.

568. Ванюшев, В. Шулдыр / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1979. – 1-тй июнь.

1980

569. Ванюшев, В. Азбука / В. Ванюшев // Дась лу! – 1980. – 30-тй авг.

570. Ванюшев, В. Бор / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. П. Кошеля // Литературная газета. – 1980. – 12 нояб. ; Песня, ставшая книгой : рожденная Октябрем поэзия / сост. Л. Климович. – Изд. 3-е, доп. – Москва, 1982. – С. 470.

571. Ванюшев, В. Вёт : [кылбур] / В. Ванюшев // Молот. – 1980. – № 6. – 54-тй б.

572. Ванюшев, В. "Дружбой, да хлебом, да чистой водицей..." ; Познание ; Весело ; В пути / В. Ванюшев ;

пер. с удмурт. П. Кошеля // Комсомолец Удмуртии. – 1980. – 13 дек.

573. Ванюшев, В. Куректондэс адӓоз ; Тыл кадь горд инвожо ; Башкир ныллы ; Крезь ; Зангари ; Параске Ларинлэн портретэз азын : кылбуръёс / В. Ванюшев // Молот. – 1980. – № 12. – 28–29-тй б.

574. Ванюшев, В. Лев : басня / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1980. – 16-тй март.

575. Ванюшев, В. "Липа старая да ветхая..." ; Вкус жизни / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. О. Поскребышева // Литературная Россия. – 1980. – 8 авг. – С. 15.

576. Ванюшев, В. Ну, Луд кеч! : кылбур / В. Ванюшев // Молот. – 1980. – № 2. – 56-тй б.

577. Ванюшев, В. Роцца любви / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Пагирева // Урал. – 1980. – № 5. – С. 11 ; Волга. – 1980. – № 11. – С. 8.

578. Ванюшев, В. Сосна / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Пагирева // Литературная Россия. – 1980. – 8 авг. – С. 15.

579. Ванюшев, В. М. Шунды но гудыри : кылбуръёс но балладаос / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1980. – 106, [2] б.

## 1981

580. Ванюшев, В. Гвоздика / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Пагирева // Удмуртская правда. – 1981. – 1 февр.

581. Ванюшев, В. "Дор" – значит "Родина" / В. Ванюшев // Дедушкин родник : рассказы и сказки удмурт. писателей / пер. З. Веселой ; сост. В. Ванюшев. – Москва, 1981. – С. 3–10.

582. Ванюшев, В. Зарни шунды, азвесь толэзь / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1981. – 28-тй нояб.

583. Ванюшев, В. Мынам со мусо шаере : [кылбур сузъет] / В. Ванюшев // Молот. – 1981. – № 10. – 3–4-тй б.

584. Ванюшев, В. Не замути ; На круче / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Ю. Петрунина // Удмуртская правда. – 1981. – 1 февр.

585. Ванюшев, В. Олененок и ручей / В. Ванюшев // Дедушкин родник : рассказы и сказки удмурт. писателей / пер. З. Веселой ; сост. В. Ванюшев. – Москва, 1981. – С. 65–66.

586. Ванюшев, В. Пие, басьтїд кияд пычал / В. Ванюшев // Молот. – 1981. – № 10. – 50-тї б.

587. Ванюшев, В. Сосна / В. Ванюшев ; пер. на тат. З. Нури // Казан утлары. – 1981. – № 7. – С. 175.

588. Ванюшев, В. Чик-чирик / В. Ванюшев // Дедушкин родник : рассказы и сказки удмурт. писателей / пер. З. Веселой ; сост. В. Ванюшев. – Москва, 1981. – С. 67–70.

## 1982

589. Ванюшев, В. М. Вить чиньы – одїг кикур : кылбурьёс / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1982. – 40 б.

590. Ванюшев, В. Вкус жизни ; Сердце матери ; Роща любви / В. Ванюшев // Между Волгой и Уралом : произведения писателей автоном. респ. Поволжья и Урала / сост.: А. К. Мартынов, В. А. Гадаев, А. П. Тяпаев. – Саранск, 1982. – С. 309–311.

591. Ванюшев, В. Из понимания добра ; "Гудыри" / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Удмуртская правда. – 1982. – 11 июля.

592. Ванюшев, В. Макем секыт но шуг мыным : пышкылон / В. Ванюшев // Молот. – 1982. – № 10. – 51-тї б.

593. Ванюшев, В. Ростки / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Удмуртская правда. – 1982. – 11 июля ; Литературная Россия. – 1982. – 22 окт. ; Литературная Россия. – 1983. – 2 сент. ; Край родниковый / сост.: П. Ф. Куляшов, А. Г. Шкляев. – Ижевск, 1984. – С. 302 ;

Вордском музъем-аныкае = Родная мать-земля : Удмурт шаер сярысь кылбуръёс / ред. М. И. Федотов ; сост. Л. Д. Айтуганова. – Ижевск, 1990. – С. 116–117.

594. Ванюшев, В. Серектон но бӧрдон ; Воштӥськон ; Шумпотон / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1982. – 9-тӥ янв.

595. Ванюшев, В. Смородиновый куст ; Холм Тутыка / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Комсомолец Удмуртии. – 1982. – 30 окт.

596. Ванюшев, В. Я – удмурт ; Родник ; Лето ; Друзья, и хлеб, и чистая вода / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Мурзилка. – 1982. – № 11. – С. 12.

### 1983

597. Ванюшев, В. Андреева ель / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Пагирева // Урал. – 1983. – № 3. – С. 87.

598. Ванюшев, В. Возьма монэ, мумыкор ; Сизьым сюрс сю иськеме / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1983. – 17-тӥ дек.

599. Ванюшев, В. Друзья, и хлеб, и чистая вода / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Удмуртская правда. – 1983. – 8 янв.

600. Ванюшев, В. Колосок, задевший небо / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Литературная Россия. – 1983. – 2 сент. – С. 15.

601. Ванюшев, В. Крезь ; Нива / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Литературная Россия. – 1983. – 2 сент.

602. Ванюшев, В. " ...макем дуно дор палъёсы... " : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 11. – 30–31-тӥ б.

603. Ванюшев, В. Сердце ; Жду ; Удмуртские реки / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Ащеулова // Ставрополье. – 1983. – № 3. – С. 64–66.

604. Ванюшев, В. Снится солдату ; Из отпуска ; Твои письма ; Надежда : [стихи] / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1983. – 16 июля.

605. Ванюшев, В. М. Солнечный каравай : стихи / В. М. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева. – Москва : Дет. лит., 1983. – 30, [1] с.

606. Ванюшев, В. Учы чирдйз / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1983. – 17-тй сент.

607. Ванюшев, В. Цветы / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Удмуртская правда. – 1983. – 17 дек.

608. Ванюшев, В. Эшъёслы сйзем чуръёс ; Тюрагай ке кырза... : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 4. – 51-тй б.

#### 1984

609. Ванюшев, В. Визь чуръёс / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1984. – 18-тй март ; 15-тй апр.

610. Ванюшев, В. Гужем суред ; Шумпотонэ луоз мынам ; Мон, тон но Онтон ; Почтальон ; Небыльток : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1984. – № 3. – 46-тй б.

611. Ванюшев, В. Из понимания добра / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Край родниковый / сост.: П. Ф. Куляшов, А. Г. Шкляев. – Ижевск, 1984. – С. 442.

612. Ванюшев, В. Мон ёръяй вуэз : кылбуръёс / В. Ванюшев // Дась лу! – 1984. – 15-тй март.

613. Ванюшев, В. Мон удмурт ; Ум сётэ! : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1984. – № 11. – 27-тй б.

614. Ванюшев, В. Сердце матери ; Ондреева ель ; Сосна ; Возвращение / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Пагирева // От берега до берега : пер. из удмурт. лирики / Г. Пагирев. – Ижевск, 1984. – С. 117–120.

615. Ванюшев, В. Юж толэзь / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1984. – 27-тй март.

1985

616. Ванюшев, В. Востэм : [кылбур] / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1985. – 28-тй май.

617. Ванюшев, В. Друзья, и хлеб, и чистая вода / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Чипчирган : стихи удмурт. поэтов / сост., авт. предисл. Г. Ходырев ; рис. В. Быстрикина. – Москва, 1985. – С. 37.

618. Ванюшев, В. М. Колосок, задевший небо : стихи / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1985. – 53, [2] с.

619. Ванюшев, В. Лето / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Чипчирган : стихи удмурт. поэтов / сост., авт. предисл. Г. Ходырев ; рис. В. Быстрикина. – Москва, 1985. – С. 62.

620. Ванюшев, В. Меми гожтэт : [поэма] / В. Ванюшев // Молот. – 1985. – № 6. – 29–31-тй б.

621. Ванюшев, В. Я – удмурт / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Чипчирган : стихи удмурт. поэтов / сост., авт. предисл. Г. Ходырев ; рис. В. Быстрикина. – Москва, 1985. – С. 19.

1986

622. Ванюшев, В. Вакыт ; Лыдзэмы ай! ; С. Виноградов. Радищев Удмуртиын : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Молот. – 1986. – № 2. – 34-тй б.

623. Ванюшев, В. Лыдзэмы ай! : кылбуръёс / В. Ванюшев // Ленинец (Завьялово). – 1986. – 11-тй янв.

624. Ванюшев, В. Инва дурын ; Амали Нини ; Пичи батырлы / В. Ванюшев // Дась лу! – 1986. – 13-тй февр.

625. Ванюшев, В. Иван но Марья / В. Ванюшев // "Молотлы" – 60 : антология / сост. А. Г. Шкляев. – Ижевск, 1986. – 177–179-тй б.

626. Ванюшев, В. Удмуртлы : кылбур / В. Ванюшев // Кизили. – 1986. – № 1. – 4-тй б.

627. Ванюшев, В. Шунды-мумы / В. Ванюшев // Дась лу! – 1986. – 8-тй март.

628. Ванюшев, В. Шундыё нунальёс / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1986. – 9-тй февр.

629. Ванюшев, В. Ыж, Кузь быж но Вакчи быж : басня / В. Ванюшев // Молот. – 1986. – № 12. – 59-тй б.

630. Ванюшев, В. Я – удмурт ; Домой я приехал ; Ростки : стихи / В. Ванюшев // Новая жизнь (Кизнер). – 1986. – 8 февр.

### 1987

631. Ванюшев, В. Вильдйськонъёс, пе... / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1987. – 12-тй апр.

632. Ванюшев, В. Дружных пальцев пятерня / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Солнышко : стихи, рассказы для детей / сост. Т. А. Поздеева. – Устинов, 1987. – С. 29.

633. Ванюшев, В. Лука Лукич Лушкин : одйг ёзэн комедия / В. Ванюшев // Молот. – 1987. – № 5. – 58–62-тй б.

634. Ванюшев, В. "Огромен мир!" / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. О. Поскребышева // Приметы : лит.-худож. сб. / сост.: В. С. Ионова [и др.]. – Саранск, 1987. – С. 328–329.

635. Ванюшев, В. Со улонмес вильдйз / В. Ванюшев // Широбоков, В. Г. Лыдзон книга : 2-тй кл. / В. Г. Широбоков. – Устинов, 1987. – 109-тй б.

636. Ванюшев, В. УдНИИ сярсыс кырзан : [кылбур] / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1987. – 27-тй июнь.

637. Ванюшев, В. Шиё чуръёс / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1987. – 1-тй март.

638. Ванюшев, В. Эшъёслы сйзем чуръёс ; Кузьмаськон / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1987. – 18-тй янв.



1988

639. Ванюшев, В. Зор / В. Ванюшев // Кизили. – 1988. – № 11. – 5-тй б. ; Югыт сюрес (Игра). – 1990. – 6-тй нояб.

640. Ванюшев, В. Иван да Марья : баллада / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. О. Поскребышева // Удмуртская правда. – 1988. – 22 июня.

641. Ванюшев, В. Нянь сукури / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1988. – 23-тй июнь.

642. Ванюшев, В. Скрипка : стихи / В. Ванюшев // Комсомолец Удмуртии. – 1988. – 1 янв.

643. Ванюшев, В. Укно съорын : верос / В. Ванюшев // Дась лу! – 1988. – 2-тй март.

1989

644. Ванюшев, В. Возвыл ; Шудэз-бурез валамея ; Асьмелэн Ижевскмы ; "Батыр адзиске кышномурт..." ; Чик öз пот бертэме ; Дор пальёсы : кылбуръёс / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1989. – 11-тй март.

645. Ванюшев, В. Ель Ундри / В. Ванюшев ; пер. на чуваш. В. Никитина // Пионер сасси (Чебоксары). – 1989. – 26 дек.

646. Ванюшев, В. Иднакарын : поэма / В. Ванюшев // Молот. – 1989. – № 4. – 8–11-тй б.

647. Ванюшев, В. Из понимания добра / пер. В. Бояринова ; "Садовник стар, угрюм и нелюдим..." / пер. П. Кошеля ; "Я шел, собираясь почистить родник..." / пер. Б. Романова // Уральский следопыт. – 1989. – № 11. – С. 12–13.

648. Ванюшев, В. Италмас ; "Нет дерева лишнего..." / В. Ванюшев ; пер. на мар. А. Тимиркаева // Марий коммуна. – 1989. – 24 мая.

649. Ванюшев, В. Одиґ куиньмос : кылбур / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1989. – 15-тй сент.

650. Ванюшев, В. Шырпуме сёто ; Светофор ; Няньмы ке жок вылын / В. Ванюшев // Кизили. – 1989. – № 1. – 5-тй б.

1990

651. Ванюшев, В. "Бур киям – вить чиньы..." : [кылбур] / В. Ванюшев // Вордскем кыл. – 1990. – № 1. – 23-тй б.

652. Ванюшев, В. Вити / В. Ванюшев // Вуюись : покчи нылпиослы хрестоматия / дасязы: А. Н. Уваров, В. Г. Широбоков, В. Т. Кузнецова. – Ижевск, 1990. – 159-тй б.

653. Ванюшев, В. Гвоздики ; Андреева елочка / В. Ванюшев ; пер. на чуваш. В. Станъял // Будь готов! (Чебоксары). – 1990. – № 5. – С. 21.

654. Ванюшев, В. Зор / В. Ванюшев // Югыт сюрес (Игра). – 1990. – 6-тй нояб.

655. Ванюшев, В. Кусо Какся : [кылбур] / В. Ванюшев // Вордскем музъем-аныкае = Родная мать-земля : Удмурт шаер сярысь кылбурьёс / ред. М. И. Федотов ; сост. Л. Д. Айтуганова. – Ижевск, 1990. – 79-тй б.

656. Ванюшев, В. М. Луна ; Цветы ; Нива ; Снег ; Смородиновый куст ; Чингыли ; Крезь ; Ростки ; "Красавица какая!.." ; Рождение ; Наследникам "Гудыри" ; "На просторах земных..." / В. М. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // На просторах земных : сборник / худож. В. Синельщикова. – Москва, 1990. – С. 28–51.

657. Ванюшев, В. Меми гоґтэт : поэма / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1990. – 28-тй апр.

658. Ванюшев, В. Роша любви / пер. на чуваш. В. Станъял ; Снег / пер. на чуваш. В. Энтип ; Самое доро-

гое ; Крезь / пер. на чуваш. Н. Кушманова : [стихи] // Таван Атал. – 1990. – № 12. – С. 40.

659. Ванюшев, В. Солнечный день / пер. на чуваш. В. Энтип ; Роцца любви / пер. на чуваш. В. Станъял // Херле Ялв. – 1990. – 22 февр.

660. Ванюшев, В. "Таится в скромном перстеньке твоём..." ; "Жизнь сродни океану..." ; В пути ; "Садовник стар..." ; "Не замути..." ; Бор / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. П. Кошеля // На просторах земных : сборник / худож. В. Синельщикова. – Москва, 1990. – С. 63–66.

661. Ванюшев, В. Тол вуиз / В. Ванюшев // Вуюись : покчи нылпиослы хрестоматия / дасязы: А. Н. Уваров, В. Г. Широбоков, В. Т. Кузнецова. – Ижевск, 1990. – 133-тй б.

662. Ванюшев, В. Туннэ Ленин вордскемын / В. Ванюшев // Вуюись : покчи нылпиослы хрестоматия / дасязы: А. Н. Уваров, В. Г. Широбоков, В. Т. Кузнецова. – Ижевск, 1990. – 146-тй б.

663. Ванюшев, В. Удъёс : кылбур / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1990. – 3-тй нояб.

664. Ванюшев, В. Шунды-мумы / В. Ванюшев // Иднакар (Глазов). – 1990. – 31-тй окт.

665. Ванюшев, В. М. Шунды-мумы : кылбуръёс но поэмаос / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1990. – 144 б.

666. Ванюшев, В. Шуръёс / В. Ванюшев // Вордскем музъем-аныкае = Родная мать-земля : Удмурт шаер сярис кылбуръёс / ред. М. И. Федотов ; сост. Л. Д. Айтуганова. – Ижевск : Удмуртия, 1990. – 77–78-тй б.

667. Ванюшев, В. "Я шел, собираясь прочистить родник..." ; "Жизнь начав, будто в реку вступаем..." ; Италмас ; "Деревьев лишних нет..." ; Из лесу ; "Домой я приехал..." ; "Кому же не Люба красавица?!" ; Горы и море ; "Среди тихих деревьев..." ; "Сколько дел!.." ; "Как хлеб ножом от каравая..." ; "Приезжаю зимою я к маме..." / В. Ванюшев ; пер.

с удмурт. Б. Романова // На просторах земных : сборник / худож. В. Синельщикова. – Москва, 1990. – С. 52–62.

### 1991

668. Ванюшев, В. Жуг-жаг : кылбур / В. Ванюшев // Дась лу! – 1991. – 13-тй февр.

669. Ванюшев, В. Италмас / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Ю. Айдаша // Вучаз. – 1991. – № 40. – С. 12.

670. Ванюшев, В. Кыл дунне : [кылбур] / В. Ванюшев // Кизили. – 1991. – № 8. – 2-тй б.

671. Ванюшев, В. Мон удмурт : [кылбур] / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1991. – 27-тй февр.

672. Ванюшев, В. Пуны : [басня] / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1991. – 31-тй июль.

673. Ванюшев, В. Сандык пушкам ибырвесь / В. Ванюшев // Кенеш. – 1991. – № 5. – 56-тй б.

674. Ванюшев, В. Сузэрен агайёс : верос / В. Ванюшев // Дась лу! – 1991. – 13-тй февр.

675. Ванюшев, В. Урткыч : триптих / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1991. – 13-тй февр.

### 1992

676. Ванюшев, В. Выжыосы : [кылбур] / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1992. – 22-тй дек.

677. Ванюшев, В. Зольгыри ; Куака / В. Ванюшев // Удмурт кыл нылпи садын : программаос но методической юрттэт / дасязы: В. А. Анисимова, Л. Л. Наумова, Р. А. Кузнецова [и др.]. – Ижевск, 1992. – 76-тй б.

678. Ванюшев, В. Калыкелы : [кылбур] / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1992. – 27-тй март.

679. Ванюшев, В. Кедра : [баллада] / В. Ванюшев // Литературная Удмуртия. – 1992. – 26-тй сент.

680. Ванюшев, В. Кузёлы : [кылбур] / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1992. – 31-тй дек.

681. Ванюшев, В. Пунэм тырон уг кулэсмы на чик : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Кенеш. – 1992. – № 9. – 40–42-тй б.

682. Ванюшев, В. Сак кариське, адямиос! : кылбур сузьет / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1992. – 24-тй нояб.

683. Ванюшев, В. Сыну ; Храни вечно / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Энтина и Н. Кушманова // Ровесник (Чебоксары). – 1992. – 13 мая.

684. Ванюшев, В. Тепловоз : [кылбур] / В. Ванюшев // Кизили. – 1992. – № 10. – 11-тй б.

685. Ванюшев, В. Трели соловья ; Ласточка-щебетунья / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Юмарта // Чавашьен. – 1992. – 20 июня. – С. 13.

686. Ванюшев, В. Чириканье : рассказ / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Петрова // Ровесник (Чебоксары). – 1992. – 4 марта.

### 1993

687. Ванюшев, В. Амәшён сырәвё : (поэма сыпәкёсем) / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Тимакова // Тәря җәлқуҗсем : удмурт писателёсен произведенийёсем / Р. Н. Петрова пухса хатёрленё ; [науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар, 1993. – С. 114–120.

688. Ванюшев, В. Дор – тәван җёз-шыв / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Петровой // Тәря җәлқуҗсем : удмурт писателёсен произведенийёсем / Р. Н. Петрова пухса хатёрленё ; [науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар, 1993. – С. 3–4.

689. Ванюшев, В. Ӗуч апайлы тау карон : З. А. Богомоловалы сйзем акрокылбур / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1993. – 24-тй март.

690. Ванюшев, В. Книга-газет вузась пилы ; Выль лымы ; Шур вылысь юнмамтэ векчи йё кадь ; Тодмотэм тодмоелы ; Солы ик ; Шунды но жужа но / В. Ванюшев // Ѕечбур! – 1993. – 15 янв. – 6-тй б.

691. Ванюшев, В. Лыкты, кыс тылпуэз, чебер ныл! : кылбур / В. Ванюшев // Инвис (Шаркан). – 1993. – 3-тй март.

692. Ванюшев, В. М. Кузедбай Гердлы : рондель / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1993. – 19-тй авг. ; Как молния в ночи... : К. Герд. Жизнь. Творчество. Эпоха / Союз писателей УР, Комитет по делам национальностей при правительстве УР ; сост. З. А. Богомолова ; лит. обраб. З. А. Богомоловой. – Ижевск, 1998. – 391-тй б. ; Кенеш. – 2013. – № 10. – 96-тй б.

693. Ванюшев, В. Пялан пярүшёнэ пёчёк шыв / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Петровой // Ача-пача сәмахләхә : хрестомати : пусламәш шукулсем валли / [сост.: Г. Ф. Трофимов, Р. Н. Петрова]. – Шупашкар, 1993. – С. 289–290.

694. Ванюшев, В. Пётём чәвашләх сирте... / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Петровой // Тәрә җалкуҗсем : удмурт писателәсен произведенийәсем / Р. Н. Петрова пухса хатёрленә ; [науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар, 1993. – С. 121–123.

695. Ванюшев, В. Пиччешёпе йәмәкә / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Петровой // Ача-пача сәмахләхә : хрестомати : пусламәш шукулсем валли / [сост.: Г. Ф. Трофимов, Р. Н. Петрова]. – Шупашкар, 1993. – С. 290–291.

696. Ванюшев, В. Прости, соловей / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Емельянова // Луч. – 1993. – № 8/9. – С. 55.

697. Ванюшев, В. "Пурнәҗа пуҗласа, юхан-шыв варрине..." ; "Мучи шап-шурә..." ; "Пурнәҗра ёҗ тени вёҗ-хёррисёр..." : [стихи] / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Ирхи // Тәрә җалкуҗсем : удмурт писателәсен произведе-

нийёсем / Р. Н. Петрова пухса хатёрленё ; [науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар, 1993. – С. 112–113.

698. Ванюшев, В. Салам, Шупашкар!.. : калавасем, сáвáсем / В. Ванюшев. – Чебоксары : [б. и.], 1993. – 95 с.

699. Ванюшев, В. Сунарта : калав / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Петровой // Тăрă җалкуҗсем : удмурт писателёсен произведенийёсем / Р. Н. Петрова пухса хатёрленё ; [науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар, 1993. – С. 124.

700. Ванюшев, В. Тол вуиз, толалтэмы : [кылбур] / В. Ванюшев // Вахрушева, А. И. Лыдзон книга : ньыль классьем начальной школаысь 3-тй класслы / А. И. Вахрушева, А. Н. Кузнецов. – 2-тй изд., тупатъямын. – Ижевск, 1993. – 84–85-тй б.

701. Ванюшев, В. Унтри чăрăшĕ / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Станъяла // Тăрă җалкуҗсем : удмурт писателёсен произведенийёсем / Р. Н. Петрова пухса хатёрленё ; [науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар, 1993. – С. 120.

702. Ванюшев, В. Чебер ныллы : кылбур / В. Ванюшев // Вакыт (Игра). – 1993. – 25-тй март ; Инвис (Шаркан). – 1994. – 13-тй окт.

#### 1994

703. Ванюшев, В. Бурдоос : [кылбурьёс] / В. Ванюшев // Кенеш. – 1994. – № 1. – 27–30-тй б.

704. Ванюшев, В. Вожвыл : поэма / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1994. – 25-тй нояб.

705. Ванюшев, В. Меми : [кылбур, проза] / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1994. – 2-тй март.

706. Ванюшев, В. Меми гожтэт / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1994. – 7-тй июнь.

707. Ванюшев, В. "На просторах земных" / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Н. Бояринова // Литературная Удмуртия. – 1994. – 27 окт. – С. 9.

708. Ванюшев, В. Пертчылонтэм / В. Ванюшев // Удмуртия : вып. газ. "Удмурт дунне". – 1994. – 17 февр.

709. Ванюшев, В. Тулыс / В. Ванюшев // Кизили. – 1994. – № 4. – 13-тй б.

710. Ванюшев, В. Тур / В. Ванюшев // Кизили. – 1994. – № 4. – 13-тй б.

711. Ванюшев, В. Чебер ныллы / В. Ванюшев // Инвис (Шаркан). – 1994. – 13 окт.

712. Ванюшев, В. М. Эшгъёслы пальпотыса : Ю. Н. Лобановлы : Гирыш Сандырлы / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1994. – 12-тй март.

### 1995

713. Ванюшев, В. М. Арьёсын ваче син : кылбуръёс, балладаос, поэмаос / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1995. – 174, [2] б.

714. Ванюшев, В. М. Туслӓх. Содружество. Эшгъяс-кон : очерки, выступления / В. М. Ванюшев ; сост. Р. Ахти-мирова. – Чебоксары : [б. и.], 1995. – 64 с.

### 1996

715. Ванюшев, В. Жутйсько исамтэ вильвылэз... / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1996. – 31-тй май.

716. Ванюшев, В. Инвожо ; Пужым ; "Бамам чу-пад..." / В. Ванюшев // Инвожо. – 1996. – № 2. – 53–54-тй б.

717. Ванюшев, В. Италмас : [почеламут] / В. Ванюшев ; А. Тимиркаев кусарен // Родо-тукын улына : финн-угор писатель-влакын сылнымут саскашт. – Йошкар-Ола, 1996. – С. 218–219.

718. Ванюшев, В. "Кенеш" журналлы ; Вож но вуж ; Такси ; Гажан но вожан : кылбурчилэн блокнотысьтыз / В. Ванюшев // Кенеш. – 1996. – № 2. – 3–6-тй б.



719. Ванюшев, В. Удъёс / В. Ванюшев // Можга иворъёс. – 1996. – 2-тй нояб.

1997

720. Ванюшев, В. Аслам : (прозаен кылбур) / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1997. – 12-тй апр.

721. Ванюшев, В. Ку? / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1997. – 15-тй февр.

722. Ванюшев, В. "Ме!" но "Вай!" ; Йыртэмасьлы ; Сураськон ; Надялы : кылшеронъёс / В. Ванюшев // Кенеш. – 1997. – № 8. – 89-тй б.

723. Ванюшев, В. Нош ик тон сярысь / В. Ванюшев // Лэчыт кылъёс : пышкылонъёс, шаржъёс но эпиграммаос / люказ но азыкылзэ гожтйз Ф. К. Ермаков. – Ижевск, 1996. – 74–75-тй б.

724. Ванюшев, В. Сердце : [стихи] / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Кервень // Сударушка. – 1997. – № 7/8. – С. 21.

725. Ванюшев, В. Яратон бордысь та дунне кылдйз : [кылбур сузъет] / В. Ванюшев // Кенеш. – 1997. – № 9. – 14–16-тй б.

1998

726. Ванюшев, В. Ачим кадь ик удмурт эшелы / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1998. – 3-тй февр.

727. Ванюшев, В. Инмаре-кылчинэ : куриськон / В. Ванюшев // Кенеш. – 1998. – № 1. – 17-тй б.

728. Ванюшев, В. Кузебаю Герду / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Г. Иванцова // Как молния в ночи... : К. Герд. Жизнь. Творчество. Эпоха / Союз писателей УР, Комитет по делам национальностей при правительстве УР ; сост. З. А. Богомолова ; лит. обраб. З. А. Богомоловой. – Ижевск, 1998. – С. 657.

729. Ванюшев, В. Меми сюлэм / В. Ванюшев // Можга иворъёс. – 1998. – 28-тй нояб.

730. Ванюшев, В. Тулыс / В. Ванюшев // Ёечбур! – 1998. – 9 апр.

731. Ванюшев, В. "Туймы жилььртйз-а..." : [П. Н. Кузнецовлы сйзем кылбур] / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1998. – 5-тй март.

### 1999

732. Ванюшев, В. Ачим кадь ик удмурт эшелы ; "Кыл ванен, пе, дунне кылдэмын..." ; "Адыми но тыл..." / В. Ванюшев // Герд. – 1999. – 19 июня.

733. Ванюшев, В. Бырьёнъёс / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1999. – 3-тй сент.

734. Ванюшев, В. Горы и море : Кайсыну Кулиеву / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Б. Романова // Вдохновение : сб. ст. сотр. УрО РАН / РАН, Урал. отд-ние. – Екатеринбург, 1999. – С. 29–30.

735. Ванюшев, В. Империя ; Кыйёс но шырьёс ; Арыслан / В. Ванюшев // Герд. – 1999. – 23-тй дек.

736. Ванюшев, В. Кузёбай Гердлы / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 1999. – № 12. – 69-тй б.

737. Ванюшев, В. М. "Одйг куиньмос гинэ, пе, кылемын..." / В. М. Ванюшев // Инвожо. – 1999. – № 9/10. – 5-тй б.

738. Ванюшев, В. Проходили берегами Камы : [стихи] / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Вдохновение : сб. ст. сотр. УрО РАН / РАН, Урал. отд-ние. – Екатеринбург, 1999. – С. 21–29.

739. Ванюшев, В. Пыктос / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1999. – 21-тй янв.

740. Ванюшев, В. Тол вуиз, толалтэмы! / В. Ванюшев // Вахрушева, А. И. Лыдзён книга : куинетй

кл. / А. И. Вахрушева, А. Н. Кузнецов. – Ижевск, 1999. – 84–85-тй б.

## 2000

741. Ванюшев, В. Бырѣньѣс вискин : туалта такмак / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2000. – 21-тй янв.

742. Ванюшев, В. Кыйѣс но шырѣс / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2000. – 19-тй май.

743. Ванюшев, В. М. Оскон тыльѣс : баллада / В. М. Ванюшев // Инвожо. – 2000. – № 9/10. – 7-тй б.

744. Ванюшев, В. Пышкылонѣс : Сергей Матвеевлэ "Шузи" зулѣнлэн авторезлы : Сергей Матвеевлэн "Шузи" зулѣнлэн героезлы / В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 1. – 62-тй б.

745. Ванюшев, В. Улонысь пужыос / В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 3. – 51–54-тй б.

746. Ванюшев, В. "Я заметил, тебе так легко..." ; "Мои стихи, вы где-то вьете гнезда..." ; "Разве ты не понял, что пиная кошку..." ; "Девушки, любите милых сердцу..." ; Ласточки ; "Мои мысли – второе дыханье мое..." ; "Где б я ни был – я нигде не одинок..." ; "Мать Грома, Гудыри-Мумы, снесла гудырипуз..." / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Канева // Над обрывом : стихи / А. Канев. – Сыктывкар, 2000. – С. 75–79.

## 2001

747. Ванюшев, В. Возьма монэ, мумыкор / В. Ванюшев // Удмурт литература антология : 8-11-тй классѣсын дышеткисьѣслы лыдзет / РАН-лэн Уральской люкетаз пырись Удмурт история, кылъя но литература институтэз. – Ижкар, 2001. – 118–119-тй б.

748. Ванюшев, В. Кенешон : "Кенешысь" батыръёс сярысь кырзанъёс / В. Ванюшев // Кенеш. – 2001. – № 3. – 21-тй б.

749. Ванюшев, В. Кудымулы / В. Ванюшев // Кизи-ли. – 2001. – № 2. – 14-тй б.

750. Ванюшев, В. М. Кучо / В. М. Ванюшев // Ворд-скем кыл = Родное слово. – 2001. – № 3. – Вкл. л.

751. Ванюшев, В. Мар ваид тон мыным, кылбуре? : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Кенеш. – 2001. – № 2. – 11–13-тй б.

752. Ванюшев, В. "Приклоняя на твои колени голову..." ; "Лилия, цветок моей надежды..." ; "На полях потрескалась земля..." / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Канева // Сыктывкар : лит. альманах / сост. А. Канев. – Сыктывкар, 2001. – С. 186–187.

753. Ванюшев, В. Родник / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Чингыли – колокольчик : песни о родном крае для детей и юношества / Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит., Ижев. пед. колледж ; сост. Л. В. Зеленина ; ред. С. Черезов. – Ижевск, 2001. – С. 33.

754. Ванюшев, В. Самое важное / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Чингыли – колокольчик : песни о родном крае для детей и юношества / Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит., Ижев. пед. колледж ; сост. Л. В. Зеленина ; ред. С. Черезов. – Ижевск, 2001. – С. 23.

755. Ванюшев, В. Свет огней : баллада / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Емельянова // Река судьбы. Жизнь и творчество Михаила Петрова : воспоминания, ст., речи, письма / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2001. – С. 117–118.

## 2002

756. Ванюшев, В. Буш ёзенелик : прозаен кылбур / В. Ванюшев // Удмурт дунне. — 2002. — 30-тй авг.

757. Ванюшев, В. Вакчи чур юнгес сюдэ : писательёслэн улонысьтызы пальыш чурьёс / В. Ванюшев // Кенеш. – 2002. – № 7. – 104–106-тй б.

758. Ванюшев, В. Пиччешёпе йамакё / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Н. Петровой // Удмурт калавёсем / [пер., сост. Р. Н. Петрова ; науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар : [б. и.], 2002. – С. 141–142.

759. Ванюшев, В. У всего есть душа... / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Канева // Луч. – 2002. – № 3/4. – С. 25.

760. Ванюшев, В. Чёрик-чёрик / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Н. Петровой // Удмурт калавёсем / [пер., сост. Р. Н. Петрова ; науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар : [б. и.], 2002. – С. 142–144.

### 2003

761. Ванюшев, В. Айы жазег / В. Ванюшев // Котырьсь улон но мон : покчи нылпиослы хрестоматия / дасяз В. А. Анисимова. – Ижевск, 2003. – 33-тй б.

762. Ванюшев, В. Бандит дасяське виылыны : памфлет / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2003. – 19-тй февр.

763. Ванюшев, В. В солнечный день / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Б. Романова // Современная литература народов России / сост. Л. Костюкова. – Москва, 2003. – Т. 1, кн. 1. – С. 148.

764. Ванюшев, В. Вордйськон / В. Ванюшев // Котырьсь улон но мон : покчи нылпиослы хрестоматия / дасяз В. А. Анисимова. – Ижевск, 2003. – 92-тй б.

765. Ванюшев, В. Дуньёс / В. Ванюшев // Удмурт литература : 6-тй класслы учебник-хрестоматия / дасязы: Г. А. Ушаков, В. Л. Шибанов. – Ижевск, 2003. – 161-тй б.

766. Ванюшев, В. М. Кедр : баллада / В. М. Ванюшев // Опаленный подвиг батыра. Жизнь и творчество Кедр Митрея : воспоминания, статьи, письма, посвящения

и произведения Кедр Митрея / сост. и подгот. текста З. А. Богомоловой. – Ижевск, 2003. – С. 14–15.

767. Ванюшев, В. М. Кизили : [верос] / В. М. Ванюшев // Кизили. – 2003. – № 1. – 4–5-тй б.

768. Ванюшев, В. "Красавица какая..." / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Современная литература народов России / сост. Л. Костюкова. – Москва, 2003. – Т. 1, кн. 1. – С. 147.

769. Ванюшев, В. Пушок : [верос] / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2003. – № 3. – Вкл. л.

770. Ванюшев, В. Тол вуиз, толалтэмы! / В. Ванюшев // Котырысь улон но мон : покчи нылпиослы хрестоматия / дасяз В. А. Анисимова. – Ижевск, 2003. – 88-тй б.

771. Ванюшев, В. Чорыгъёс но чорыгасьёс : паймымон учыръёс / В. Ванюшев // Кенеш. – 2003. – № 2. – 103–106-тй б.

772. Ванюшев, В. Шудонъёс / В. Ванюшев // Кизили. – 2003. – № 9. – 4–5-тй б.

## 2004

773. Ванюшев, В. В лесу / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 199.

774. Ванюшев, В. "Время торопит меня..." / В. Ванюшев // Эринтур (Поющее озеро) : альм. писателей Югры / редкол.: Н. И. Коняев (гл. ред.) [и др.]. – Екатеринбург, 2004. – Вып. 9. – С. 204.

775. Ванюшев, В. Дружных пальцев пятерня / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням под-

гот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 75–76.

776. Ванюшев, В. Друзья, и хлеб, и чистая вода / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 339.

777. Ванюшев, В. Италмас / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 130.

778. Ванюшев, В. Куакаос / В. Ванюшев // Кизили. – 2004. – № 9. – 10–11-тй б.

779. Ванюшев, В. "Лишь уткнувшись в колени твои, я вздохну..." ; "Ласточки вернулись вслед за громом..." ; "Мать Грома – Гудыри-Мумы – снесла гудырипуз..." ; "Девушки, любите милых сердцу..." ; "Мои стихи, вы где-то вьете гнезда..." / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Канева // Отражение : сб. стихов сотр. УрО РАН / сост.: И. Л. Дерягина [и др.]. – Екатеринбург, 2004. – С. 28–31.

780. Ванюшев, В. Оленёнок и ручей / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. З. Веселой // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 146–147.

781. Ванюшев, В. Проходили берегами Камы / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Бояринова // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 347–348.

782. Ванюшев, В. Родник / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Родной земли просторы : хрестоматия

тия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 201.

783. Ванюшев, В. Тол вуиз / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2004. – № 4. – 16-тй б.

784. Ванюшев, В. Тымет кыске / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2004. – 9-тй апр.

785. Ванюшев, В. Чик-Чирик / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. З. Веселой // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 331–333.

786. Ванюшев, В. Я – удмурт / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Родной земли просторы : хрестоматия по фольклору и лит. Удмуртии : 1-4 кл. / сост. В. М. Черыгова ; нот. прилож. к песням подгот.: А. Г. Корепанов, С. С. Трофимов. – Ижевск, 2004. – С. 367.

## 2005

787. Ванюшев, В. Иван да Марья : баллада / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. О. Поскребышева // Поскребышев, О. А. Когда перевозу стихи Друзей... : кн. баллад, рассказов, сонетов, стихотворений удмурт. авторов в переводе на рус. яз. / О. А. Поскребышев ; сост. В. Т. Максимов. – Ижевск, 2005. – С. 140–143.

788. Ванюшев, В. Иднакарын, яке удмурт Выжы книга = Idnakaris ehk udmurdi esivanemate Raamat : поэмаысь люкет / В. Ванюшев // Азвесь лодка = Новераат : udmurdi luule antoloogia : удмурт кылбур антология / В. Шибанов, Н. Иванов, Г. Верещагин [и др.] ; дасяз Н. Пчеловодова ; пер. с эстон. А. Валтона ; суредаз П. Рени ; предисл. В. Шибанова ; послесл. А. Валтона. – Таллин, 2005. – 210–211-тй б.

789. Ванюшев, В. Кыл ванен / В. Ванюшев // Даур (Ува). – 2005. – 3-тй июнь.



790. Ванюшев, В. "Ласточки вернулись вслед за громом..." / В. Ванюшев // Известия Удмуртской Республики. – 2005. – 10 нояб. – С. 14.

791. Ванюшев, В. Мамино письмо : (фрагмент поэмы) / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Демьянова // Новая жизнь (Кизнер). – 2005. – 24 мая ; Луч. – 2005. – № 3/4. – С. 13–17.

792. Ванюшев, В. М. Меми гожтэт = Мамино письмо : поэма / В. М. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Демьянова. – Москва : Литфонд России, 2005. – 86, [1] с.

793. Ванюшев, В. Пришёл солдат ; Вкус жизни ; Андреева ель ; В солнечный день : [стихи] / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. О. Поскребышева // Поскребышев, О. А. Когда перевожу стихи Друзей... : кн. баллад, рассказов, сонетов, стихотворений удмурт. авторов в переводе на рус. яз. / О. А. Поскребышев ; сост. В. Т. Максимов. – Ижевск, 2005. – С. 135–139.

794. Ванюшев, В. Тол вуиз шаерамы / В. Ванюшев // Вахрушева, А. И. Лыдзон книга : 3-тй класслы : поттыны дэмлаз Удмурт Элькунысь Дышетонъя но наукая м-во / А. И. Вахрушева, Т. С. Иванова, А. Н. Кузнецов. – Ижевск, 2005. – 71-тй б.

795. Ванюшев, В. Яратон : [верос] / В. Ванюшев // Кизили. – 2005. – № 3. – 4–5-тй б. ; Азвесь кышетэн толэзь : веросьёс : семьяын лыдзон кн. / ред.-сост. В. Н. Ившин. – Ижевск, 2007. – 16–17-тй б.

## 2006

796. Ванюшев, В. Зечлык вордэ зечез / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2006. – 8-тй февр.

797. Ванюшев, В. Иднакарын : поэма / В. Ванюшев // Кенеш. – 2006. – № 2. – 11–25-тй б.

798. Ванюшев, В. Мушъёс пыро ни умортаязы : верос / В. Ванюшев // Кизили. – 2006. – № 2. – 4–5-тй б.

799. Ванюшев, В. Потэ-а тынад яратон луэмед? : [кылбуръёс] / В. Ванюшев // Инвожо. – 2006. – № 1. – 26–27-тй б.

800. Ванюшев, В. Пушок-2 / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2006. – № 1. – Вкл. л.

801. Ванюшев, В. Тепловож ; Вить чиньы – одйг кикур / В. Ванюшев // Зарни дэремен шунды : кылбуръёс : семьяын лыдзон книга / люказ но радъяз В. Н. Ившин. – Ижевск, 2006. – 26–27-тй б.

802. Ванюшев, В. М. Удмурт Выжы Книга (Иднакарын) = Как будто Книга Бытия... (На Иднакаре) / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2006. – 68, [2] б.

## 2007

803. Ванюшев, В. Адямиос, адямиос... : "Инмысь васькем ныльёс-пиос" кинофильмез кылдытйсьёслы / В. Ванюшев // Италмас. – 2007. – № 1. – 82-тй б.

804. Ванюшев, В. Ладилэн азбараз / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2007. – 15-тй июнь/18-тй июнь. – 15-тй б.

805. Ванюшев, В. Оло нош... : верос / В. Ванюшев // Инвожо. – 2007. – № 7/8. – 54–56-тй б.

806. Ванюшев, В. Пожа-луйста / В. Ванюшев // Кизили. – 2007. – № 5/6. – 5-тй б.

## 2008

807. Ванюшев, В. Анне чёри / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Кервена // Ахтимирова-Петрова, Р. Н. Удмуртритуссем : удмуртпа чываш халӓхёсен хушшинчи литературӓпа культура сыхӓнӓвёсем : очеркемпе кусарусем / Р. Н. Ахтимирова-Петрова, Б. И. Борисов, Р. Г. Пыркова. – Шупашкар, 2008. – С. 39.

808. Ванюшев, В. Перепеч : [кылбур] / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2008. – № 10. – 12-тй б.

809. Ванюшев, В. Пётём чăвашлăх сирте... / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. Р. Н. Ахтимировой-Петровой // Ахтимирова-Петрова, Р. Н. Удмуртри туссем : удмуртпа чăваш халăхёсен хушшинчи литературăпа культура сыхăнăвёсем : очеркемпе кусарусем / Р. Н. Ахтимирова-Петрова, Б. И. Борисов, Р. Г. Пыркова. – Шупашкар, 2008. – С. 34–38.

810. Ванюшев, В. Удмурт кыл : [кылбур] / В. Ванюшев // Герд. – 2008. – № 8. – 3-тй б.

811. Ванюшев, В. Чăваш Антăлĕ / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Тимакова // Ахтимирова-Петрова, Р. Н. Удмуртри туссем : удмуртпа чăваш халăхёсен хушшинчи литературăпа культура сыхăнăвёсем : очеркемпе кусарусем / Р. Н. Ахтимирова-Петрова, Б. И. Борисов, Р. Г. Пыркова. – Шупашкар, 2008. – С. 40.

812. Ванюшев, В. М. Яратйсько адымиез яратыны... : [кылбуръёс] / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2008. – № 9. – 3–7-тй б.

## 2009

813. Ванюшев, В. Италмас : Ашалъчи Окилы : [кылбур] / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2009. – № 10. – 14-тй б.

814. Ванюшев, В. Кедрă : [баллада] / В. Ванюшев // Вакыт (Игра). – 2009. – 2-тй окт.

815. Ванюшев, В. Мамино письмо : отрывки из поэмы / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. А. Демьянова // Воин России. – 2009. – № 6. – С. 80–82.

## 2010

816. Ванюшев, В. Кузёбай Гердлы : [кылбур] / В. Ванюшев // Кузёбай Герд – политикая но мерлыкъя удысчи : Кузёбай Гердлы сйзем 14-тй элькун лыдзёнъёс, 2010-

тй арын 9-тй тулыспалэ / Вань удмуртгёслэн "Удмурт кенеш" огазеяськемзы, "Удмурт кун университет" вылй дышетсконъя кун ужьюрт, УдГУ-ысь Дышетонэз азинтонъя ин-т ; отв. ред. В. М. Ившина. – Ижкар, 2010. – 9–10-тй б.

817. Ванюшев, В. М. Онегаысь Вуныл ; "Мон бертйсько дор пальёсам..." ; Марлы мон патреттэ пуктй? ; Сяласькись кылбурчилены ; "Мон нош тани..." ; "Яратйсько адыамиез яратыны..." ; "Куке секыт луиз тыныд..." ; "Корка пушме тазатйсько..." ; Кизнер пал ошмесъёс ; "Иднакарын туннэ куала өвёл ни..." ; "Дорам лыкто кураськисьёс но..." : [кылбуръёс] / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2010. – 9-тй февр.

## 2011

818. Ванюшев, В. М. Зэмлыклэн курыз кузгес : притча / В. М. Ванюшев ; ил. В. Михайлов // Кизили. – 2011. – № 2. – 6–7-тй б.

819. Ванюшев, В. Мон удмурт : [кылбур] / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2011. – № 10. – 25-тй б.

820. Ванюшев, В. М. Та вашкала ошмесо шаере : [кылбуръёс] / В. М. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 2. – 13–20-тй б.

## 2012

821. Ванюшев, В. "Иднакарын туннэ куала өвёл ни" сериысь = Из серии "Уж нет на Иднакаре куалы" = Sarjasta "Idnakarissa ei ole enää kuala" / В. Ванюшев ; пер. с удмурт.: А. Демьянова, Э.-Ю. Салминена // Инвожо. – 2012. – № 4/5. – 49–54-тй б.

822. Ванюшев, В. Тодосчилены – акрокылбур / В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2012. – 19-тй окт. – 13-тй б.

823. Ванюшев, В. М. Удмурт выжы книга = Le livre des racines des Oudmourths = Как будто книга бытия / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2012. – 100 б.

824. Ванюшев, В. Удмурт кыл : [кылбур] / В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2012. – № 2. – 28-тй б. ; Инвис. – 2013. – 23-тй февр.

### 2013

825. Ванюшев, В. Арыслан : [кылбур] / В. Ванюшев // Кенеш. – 2013. – № 10. – 99-тй б.

826. Ванюшев, В. Возьма монэ, мумыкор! : триолет / В. Ванюшев // Кенеш. – 2013. – № 10. – 96–97-тй б.

827. Ванюшев, В. Оскон тыльёс = Свет огней : баллада / В. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Емельянова // Петров, М. Кырзан улоз = Песня не умрет / М. Петров. – Ижевск, 2013. – 33–34-тй б.

828. Ванюшев, В. "Тол вуиз...": [кылбур] / В. Ванюшев // Лыдзон книга : 2-тй класслы : удмурт кылэз тодйсь пинальёслы учеб. : кык люкетэн. – Ижевск, 2013. – 2-тй люкетэз. – 4-тй б.

829. Ванюшев, В. М. Удмурт выжы книга (Иднакарын) = Le livre des racines des Oudmourths (Sur Idnakar) = Как будто книга бытия (На Иднакаре) / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртский университет, 2013. – 101, [2] б.

### 2014

830. Ванюшев, В. М. Ёуч Кенак но Удмурт Педор : оло зэм, оло даур / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2014. – 22-тй авг.

### 2015

831. Ворьявай, В. Нимыз уно пол чужьяськиз : [Иван Таракановлы сйзем кылбур] / Ворьявай Василей // Удмурт дунне. – 2015. – 5-тй июнь. – 21-тй б.

832. Ванюшев, В. М. Свет огней : баллада / В. М. Ванюшев ; пер. с удмурт. В. Емельянова // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2015. – Т. 25, вып. 3. – С. 59–60.

833. Ванюшев, В. Уть монэ, Инмаре! ; "Котькытын мед луом, огнам..." ; "Мон аядями..." ; Исаллямтэ ошмес ; Крезь ; Мон кожей... Мон кожи... ; "Чебере тон..." ; Куректон : [кылбурьёс] / В. Ванюшев // Инвожо. – 2015. – № 7. – 6-8-тй б.

834. Ванюшев, В. М. Яратйсько аядмиез яратыны / В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 2015. – 94, [1] б.

## Песни

1982

835. Матвеев, Г. Н. Бертиз солдат [Ноты] : "Тöла горд флаг, лопырьяське..." / Г. Н. Матвеев ; кыльёссэ гожтиз В. Ванюшев // Вордйськем музейме : кырзаныёс / Г. Н. Матвеев. – Ижевск, 1982. – 6–15-тй б.

1986

836. Шоркин, В. Ум сётэ [Ноты] / В. Шоркин ; кыльёссэ гожтиз В. Ванюшев // Молот. – 1986. – № 9. – 4-тй б. (обл.).

1990

837. Копысова, Е. Самой дуно [Ноты] : "Шорем зег нянь..." / Е. Копысова ; кыльёссэ гожтиз В. Ванюшев // Кенеш. – 1990. – № 1. – 3-тй б. (обл.).

1991

838. Караваев, М. А. Нет, беды не окончились с войною [Ноты] / М. А. Караваев, сл. В. М. Ванюшева ; пер.

с удмурт. Б. Романова // Черемуха в цвету : песни / М. А. Караваев. – Ижевск, 1991. – С. 42–43.

839. Ванюшев, В. Э, музие, музие... : туалала кырзан / В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1991. – 2-тй июль.

### 1993

840. Бекманов, Г. Лыкты, кыс тылпуэз, чебер ныл! : "Мугорыд но чебер..." / Г. Бекманов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Инвис. – 1993. – 3 марта.

841. Кузьмина, Ю. Трамвайын [Ноты] : "Трамвайын калык, калык..." / Ю. Кузьмина ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев ; крезьгурзэ тупатъяз В. Красильников // Кенеш. – 1993. – № 9. – 3-тй б. (обл.).

842. Бекманов, Г. Чебер ныллы [Ноты] : "Мугорыд но чебер..." / Г. Бекманов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1993. – 23-тй янв.

### 1994

843. Соснов, Е. Италмас [Ноты] : "Италмас, италмас, оло, тон чуж алмаз?.." / Е. Соснов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Иднакар. – 1994. – 5-тй б. ; Кенеш. – 1994. – № 4. – 3-тй б. (обл.).

844. Копысова, Е. Молитва [Ноты] : "Инмаре-Кылчинэ..." / Е. Копысова ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кырза "Удмуртия" телерадиокомпанилэн хорез. – [Ижевск], 1994. – 6–12-тй б. ; Ватка. – 1994. – № 1. – С. 8.

845. Ходырева, Н. Огвыжыос [Ноты] : "Дуно эше, тон дышетйсь..." / Н. Ходырева ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 1994. – № 8. – 3-тй б. (обл.).

### 1995

846. Матвеев, Г. Бертйз солдат : "Тöла горд флаг, лопыръяське..." / Г. Матвеев ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 3. – 58-тй б.

847. Копысова, Е. Здравствуй, здравствуй, удмурт кыл! [Ноты] : "Детвора пришла: "Зечбур!"..." / Е. Копысова ; авт. текста В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 1995. – № 3/4. – С. 94–95.

848. Корепанов-Камский, Г. Зундэсэн чилия кийд / Г. Корепанов-Камский ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 3. – 57–58-тй б.

849. Бекманов, Г. Лыкты, кыс тылпуэз чебер ныл! : "Мугорыд но чебер..." / Г. Бекманов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 3. – 59–60-тй б.

850. Толкач, Ю. Сю пöртэм калыкен ваче ки : "Удмуртьёс ми, сокем трос öвöл..." ; Асьмелэн Ижевскмы : "Эшъяськон монумент, лыз зарезь кадь тымет..." / Ю. Толкач ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 3. – 56–57-тй б.

### 1996

851. Бускин, Г. Сю пöртэм калыкен ваче ки [Ноты] : "Удмуртьёс ми сокем трос öвöл..." / Г. Бускин ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Зечбур! – 1996. – 14-тй нояб.

### 1997

852. Венчиков, А. Жутйсько исамтэ выльвылэз [Ноты] : "Жутйсько исамтэ выльвылэз..." / А. Венчиков ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1997. – 7-тй июнь.

853. Кузнецов, П. Яратэ [Ноты] : "Яратэ, нылъёс, яратон муртгэс..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 1997. – № 11/12. – 51-тй б. ; Инвожо. – 1997. – № 11/12. – 83-тй б.

### 1999

854. Кузнецов, П. Туймы жильыртйз-а? [Ноты] : "Туймы жильыртйз-а, сяська зын вöлмиз-а..." / П. Кузнецов ;



кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 1999. – № 11/12. – 3-тй б. (обл.).

### 2001

855. Копысова, Е. Италмас [Ноты] / Е. Копысова ; сл. В. Ванюшева ; пер. с удмурт. А. Кондратьева // Чингыли – колокольчик : песни о родном крае для детей и юношества / Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит., Ижев. пед. колледж ; сост. Л. В. Зеленина ; ред. С. Черезов. – Ижевск, 2001. – С. 24–25.

### 2003

856. Ванюшев, В. Кык сюлэмъёс / В. Ванюшев ; крезьгурез А. Ураськинлэн // Ашальчи. – 2003. – № 6. – 19-тй б.

857. Трофимов, С. Оло, кин ке тодаз ваёз [Ноты] : "Жыт пал жади..." / С. Трофимов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 2003. – № 5/6. – 15-тй б.

858. Кузнецов, П. Сюан дыръя [Ноты] : "Сюан дыръя синъёс шудо..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Инвожо. – 2003. – № 4/5. – 62-тй б.

859. Кузнецов, П. Шөдйсько [Ноты] : "Өд но келя монэ, өд но чупа монэ..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Инвожо. – 2003. – № 4/5. – 63-тй б.

### 2004

860. Кузнецов, П. Туймы жильыртйз-а? [Ноты] : "Туймы жильыртйз-а, сяська зын вöлмиз-а..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Инвожо. – 2004. – № 3/4. – 85-тй б.

861. Кузнецов, П. Шөдйсько [Ноты] : "Өд но келя монэ, өд но чупа монэ..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2004. – 17-тй нояб.

2005

862. Ураськин, А. Нылмурт кияз сюсьтыл возе : "Чебер нылмурт кияз сюсьтыл возе" / А. Ураськин ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Байгурезь. – 2005. – 30-тй март.

2007

863. Ураськин, А. Кык сյлэмъёс [Ноты] : "Чебер нылмурт кияз сюсьтыл возе..." / А. Ураськин ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2007. – 9-тй нояб. ; Кенеш. – 2008. – № 5/6. – 9-тй б.

2011

864. Кузнецов, П. Вöзам вуттйзы [Ноты] : "Сяськаен мон тонэ чöшатй ке..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 2. – 108–109-тй б.

865. Ураськин, А. Кык сյлэмъёс [Ноты] : "Чебер нылмурт кияз сюсьтыл возе..." / А. Ураськин ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Ашальчи. – 2011. – № 1. – 16–17-тй б.

866. Кузнецов, П. Кылбурме вордо [Ноты] : "Жыт пал жади, кате быриз жыт пал..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 2. – 107–108-тй б.

867. Кузнецов, П. Мöзмон [Ноты] : "Мон нош тани тонэ öй чупа..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 2. – 111-тй б.

868. Кузнецов, П. Шöдйсько [Ноты] : "Öд но келя монэ, öд но чупа монэ..." / П. Кузнецов ; кыльёссэ гожтйз В. Ванюшев // Кенеш. – 2011. – № 2. – 110–111-тй б.

2013

869. Андреев, М. Кизнер пальёс [Ноты] : "Кизнер пальёс, вордскем шаерьёсы..." / М. Андреев ; кыльёсыз В. Ванюшевлэн // Удмурт дунне. – 2013. – 26-тй апр. – 18-тй б.

2015

870. Ванюшев, В. Кык сյолэмъёс / В. Ванюшев ; крезьгурез А. Ураськинлэн // Кенеш. – 2015. – № 7. – 83-84-тй б.

871. Ванюшев, В. Кыс тылпуэз / В. Ванюшев ; крезьгурез Г. Бекмановлэн // Кенеш. – 2015. – № 7. – 83-тй б.

872. Кузнецов, П. Сюан дыръя [Ноты] : "Сюан дыръя синъёс шудо..." / П. Кузнецов ; кылъёсыз В. Ванюшевлэн // Кенеш. – 2015. – № 10. – 111-тй б.

873. Трофимова, Р. Озы вераз, вераз меми... [Ноты] : "Кулй ке мон..." / Р. Трофимова ; кылъёсыз В. Ванюшевлэн // Кенеш. – 2015. – № 3. – 107-тй б.

### **Переводные произведения**

1961

874. Петров, М. П. Радость : [очерк] / М. П. Петров ; пер. с удмурт. В. Ванюшева // Собрание сочинений : в 4 т. / М. П. Петров. – Ижевск, 1961. – Т. 2. – С. 161–173.

1963

875. Поскребышев, О. Никодимов : верос : [зуч кылысь берыктэмын] / О. Поскребышев ; берыктйз В. Ванюшев // Удмуртигысь комсомолец. – 1963. – 29 янв.

1965

876. Шихарев, С. Т. На "печках" ; Рыбаки / С. Т. Шихарев ; пер. с удмурт. В. Ванюшева // Край удмуртский / Удмурт. отд-ние Всерос. о-ва охраны природы. – Ижевск, 1965. – Вып. 3. – С. 50–51.

1972

877. Арсланов, Н. Мынам шаере : [бигер кылысь берыктэмын] / Н. Арсланов ; берыктіз В. Ванюшев // Молот. – 1972. – № 6. – 38-тй б.

878. Афзал, Г. Габдулла Тукаен : кылбур : [бигер кылысь берыктэмын] / Г. Афзал ; берыктіз В. Ванюшев // Молот. – 1972. – № 6. – 29-тй б.

879. Нури, З. Вань милям сяськаос... : кылбур : [бигер кылысь берыктэмын] / З. Нури ; берыктізы: В. Ванюшев, С. Перевошиков // Молот. – 1972. – № 6. – 39-тй б.

880. Хаким, С. Татар кышномурт : кылбур : [бигер кылысь берыктэмын] / С. Хаким ; берыктізы: В. Ванюшев, С. Перевошиков // Молот. – 1972. – № 6. – 38-тй б.

881. Харис, Р. Зоре ; Адыми : кылбуръёс : [бигер кылысь берыктэмын] / Р. Харис ; берыктізы: В. Ванюшев, С. Перевошиков // Молот. – 1972. – № 6. – 39-тй б.

1973

882. Поскребышев, О. Зор : [кылбур] : [зуч кылысь берыктэмын] / О. Поскребышев ; берыктіз В. Ванюшев // Молот. – 1973. – № 9. – 25-тй б.

1975

883. Петефи, Ш. Адзисько – вуриськиськод / Ш. Петефи ; берыктіз В. Ванюшев // Стихи и песни / Ш. Петефи ; сост. А. Уваров ; худож. В. Бельтюков ; предисл. Ф. К. Ермакова. – Ижевск, 1975. – 31-тй б. ; Стихи и песни : стихи на венг., удмурт. и рус. яз. / Ш. Петефи ; сост., авт. предисл. А. Уваров. – Ижевск, 1977. – 26-тй б.

884. Петефи, Ш. Кышное но палаше / Ш. Петефи ; берыктіз В. Ванюшев // Стихи и песни / Ш. Петефи ; сост. А. Уваров ; худож. В. Бельтюков ; предисл. Ф. К. Ермакова. – Ижевск, 1975. – 56–58-тй б. ; Стихи и песни : стихи на

венг., удмурт. и рус. яз. / Ш. Петефи ; сост., авт. предисл. А. Уваров. – Ижевск, 1977. – 47–48-тй б.

1978

885. Федоров, В. Сукур : кылбур : [зуч кылысь берыктэмын] / В. Федоров ; берыктйз В. Ванюшев // Молот. – 1978. – № 7. – 12-тй б.

1979

886. Рочев, Е. Пичи Митрук но бадзым тундра : повесть : [коми кылысь берыктэмын] / Е. Рочев ; берыктйз В. Ванюшев // Дась лу! – 1979. – 1-тй нояб. ; Молот. – 1980. – № 4. – 47–49-тй б. ; № 5. – 45–49-тй б.

1982

887. Кашпуров, И. Нокин уг тод... ; Кутске нунал ; Дорын : кылбуръёс : [зуч кылысь берыктэмын] / И. Кашпуров ; берыктйз В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1982. – 23-тй нояб.

888. Попов, В. Соос мед лобзозы : кылбур : [коми кылысь берыктэмын] / В. Попов ; берыктйз В. Ванюшев // Молот. – 1982. – № 10. – 16-тй б.

1983

889. Ащеулов, В. Ноку но уг чыд : [зуч кылысь берыктэмын] / В. Ащеулов ; берыктйз В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 6. – 8-тй б.

890. Кулиев, К. "Кукке мон вылэ омырскиз съод йыркыль..." : кылбур : [балкар кылысь берыктэмын] / К. Кулиев ; берыктйз В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 12. – 10-тй б.

891. Николаева, Т. Уй пала! : [кылбур] : [зуч кылысь берыктэмын] / Т. Николаева ; берыктйз В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 12. – 10-тй б.

892. Шкавро, Л. Инкуазь зырдыт сяськаяку ; Эшъясь-кон тугоко : кылбуръёс : [зуч кылысь берыктэмын] / Л. Шкавро ; берыктӱз В. Ванюшев // Молот. – 1983. – № 12. – 10-тӱ б.

1985

893. Алексеев, С. Фомка но Нютка : верос : [зуч кылысь берыктэмын] / С. Алексеев ; берыктӱз В. Ванюшев // Дась лу! – 1985. – 20-тӱ апр.

894. Алексеев, С. Чутрак ужрадъёс ; "Вермишель" ужъёс ; Бирды : веросьёс : [зуч кылысь берыктэмын] / С. Алексеев ; берыктӱз В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1985. – 21-тӱ апр.

895. Калевала : люкетэз / берыктӱз В. Ванюшев // Советской Удмуртия. – 1985. – 21-тӱ янв.

1986

896. Ванеев, А. И. А. Куратовлы : кылбур : [коми кылысь берыктэмын] / А. Ванеев ; берыктӱз В. Ванюшев // Молот. – 1986. – № 7. – 29-тӱ б.

1987

897. Алексеев, С. П. Ленин сярысь веросьёс / С. П. Алексеев ; удмурт кылэ берыктӱз В. М. Ванюшев ; суредаз В. Гальдяев. – Ижевск : Удмуртия, 1987. – 100 б.

1992

898. Юхма, М. "Удмурт – асьмеос кадъ адями..." : "Улзон" романысь люкетэз : [чуваш кылысь берыктэмын] / М. Юхма ; берыктӱз В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1992. – 5-тӱ июнь.

1995

899. Ирхи, Г. Покчи гужем : [кылбур] / Г. Ирхи ; чуваш кылысь берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 8. – 38-тӳ б.

900. Моро, Ж.-Л. Крезьгур ӧрӳз яратонме кыре... / Ж.-Л. Моро ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 7. – 8–10-тӳ б.

901. Сарби, И. Мон тонэ ноку, ноку уг виы : [кылбур] : [чуваш кылысь берыктӳмын] / И. Сарби ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 8. – 38-тӳ б.

902. Станъял, В. Мар выжыкысь, кытысь-о будӳмы ми?... : кылбур : [чуваш кылысь берыктӳмын] / В. Станъял ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 8. – 37-тӳ б.

903. Юмарт, Г. Ваёбыж : [кылбур] : [чуваш кылысь берыктӳмын] / Г. Юмарт ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 1995. – № 8. – 37–38-тӳ б.

1999

904. Ванеев, А. "Тынад кылбуредлӳсь..." : [коми кылысь берыктӳмын] / А. Ванеев ; берыктӳз В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 1999. – № 12. – 68–69-тӳ б.

905. Куратов, И. "Кырӳанӳ, мынам кырӳанӳ..." / И. Куратов ; берыктӳз В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 1999. – № 12. – 67-тӳ б.

906. Куратов, И. Коми кыл / И. Куратов ; берыктӳз В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 1999. – № 12. – 66-тӳ б.

907. Куратов, И. Мынам Музае / И. Куратов ; берыктӳз В. Ванюшев // Удмурт дунне. – 1999. – 3-тӳ сент.

908. Куратов, И. Пеймыт / И. Куратов ; берыктӳз В. Ванюшев // Вордскем кыл = Родное слово. – 1999. – № 12. – 62-тӳ б.

## 2000

909. Ирхи, Г. Покчи гужем : кылбур : [чуваш кылысь берыктэмын] / Г. Ирхи ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 11/12. – 38-тӳ б.

910. Куратов, И. Коми кыл ; Кырӳанӳ мынам, кырӳанӳ... ; "Куӳ тӳдды бӳз кадь..." ; Мынам Музае ; Пеймыт : [кылбурӳес] : [коми кылысь берыктэмын] / И. Куратов ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 2. – 45–46-тӳ б.

911. Худяков, М. Дорвыжы : эпос / М. Худяков ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 2000. – № 11/12. – 5–38-тӳ б.

## 2002

912. Есенин, С. А. Избранные произведения = Бырӳем произведениос : стихотворения, маленькие поэмы / С. А. Есенин ; сост. и авт. предисл. Н. В. Витрук ; пер. с рус. З. А. Богомоловой, В. М. Ванюшева, Р. И. Яшиной [и др.]. – Ижевск : Удмуртия, 2002. – 349, [1] с.

## 2003

913. Рубцов, Н. Ӵольгыри : [кылбур] : [ӳуч кылысь берыктэмын] / Н. Рубцов ; берыктӳз В. Ванюшев // Котырысь улон но мон : покчи нылпиослы хрестоматия / дасяз В. А. Анисимова. – Ижевск, 2003. – 49-тӳ б.

914. Саламаа, К. Ыстэм мурт мон, пӳсь сюлэмо... : [кылбурӳес] : [финн кылысь берыктэмын] / К. Саламаа ; берыктӳз В. Ванюшев // Кенеш. – 2003. – № 11/12. – 51–52-тӳ б.

915. Худяков, М. Г. Дорвыжы : (удмурт калык эпосысь люкетӳес) : [ӳуч кылысь берыктэмын] / М. Худяков ; берыктӳз В. Ванюшев // Удмурт литература : 6-тӳ класслы учеб.-хрестоматия / дасязы: Г. А. Ушаков, В. Л. Шибанов. – Ижевск, 2003. – 10–19-тӳ б.



2004

916. Худяков, М. Г. Дорвыжы : удмурт батырлыко эпос : [зуч кылысь берыктэмын] / М. Г. Худяков ; зуч кылысь эркин берыктӱз Варьявай Васyleй. – Ижевск : УУИЯЛ УрО РАН, 2004. – 137, [2] б.

2008

917. Худяков, М. Г. Дорвыжы : удмурт батырлыко эпос : удмурт. героич. эпос / М. Г. Худяков ; ред. и коммент. В. М. Ванюшева и Д. А. Яшина ; сост., предисл., пер на удмурт. яз. В. М. Ванюшева. – Ижевск : Удмуртия, 2008. – 137, [3] с.

2009

918. Hudjakov, M. Dorvyžy : udmurttien kansalliseepos / M. Hudjakov ; toimittajat: Daniil Jašin ja Vasili Vanjušev, suomenkielisessa teoksessa Esa-Jusi Salminen ; kuvitta: Vjantseslav Mihailov ; suomennos: Esa- Jusi Salmunen, Jorma Vakkuri. – [Helsinki : Paino [www.lulu.com](http://www.lulu.com)], 2009. – 120 s.

919. Поскребышев, О. А. Мон вузасько атай юртме / О. А. Поскребышев ; берыктӱз В. М. Ванюшев // Солнечная душа. Олег Поскрёбышев : воспоминания о человеке и поэте, стихи, письма, дневники / сост.: З. Поскребышева, В. Поскребышева, Е. Поскребышева. – Ижевск, 2009. – С. 312.

2012

920. Dorvizsi : Ének az udmurt Hösökről = Дорвыжы: удмурт батырлыко эпос = Михаил Худяков. Песнь об удмуртских батырах / [сост. и пер. на венг. яз. Dyekiss Virág и Родионова Елена ; пер. на удмурт. яз. и консультант В. М. Ванюшев]. – [Budapest : Európai Folklór Intézet – L'Harmattan Kiadó], 2012. – 244 old.

## Интервью, беседы

1981

921. Байтерьяков, Н. Кыче тон, туалала удмурт поэзия? : [Н. Байтерьяковен вераськон / вераськиз В. Ванюшев] // Молот. – 1981. – № 7. – 53–55-тй б.

1986

922. Ванюшев, В. М. Литературной уж – капчи кыткет өвёл : [интервью тодмо удмурт учёноен, кылбурчиен – В. М. Ванюшевен / вераськиз "Молот" журналлэн корреспондентэз] // Молот. – 1986. – № 2. – 51–53-тй б.

1993

923. Ванюшев, В. "У меня много друзей" : [беседа с зам. директора Удмурт. ин-та истории, яз. и лит. УрО РАН, поэтом, литературоведом, публицистом В. Ванюшевым / записал Л. Корсаков] // Удмуртская правда. – 1993. – 5 янв.

1994

924. Ванюшев, В. За что судили мултанцев : [беседа с удмурт. поэтом и литературоведом В. Ванюшевым / записал П. Чернов] // Ватка. – 1994. – 1 окт. – С. 6.

925. Ванюшев, В. Как я узнал, что такое "быгы" : [беседа с удмурт. поэтом / записала Р. Петрова] // Чавашьен. – 1994. – 1-8 янв. – С. 12.

926. Шкляев, А. Г. Ужамедъя ачид но будйськод / А. Г. Шкляев ; вераськиз В. М. Ванюшев // Кенеш. – 1994. – № 3. – 16–24-тй б.

1995

927. Ванюшев, В. М. Азыкыл / вераськиз С. Матвеев // Аръёсын ваче син : кылбуръёс, балладаос, поэмаос / В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1995. – 5–7-тй б.

1996

928. Ванюшев, В. Аръёсын ваче син / вераськизы: П. Чернов, В. Михайлов // Удмурт дунне. – 1996. – 10-тй февр.

929. Ванюшев, В. Г. Е. Верещагин сярысь нырысетй книга : [беседа о личности и творч. наследии Г. Е. Верещагина / беседовала Г. Романова] // Вордскем кыл. – 1996. – № 6. – 33–40-тй б.

2001

930. Ванюшев, В. Удалтэмын ке, удалтэ : [интервью удмурт тодосчиен, кылбурчиен В. М. Ванюшевен / вераськиз Т. Чернова] // Удмурт дунне. – 2001. – 10-тй март.

2004

931. Ванюшев, В. М. Удмурт кыл – удмуртлэн шорсюлмыз, яке зэм ик-а удмурт кыл Удмуртиын кун кыл? : ваче вераськон / В. М. Ванюшев, А. Г. Шкляев // Вордскем кыл = Родное слово. – 2004. – № 1. – 40–48-тй б.

2006

932. Ванюшев, В. Мугорысьтым кырсеz поттыны пöртэм амальёсын тыршоно : [беседа с д-ром филол. наук, писателем В. Ванюшевым] // Зечбур! – 2006. – 1-тй июнь.

2007

933. Ванюшев, В. М. Удалтэмын ке, удалтэ : [интервью удмурт тодосчиен, кылбурчиен В. М. Ванюшевен /

вераськиз Т. Чернова] // Удмурт кизилюс : [очерки, зарисовки, интервью (2001-2007)] / сост., подгот. текста ред. газ. "Удмурт дунне". – Ижевск, 2007. – 20–21-тй б.

2008

934. Ванюшев, В. М. Тыныд, пе, туэ удалтыны кулэ / вераськиз В. Занчаров // Ёечбур! – 2008. – 10-тй янв.

2009

935. Ванюшев, В. М. Как рождалась удмуртская "Калевала" : книга "Дорвыжы" ("Родные корни") на прилавках : [интервью д-ра филол. наук, сост., обработчика, переводчика с рус. яз. удмурт. героич. эпоса В. М. Ванюшева / беседовала Н. Пузанова] // Удмуртская правда. – 2009. – 20 марта.

2015

936. Ванюшев, В. М. Василий Ванюшев : [интервью удмурт кылбурчиен, литератураез эскерисен, филология наукаосъя докторен, профессорен В. М. Ванюшевен / дася М. Золотарева] // Инвожо. – 2015. – № 7. – 2–5-тй б.

### **Публикации при содействии**

1978

937. Внутренние и межнациональные связи удмуртской литературы и фольклора / Науч.-исслед. ин-т ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск : [б. и.], 1978. – 129, [2] с.

938. Красильников, Г. Д. Тонэн кылысько : повесть, очеркёс, статьяос / Г. Д. Красильников ; книгаез люказ, солы послесловие но валэктонёс гождтйз В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1978. – 248 б.

1981

939. Дедушкин родник : рассказы и сказки удмурт. писателей / сост. В. М. Ванюшев ; пер. З. Веселой. – Москва : Дет. лит., 1981. – 175 с.

1982

940. Г. Д. Красильников – писатель и человек : ст., воспоминания / сост.: З. А. Богомолова, В. М. Ванюшев. – Ижевск : Удмуртия, 1982. – 231, [12] с.

941. Об истоках удмуртской литературы : сб. ст. / редкол.: З. А. Богомолова, В. М. Ванюшев, Т. Г. Перевозчикова [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1982. – 170 с.

1983

942. Вопросы своеобразия жанров удмуртской литературы и фольклора : сб. ст. / отв. ред. Т. Г. Перевозчикова ; редкол.: В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск, 1983 – 141 с.

943. 425 лет добровольного присоединения Удмуртии к России (1558-1983) / М. В. Гришкина [и др.] ; редкол.: В. М. Ванюшев, М. В. Гришкина, К. И. Куликов. – Ижевск : Удмуртия, 1983. – 110 с.

1984

944. Вопросы истории и поэтики удмуртской литературы и фольклора : сб. ст. / Науч.-исслед. ин-т при Совете Министров Удмурт. АССР ; редкол.: В. М. Ванюшев, Т. Г. Перевозчикова, А. Н. Уваров [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1984. – 136 с.

1986

945. Проблемы творческих связей удмуртской литературы и фольклора : сб. ст. / УДНИИ ; отв. ред.:

В. М. Ванюшев, М. Т. Слесарева. – Устинов : [б. и.], 1986. – 172 с.

946. Проблемы эпической традиции удмуртского фольклора и литературы : сб. ст. / УдНИИ ; отв. ред. Т. Г. Перевозчикова ; редкол.: В. М. Ванюшев, Л. Н. Долганова. – Устинов : [б. и.], 1986. – 135 с.

### 1987

947. Всесоюзная финно-угорская конференция XVII Всесоюзная финно-угорская конференция : тез. докл. Ч. 2. Археология, антропология и генетика, этнография, фольклористика, литературоведение / НИИ при Совете Министров Удмурт. АССР, Удмурт. гос. ун-т ; редкол.: В. М. Ванюшев, Т. И. Зайцева, М. Г. Иванова [и др.]. – Устинов, 1987. – 356, [1] с.

948. История удмуртской советской литературы : в 2 т. Т. 1 / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького АН СССР, НИИ ; отв. ред.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, С. М. Хитарова ; редкол.: А. С. Бутолин, Ф. И. Васильев, Н. П. Кралина [и др.]. – Устинов : Удмуртия, 1987. – 249, [2] с.

### 1988

949. История удмуртской советской литературы : в 2 т. Т. 2 / Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького АН СССР, Науч.-исслед. ин-т при Совете министров УАССР ; рук. авт. кол. В. М. Ванюшев ; редкол.: В. М. Ванюшев, Н. Н. Воробьева, А. Г. Шкляев [и др.]. – Ижевск : Удмуртия, 1988. – 329, [2] с.

950. К изучению жизни и творчества Кузубая Герда (1898-1941) : сб. ст. / Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. Урал. отд-ния АН СССР ; отв. ред. В. М. Ванюшев ; редкол.: З. А. Богомолова, Т. И. Зайцева, А. Н. Уваров [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 1988. – 134, [2] с.

1991

951. Дооктябрьские истоки межлитературной общности Урало-Поволжья : сб. ст. / АН СССР, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск : [б. и.], 1991. – 261, [1] с.

1993

952. Тӓрӓ ӗӓлкуӗсем : удмурт писателӗсен произведенийӗсем / Р. Н. Петрова пухса хатӗрленӗ ; [науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар : [б. и.], 1993. – 192 с.

1995

953. Предметно-тематический указатель с комментариями / сост.: В. Ванюшев, Г. Никитина, Т. Владыкина [и др.] // Собрание сочинений : в 6 т. / Г. Е. Верещагин. – Ижевск, 1995. – Т. 1: Вотяки Сосновского края. – С. 216–242.

954. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 1. Вотяки Сосновского края / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск : [б. и.], 1995. – 258, [2] с.

1996

955. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 2. Вотяки Сарапульского уезда Вятской губернии / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; коммент.: Т. Г. Владыкиной, Л. С. Христолюбовой. – Ижевск : [б. и.], 1996. – 200, [1] с.

1997

956. Библиографический указатель трудов Удмуртского ИИЯЛ УрО РАН и его сотрудинок : 1981-1996 гг. /

УИИЯЛ УрО РАН ; сост.: В. М. Ванюшев, Л. Н. Зубкова. – Ижевск : [б. и.], 1997. – 136, [1] с.

1998

957. Луппов, П. Н. Христианство у вотяков со времени первых исторических известий о них до 19 века : с 62 прил. и карт. / П. Н. Луппов ; авт. предисл., примеч., коммент. Гришкина М. В. ; редкол.: Ванюшев В. М. [и др.] ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. – Ижевск : [б. и.], 1999. – 390 с.

958. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 3, кн. 1. Этнографические очерки / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск : [б. и.], 1998. – 308 с.

959. Айтуганова, Л. Д. Сюлэмысен кутске кырзан : Николай Байтерьяковлэн кылбуръёсыз / Л. Д. Айтуганова ; Россиясь наукаосъя акад., Урал люкет, Историяя, кылъя но лит. удмурт ин-т ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск : [б. и.], 1998. – 189, [1] б.

2000

960. Мултанское дело: история и современный взгляд : материалы науч.-практ. конф. / М-во нац. политики УР, Рос. акад наук, Урал, отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск : [б. и.], 2000. – 127, [1] с.

961. Пантелеева, В. Г. Поэтический мир Флора Васильева : нац.-семант. особенности стиля / В. Г. Пантелеева ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск : УИИЯЛ УрО РАН, 2000. – 194, [1] с.

962. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 3, кн. 2, вып. 1. Этнографические очерки / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории,



яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева. – Ижевск : [б. и.], 2000. – 248, [2] с.

## 2001

963. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 3, кн. 2, вып. 2. Очерки русских Вятско-Прикамского края / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: Н. В. Глотова, Т. Г. Владыкина, В. М. Ванюшев. – Ижевск : [б. и.], 2001. – 254, [1] с.

964. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 4. Фольклор, кн. 1. Удмуртский фольклор / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт, ин-т истории, яз. и лит. ; редкол.: В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина, Н. В. Глотова [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 2001. – 220, [1] с.

## 2002

965. Верещагин, Г. Е. Мамат Камай : [этногр.] очерк / Г. Е. Верещагин ; печатланы дасяз В. М. Ванюшев // Ин-вожо. – 2002. – № 1/2. – 33–35-тй б.

966. К изучению жизни и творчества Кузубая Герда : сб. ст. Вып. 3. Кузубай Герд и финно-угорский мир / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. и отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2002. – 174, [1] с.

967. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 4. Фольклор, кн. 2. Русский фольклор / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; редкол.: В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина, Н. В. Глотова [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 2002. – 437, [1] с.

968. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 6, кн. 1. Труды по языкознанию / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ;

под ред. В. М. Ванюшева ; редкол.: В. М. Ванюшев, Л. Л. Карпова, В. К. Кельмаков [и др.]. – Ижевск : [б. и.], 2002. – 289, [2] с.

969. Удмурт калавёсем / [пер., сост. Р. Н. Петрова ; науч. консультант В. М. Ванюшев]. – Шупашкар : [б. и.], 2002. – 202 с.

#### 2004

970. Верещагин, Г. Е. Собрание сочинений : в 6 т. Т. 5. Литературные сочинения : на удмуртском и русском языках / Г. Е. Верещагин ; Рос. акад. наук, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; под ред. В. М. Ванюшева ; отв. за вып.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина. – Ижевск : [б. и.], 2004. – 414, [1] с.

971. Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья : сб. ст. / РАН, УрО, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост.: В. М. Ванюшев, Т. С. Зыкина ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск : [б. и.], 2004. – 324 с.

#### 2005

972. Г. Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. народов России ; сост.: В. М. Ванюшев, Г. А. Глухова ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2005. – 162, [1] с.

973. Программа государственных экзаменов по истории русской и удмуртской литератур / Удмурт. гос. ун-т, Филол. фак., Фак. удмурт. филологии ; сост.: С. Т. Арекеева, В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина [и др.]; отв. ред.: Т. И. Зайцева, В. Л. Шибанов. – Ижевск, 2005. – 32 с.

2006

974. М. П. Петров и литературный процесс XX века : материалы Междунар. науч. конф., посвящ. 100-летию со дня рождения классика удмурт. лит., 1-2 нояб. 2005 г. : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Союз писателей УР ; редкол.: С. Т. Арекеева (отв. ред.), Т. И. Зайцева (отв. ред.), В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2006. – 350, [1] с.

975. Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиограф. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Лекомцева, А. А. Андреев, З. А. Богомолова [и др.]. – Ижевск : Науч. кн., 2006. – 219 с.

976. Послание Тангыры [Электронный ресурс] / Пушкинская б-ка, Федер. агентство "Роспечать", Нац. музей УР им. К. Герда [и др.] ; науч. консультанты: Т. Г. Владыкина, В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2006. – 1 эл. опт. диск.

977. Программа государственных экзаменов по истории русской и удмуртской литератур / УдГУ, Филол. фак., Фак. удмурт. филологии ; сост.: С. Т. Арекеева, В. М. Ванюшев, Т. Г. Владыкина ; отв. ред.: Т. И. Зайцева, В. Л. Шибанов. – Ижевск, 2006. – [32] с.

2009

978. Художественная индивидуальность писателя и литературный процесс Урало-Поволжья : сб. ст. / ГОУВПО "Удмуртский государственный университет", Каф. удмурт. лит. и лит. народов России ; отв. ред.: Т. И. Зайцева, С. Т. Арекеева ; редкол.: Н. В. Лекомцева, Г. А. Глухова, В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск : Изд-во УдГУ, 2009. – 202, [2] с.

2014

979. Г. Е. Верещагин, традиционная культура и просветительство народов Урало-Поволжья : сб. ст. / сост.

В. М. Ванюшев ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск : [УИИЯЛ УрО РАН], 2014. – 329, [3] с.

980. Многоязычие в образовательном пространстве = Plurilinguisme et éducation. Т. 5. К 75-летию Жан-Люка Моро, французского финно-угроведа, переводчика, поэта / М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО "Удмуртский государственный университет" [и др.] ; редкол.: Т. И. Зеленина, Н. В. Кондратьева, В. М. Ванюшев [и др.]. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2014. – 385, [1] с.

## Литература о В. М. Ванюшеве

1973

1. Данилов, Л. Пöртэм дырьёсысь гердьёс / Л. Данилов // Советской Удмуртия. – 1973. – 12-тй май.
2. Сашин, А. Признание в любви / А. Сашин // Комсомолец Удмуртии. – 1973. – 17 мая.

1977

3. Мустафин, Р. Критика: нет проблем "региональных"! / Р. Мустафин // Дружба народов. – 1977. – № 1. – С. 254.

1980

4. Бассель, Н. М. Литературоведение : Удмурт. АССР / Н. М. Бассель // Советское финно-угроведение, 1975-1980 : материалы к 5 Междунар. финно-угор. конгрессу, Турку, 1980 : обзоры работ сов. ученых / АН СССР, ИНИОН, Ин-т этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, Ин-т языкознания ; ред. Г. И. Еремин. – Москва, 1980. – С. 206–211.
5. Бикмухаметов, Р. Совмещение масштабов / Р. Бикмухаметов // Ванюшев, В. М. Расцвет и сближение: о типологии соотношения национального и интернационального в удмуртской и других младописьменных литературах / В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1980. – С. 3–4.
6. Ермолаев, А. А. Выжыосмы / А. А. Ермолаев // Советской Удмуртия. – 1980. – 23-тй июль.
7. Зуева, А. Кылбур – цикл – сборник / А. Зуева // Молот. – 1980. – № 10. – 50–52-тй б.
8. Карпушина, Л. Адыамиез жутйсь чурьёс : рецензия / Л. Карпушина // Советской Удмуртия. – 1980. – 6-тй сент.

1981

9. Богомолова, З. Шум но поттэ, споръяськытэ но / З. Богомолова, П. Поздеев // Молот. – 1981. – № 6. – 45–46-тй б.

10. Ванюшев Василий Михайлович // Удмурт чеберлыко литература 1917–1972 аръясы : биобиблиогр. указ. / сост. Л. Д. Карпушина. – Ижевск, 1981. – 17-тй б.

11. Глебова, Е. Доренымы тодмато / Е. Глебова // Советской Удмуртия. – 1981. – 19-тй нояб.

12. Гуткина, А. Расцвет и сближение : [реферат] / А. Гуткина // РЖ. Общественные науки в СССР. Сер. 7, Литературоведение. – 1981. – № 6. – С. 141–143.

13. Измайлова, А. В семье братских литератур / А. Измайлова // Удмуртская правда. – 1981. – 7 окт.

14. Карпушина, Л. Эшъяськонлэн кужыме / Л. Карпушина // Советской Удмуртия. – 1981. – 11-тй авг.

15. Ломидзе, Г. Шаги в завтра / Г. Ломидзе // Литературная газета. – 1981. – 12 авг.

16. Черашняя, Д. В пылу полемики / Д. Черашняя // Урал. – 1981. – № 8. – С. 177–180.

1982

17. Пелихов, В. Добрые плоды содружества / В. Пелихов // Удмуртская правда. – 1982. – 28 февр.

18. Хайруллин, Р. Расцвет и сближение / Р. Хайруллин // Литературное обозрение. – 1982. – № 1. – С. 78–79.

19. Ходырев, Г. Радъёсмы будо / Г. Ходырев // Дась лу! – 1982. – 10-тй апр.

1983

20. Ванюшев, В. Моим читателям / В. Ванюшев // Ванюшев, В. М. Солнечный каравай : стихи / В. М. Ва-

нюшев ; пер. с удмурт. А. Кондратьева. – Москва, 1983. – С. 3–4.

### 1984

21. Ермаков, А. А. Выжыосмы / А. А. Ермаков // Ермолаев, А. А. Туннэ но чюказе : удмурт литература сярысь статьяос / А. А. Ермолаев. – Ижевск, 1984. – 147–150-тй б.

22. Пагирев, Г. Ванюшев Василий Михайлович / Г. Пагирев // Пагирев, Г. В. От берега до берега : пер. из удмурт. лирики / Г. В. Пагирев. – Ижевск, 1984. – С. 141–142.

### 1985

23. Владимирова, В. Солнечный каравай / В. Владимирова // Удмуртская правда. – 1985. – 22 февр.

24. Дунская, Е. Экзаменует перевод / Е. Дунская // Литературная Россия. – 1985. – 13 сент.

25. Ермолаев, А. Росткам расти до неба / А. Ермолаев // Ванюшев, В. М. Колосок, задевший небо : стихи / В. М. Ванюшев. – Ижевск, 1985. – С. 3–4.

26. Малыгин, А. Колосок, задевший небо / А. Малыгин // Урал. – 1985. – № 12. – С. 159–160.

27. Рудский, Л. Солнечный каравай / Л. Рудский // Детская литература. – 1985. – № 4. – С. 70–71.

28. Ходырев, Г. Уй палась чыжы-выжыосмы / Г. Ходырев // Дась лу! – 1985. – 24-тй янв.

### 1986

29. [Е. А. Коновалова но В. Ванюшев] [Изоматериал] / фотоез М. Егоровлэн // Молот. – 1986. – № 2. – Вкл. л.

30. Кононов, В. Колосок, задевший небо / В. Кононов // Литературное обозрение. – 1986. – № 9. – С. 76–77.

31. Кылбурчи но учёной // Дась лу! – 1986. – 13-тй февр.

32. О присвоении почетного звания "Заслуженный работник культуры Удмуртской АССР" Ванюшеву В. М. : указ Президиума Верховного Совета УАССР // Удмуртская правда. – 1986. – 9 февр.

33. Писатель-земляк // Новая жизнь (Кизнер). – 1986. – 8 февр.

34. Семибратова, И. Утверждение добра / И. Семибратова, М. Стаханова // Дружба народов. – 1986. – № 8. – С. 257–259.

### 1988

35. Власенко, А. Вершины и корни / А. Власенко // Литературная Россия. – 1988. – 23 сент.

36. Кузнецова, А. Эшлыко шаржъёс : Василий Ванюшевлы / А. Кузнецова // Молот. – 1988. – № 1. – 64-тй б.

### 1991

37. Бен, адями – со лобаны вордйськемын // Советской Удмуртия. – 1991. – 13-тй февр.

38. Богомолова, З. "Из понимания добра..." / З. Богомолова // Удмуртская правда. – 1991. – 31 окт.

39. Загребина, К. Адями лобаны вордйськемын / К. Загребина // Советской Удмуртия. – 1991. – 23-тй март.

40. Осипова, Р. П. Василий Ванюшевлэн кылбуръёсыз сярысь / Р. П. Осипова // Кенеш. – 1991. – № 2. – 24-тй б.

41. Осипова, Р. Познакомила "Роща любви" / Р. Осипова // Удмуртская правда. – 1991. – 16 марта.

42. Перовошиков, С. Утчаны но шедьтыны капчи өвёл / С. Перовошиков // Кенеш. – 1991. – № 4. – 50–52-тй б.

43. Петрова, Р. На просторах земных / Р. Петрова // Советская Чувашия. – 1991. – 6 февр.



1992

44. Егоров, К. Сётэмын чуваш калыклэн премиез / К. Егоров // Удмурт дунне. – 1992. – 20-тй май.

45. Шумилов, Е. Фехтовать ли с Ванюшевым? / Е. Шумилов // Известия Удмуртской Республики. – 1992. – 19 нояб.

1993

46. Лебедева, Н. Салам, Чебоксары! / Н. Лебедева // Удмуртская правда. – 1993. – 13 февр.

1994

47. Петрова, Р. Уважаемые удмуртские писатели! / Р. Петрова // Литературная Удмуртия. – 1994. – 27 окт. – С. 3.

48. Шибанов, В. Л. В. Ванюшев. "Дунъёс" / В. Л. Шибанов // Кылбурлэн паймымон дуннеез : лирической текстэз эскеронъя юрттэт / В. Л. Шибанов. – Ижевск, 1994. – 73-тй б.

1995

49. Долганова, Л. Кын корт куртчон дыр / Л. Долганова // Вордскем кыл = Родное слово. – 1995. – № 6. – 43–45-тй б.

50. Загребина, К. "Арьёсын ваче син..." / К. Загребина // Ошмес : "Рассвет" газетлы ватсан. – 1995. – 20-тй июль.

51. Ивашкин, В. Кин шоры "ыбылэ" Мултан уж / В. Ивашкин // Удмурт дунне. – 1995. – 4 апр.

52. Николаева, Л. Чувашское звание – удмуртскому писателю / Л. Николаева // Удмуртская правда. – 1995. – 3 нояб.

53. Петрова, Р. Яратон сярсыь баллада / Р. Петрова // Кенеш. – 1995. – № 8. – 43–44-тй б.

54. Шкляева, Л. Поэзия / Л. Шкляева // Удмуртия. – 1995. – 25 февр.

1996

55. Арекеева, С. Выль синмын югдытэмын : рецензия / С. Арекеева // Удмурт дунне. – 1996. – 31-тй окт.

56. Брыжинский, М. [Творческое наследие Г. Е. Верещагина в контексте национальных литератур Урало-Поволжья : рецензия] / М. Брыжинский // Луч. – 1996. – № 11/12. – С. 66.

57. Вахрушева, Л. Дыраз дунъясалмы ке... / Л. Вахрушева // Удмурт дунне. – 1996. – 29-тй февр.

58. Кузнецова, А. [Эшлыко шаржъёс] / А. Кузнецова // Лэчыткылъёс : пышкылонъёс, шаржъёс но эпиграммаос / люказ но азыкылзэ гожтйз Ф. К. Ермаков. – Ижевск, 1996. – 105–106-тй б.

59. Кутянова, Л. Котьку егит но сзэь : Василий Ванюшевлэ – 60 / Л. Кутянова // Кенеш. – 1996. – № 2. – 7–10-тй б.

60. Кутянова, Л. Нити судьбы / Л. Кутянова // Удмуртская правда. – 1996. – 13 февр.

61. Кылбурчи Василий Михайлович Ванюшев [Изоматериал] / туспуктэмез М. Менладшинлэн // Кенеш. – 1996. – № 2. – Вкл. л.

62. Лаптев, А. "Культура одйг калык пушкы гинэ кенерамын өвёл" / А. Лаптев // Зечбур! – 1996. – 3-тй февр.

63. Лаптева, Р. Выжыос юнэсь ке... : тодматйськом Кун премилэн лауреатъёсыныз / Р. Лаптева // Удмурт дунне. – 1996. – 2-тй нояб.

64. [Лауреаты Государственной премии Удмуртской Республики 1996 г.] // Известия Удмуртской Республики. – 1996. – 12 нояб.

65. О присуждении государственных премий Удмуртской Республики 1996 года за выдающиеся достижения в области науки, образования, литературы : постановление Правительства Удмуртской Республики от 23 окт. 1996 г. № 698 // Известия Удмуртской Республики. – 1996. – 31 окт.

66. О присуждении государственных премий Удмуртской Республики 1996 года за выдающиеся достижения в области науки, образования, литературы : постановление Правительства Удмуртской Республики от 23 окт. 1996 г. № 698 // Удмуртская правда. – 1996. – 1 нояб.

67. Перевошиков, С. Удмурт музейлы йыбырттыса / С. Перевошиков // Инвожо. – 1996. – № 2. – 53-тй б.

68. Поздеев, П. Асьме литератураысь песьтаймы сярись / П. Поздеев // Удмурт дунне. – 1996. – 11-тй апр.

69. Удмурт литературоведения нырысетйез доктор // Кенеш. – 1996. – № 8. – 25-тй б.

70. Шкляев, А. Эшлыко шаржъёс / А. Шкляев, А. Ельцов, П. Поздеев // Лэчыткылъёс : пышкылонъёс, шаржъёс но эпиграммаос / люказ но азыкылзэ гожтйз Ф. К. Ермаков. – Ижевск, 1996. – 89–92-тй б.

71. Юсуфов, Р. Просветитель Г. Е. Верещагин на культурологической карте России / Р. Юсуфов // Удмуртская правда. – 1996. – 16 окт.

### 1997

72. В. М. Ванюшев : рек. библиогр. указ. / сост. Абрамова Ф. И. ; Кизнер. централиз. библиот. система. – Кизнер, 1997. – 32 с.

73. Петрова, Р. Удмурт с душой чуваша / Р. Петрова // Сударушка. – 1997. – № 7/8. – С. 7–8.

74. Поздеев, П. Василий Ванюшевлы : [эшлыко шарж] / П. Поздеев // Кенеш. – 1997. – № 1. – 7-тй б.

75. Христолюбова, Л. С. Ванюшев Василий Михайлович / Л. С. Христолюбова // Ученые-удмурты : биобиблиогр. справ. / Л. С. Христолюбова. – Ижевск, 1997. – С. 232–234.

1998

76. Данилова, Н. Корни твои / Н. Данилова // Новая жизнь (Кизнер). – 1998. – 3 нояб.

77. Чернов, П. К. Ялан – выллань / П. К. Чернов // Егит дыр кырзанъёс : тодэ ваёнъёс / П. К. Чернов. – Ижкар, 1998. – 431–435-тй б.

1999

78. Василий Ванюшев // Вдохновение : сб. ст. сотр. УрО РАН / РАН, Урал. отд-ние. – Екатеринбург, 1999. – С. 21.

79. Пушина, К. Василий Михайлович Ванюшев : [критик-литературовед] / К. Пушина // Журналист. – 1999. – 6 июля.

2000

80. Ванюшев Василий Михайлович // Удмуртская Республика : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред.: К. И. Куликов, К. Н. Дзюина ; редкол.: А. М. Лисина, В. Е. Шудегов, О. И. Боткин [и др.] ; науч. ред.: А. М. Липанов, В. А. Журавлев, М. В. Гришкина [и др.]. – Ижевск, 2000. – С. 218.

81. Кузнецова, А. Монэ муртась / А. Кузнецова // Улоньсь но... уйвõtгысь но... : кылбуръёс / А. А. Кузнецова. – Ижевск, 2000. – 198-тй б.

2001

82. Ванюшев Василий Михайлович // Институт : история и современность : (к 70-летию Удмурт. ин-та истории,

яз. и лит. УрО РАН) / УрО РАН, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; отв. ред. М. Г. Иванова ; под общ. ред. К. И. Куликова ; редкол.: Г. А. Никитина, О. И. Васильева, Т. Г. Владыкина. – Ижевск, 2001. – С. 260–261.

83. Ермаков, Ф. Нош ик эпос сярысь / Ф. Ермаков // Кенеш. – 2001. – № 4. – 54-тй б.

84. Иванова, А. Чебер книгалы сюрес усътйськысал / А. Иванова // Удмурт дунне. – 2001. – 17-тй янв.

85. Ивашкин, В. Асьмемыз уте нюръяськон / В. Ивашкин // Удмурт дунне. – 2001. – 23-тй март.

86. Нуналыз – золтэм си // Удмурт дунне. – 2001. – 9-тй февр.

87. О награждении Почетной грамотой Удмуртской Республики : указ Президента Удмуртской Республики от 19 нояб. 2001 г. № 187 // Известия Удмуртской Республики. – 2001. – 28 нояб.

88. Ямаева, Н. П. В. Ванюшевлэн "Меми гоштэт" поэмаезъя малпанъёс / Н. П. Ямаева // Вордскем кыл = Родное слово. – 2001. – № 5. – 62–66-тй б.

89. Яшина, Р. И. Удмурт эпос – анай кылынымы : В. М. Ванюшевлэн берыктэм ужез сярысь куд-ог малпанъёс / Р. И. Яшина // Кенеш. – 2001. – № 4. – 50–53-тй б.

## 2002

90. Виноградов, С. Удмурт эпослы – вольгыт сюрес / С. Виноградов // Удмурт дунне. – 2002. – 25-тй янв.

91. Емельянов, Н. "Дорвыжымы" синмаськымон / Н. Емельянов // Удмурт дунне. – 2002. – 15-тй март.

92. Зуева-Измайлова, А. С. "Дорад тон кыскод монэ котьку но, дор..." / А. С. Зуева-Измайлова, З. А. Богомоллова, Т. Г. Пантелеева ; дасяз Л. Айтуганова // Кенеш. – 2002. – № 8. – 98–104-тй б.

93. Шкляев, А. Г. Василий Ванюшевлы : пышкылонъёс / А. Г. Шкляев // Кенеш. – 2002. – № 1. – 88–89-тй б.

94. Яшина, Р. И. Удмуртский эпос на родном языке : (о пер. худяковского эпоса В. М. Ванюшевым) / Р. И. Яшина // Вестник Удмуртского университета. – 2002. – № 7. – С. 57–63.

### 2003

95. Петрова, Р. Н. Форма отражения традиции фольклорной педагогики в литературах Урал о-Поволжья / Р. Н. Петрова // Фольклорная педагогика народов Урало-Поволжья / Р. Н. Петрова. – Чебоксары, 2003. – С. 78–103.

96. Решетников, Ю. Родом из Кусо-Какси / Ю. Решетников // Новая жизнь (Кизнер). – 2003. – 23 февр.

### 2004

97. Евдокимов, Ю. Ф. Знаменитые ученые и писатели – уроженцы нашего [Кизнерского] района / Ю. Ф. Евдокимов // Евдокимов, Ю. Ф. Для начинающих изучать краеведение : [учеб.-метод. пособие для Кизнерского и южных районов Удмуртской Республики] / Ю. Ф. Евдокимов. – Кизнер, 2004. – С. 94–98.

98. Красновская, Е. "Почему ты, родник, вытекаешь, звеня?" / Е. Красновская // Красновская, Е. Г. Содружество двух муз : ст., очерки, библиогр. / Е. Г. Красновская. – Ижевск, 2004. – С. 164–171.

99. Скворцова, Е. Вордскем пальёстэк уг шуна / Е. Скворцова // Удмурт дунне. – 2004. – 11-тй нояб.

100. Хайдар, Р. "Дорвыжы" / Р. Хайдар // Удмурт дунне. – 2004. – 10-тй дек.

101. Шибанов, В. Л. Дауръёс пыр лыктйсь выжыос : (удмурт эпос сярысь сюлмаськыса) / В. Л. Шибанов // Худяков, М. Г. Дорвыжы : удмурт батырлыко эпос : [зуч кылысь берыктэмьн] / М. Г. Худяков ; зуч кылысь эркын берыктйз Варъявай Васyleй. – Ижевск, 2004. – 5–7-тй б.

102. Шкляев, А. Г. Василий Ванюшевлы / А. Г. Шкляев // Шкляев, А. Г. Эшъёс-юлтошъёс : жечкыланъёс, рекламкылбуръёс, автографъёс, шаржъёс, памфлетъёс, фельтонъёс, басняос, куктуаськонъёс / А. Г. Шкляев. – Ижевск, 2004. – 37–39-тй б.

2005

103. Атаманов, М. Г. Удмурт батырлыко эпослы шумпотыса / М. Г. Атаманов // Удмурт дунне. – 2005. – 2-тй февр.

104. Богомолова, З. А. Перевод – это автопортрет переводчика / З. А. Богомолова // Поскребышев, О. А. Когда перевозжу стихи Друзей... : кн. баллад, рассказов, сонетов, стихотворений удмурт. авторов в переводе на рус. яз. / О. А. Поскребышев ; сост. В. Т. Максимов. – Ижевск, 2005. – С. 7–37.

105. Ванюшев, В. М. Библиографический указатель литературоведческих работ и литературно-художественных произведений / В. М. Ванюшев ; УдГУ, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. народов России. – Ижевск, 2005. – 56, [1] с.

106. Васильева, Е. Ф. Отражение уклада деревенской жизни в рассказах "Камушек" Г. Красильникова и "Звездочка" В. Ванюшева : дидакт. аспект / Е. Ф. Васильева // Г. Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья : сб. ст. / Удмурт. гос. ун-т, Фак. удмурт. филологии, Каф. удмурт. лит. и лит. нар. России ; сост.: В. М. Ванюшев, Г. А. Глухова ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2005. – С. 68–70.

107. Перевозчикова, Н. [Удмурт кылэ берыктэм "Дорвыжы" эпос сярысь] / Н. Перевозчикова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2005. – № 3. – 52–54-тй б.

108. Богомолова, З. А. Василий Ванюшев (1936) / З. А. Богомолова // Писатели и литературоведы Удмуртии : биобиблиогр. справ. / сост. А. Н. Уваров ; редкол.: Н. В. Лекомцева, А. А. Андреев, З. А. Богомолова [и др.]. – Ижевск, 2006. – С. 26–27.

109. [Ванюшев В. М. – удмурт тодосчи, филология наукаосъя доктор, кылбурчи, элькун премилэн лауреатэз] / фоторепродукциез П. Ёлкинлэн // Вордскем кыл = Родное слово. – 2006. – № 1. – 3-тй б. (обл.).

110. Василий Ванюшевлы – 70 арес // Удмурт дунне. – 2006. – 8-тй февр. – 6-тй б.

111. Волкова, Т. Адыми – кужмо / Т. Волкова // Удмурт дунне. – 2006. – 8-тй февр. – 6-тй б.

112. Волкова, Т. Г. "Шаермылы визьмыд кулэ дыръя..." / Т. Г. Волкова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2006. – № 1. – 30–32-тй б.

113. "Дуннелы тодмо ним" // Удмурт дунне. – 2006. – 8-тй февр.

114. Зуева-Измайлова, А. С. Литературная критика Удмуртии XX века / А. С. Зуева-Измайлова // Журналистика Удмуртии: история и современность : материалы регион. межвуз. науч.-практ. конф., посвящ. 100-летию удмурт. нац. период. печати., 15 февр. 2006 г. / УдГУ, Фак. журналистики УдГУ ; отв. ред. А. А. Вахрушев ; редкол.: А. Н. Шейнин, А. Г. Шкляев. – Ижевск, 2006. – С. 209–217.

115. Калык писатель // Герд. – 2006. – 4-тй б.

116. Куликов, К. И. Институту – 75 / К. И. Куликов // Наука Удмуртии. – 2006. – № 2. – С. 4–22.

117. Кылбурчи, тодосчи Василий Михайлович Ванюшев / туспуктэмез М. Менладшинлэн // Кенеш. – 2006. – № 2. – 2-тй б. (обл.).



118. Назмутдинова, И. Ванюшеву – 70 лет / И. Назмутдинова // Долг. – 2006. – 10 февр. – С. 2.

119. Тамаркина, Э. Азыкъл = Предисловие / Э. Тамаркина, Г. Шушакова // Ванюшев, В. М. Удмурт Выжы Книга (Иднакарын) = Как будто Книга Бытия... (На Иднакаре) / В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2006. – 4–17-тй б.

120. Тамаркина, Э. Воссоединение эпох и времен : 10 февр. В. М. Ванюшеву исполняется 70 лет / Э. Тамаркина, Г. Шушакова // Удмуртская правда. – 2006. – 7 февр.

121. Тамаркина, Э. Дыхание веков : (к 70-летию В. М. Ванюшева) / Э. Тамаркина, Г. Шушакова, Т. Волкова // Финно-угроведение. – 2006. – № 1. – С. 122–130.

122. Хайдар, Р. "Кенешын" кенешон / Р. Хайдар // Кенеш. – 2006. – № 1. – 98–100-тй б.

123. Чернова, Т. Мар меда ватскемы Кизнерын? / Т. Чернова // Удмурт дунне. – 2006. – 9-тй июнь. – 13-тй б.

124. Члены Союза писателей России по Удмуртии // На переломе эпох : ст., стихотворения, прозаич. произведения, док. : Союзу писателей Удмуртии 70 лет (1934-2004) / сост., подгот. текста З. А. Богомоловой, В. С. Уразаевой, Г. В. Романовой. – Ижевск, 2006. – С. 338–340.

125. Шумилов, Е. Ф. Василий Михайлович Ванюшев / Е. Ф. Шумилов // Шумилов, Е. Ф. Большая наука : УдГУ: коллективный автопортрет / Е. Ф. Шумилов. – Ижевск, 2006. – С. 137–138.

## 2007

126. Заппаров, Р. Н. Василий Михайлович Ванюшев / Р. Н. Заппаров // Литературные встречи / Р. Н. Заппаров ; вступ. ст. Е. Е. Загребина ; послесл. А. Измайловой-Зуевой. – Ижевск, 2007. – С. 61–62.

127. Кондратьева, Т. А. "Дорвыжы" – вужзэ выленыз герзан / Т. А. Кондратьева // Новый путь (Дебесы). – 2007. – 13-тй июль.

128. Кутянова, Л. Заветы прошлого / Л. Кутянова // Удмуртская правда. – 2007. – 14 дек. – С. 13.

129. Ломагин, К. Вашкала выжыосмес улзытыса / К. Ломагин // Удмурт дунне. – 2007. – 23-тй январь. – 5-тй б.

130. Чернова, Т. Эшлыко чурьёс / Т. Чернова // Кенеш. – 2007. – № 1. – 104-тй б.

## 2008

131. Айтуганова, Л. "Выжыослы ваньмы йыбырттомы..." / Л. Айтуганова // Кенеш. – 2008. – № 1. – 99–102-тй б.

132. Ахтимирова-Петрова, Р. Н. Чаваш чунлэ удмурт / Р. Н. Ахтимирова-Петрова // Ахтимирова-Петрова, Р. Н. Удмуртри туссем : удмуртпа чаваш халэхёсен хушшинчи литературәпа культура сыханәвёсем : очеркемпе кусарусем / Р. Н. Ахтимирова-Петрова, Б. И. Борисов, Р. Г. Пыркова. – Шупашкар, 2008. – С. 41–44.

133. Богомолова, З. А. Глубинное проникновение : заметки о переводах О. А. Поскребышева / З. А. Богомолова // Всюду – жизнь ... : ст., очерки, лит. портреты, воспоминания / З. А. Богомолова. – Ижевск, 2008. – С. 197–212.

134. Ванюшев Василий Михайлович // Удмуртская Республика = Удмурт Элькун : энциклопедия / гл. ред. В. В. Туганаев ; ред. В. Н. Ившин ; редкол.: Ю. С. Питкевич, В. П. Бовин, В. В. Богатырёв [и др.]. – 2-е изд., испр., доп. – Ижевск, 2008. – С. 225.

135. Деятели культуры, образования и науки // Феномен Удмуртии / С. К. Смирнова, В. Е. Владыкин, М. Н. Губогло [и др.] ; Центр по изучению межэтнич. отношений Ин-та этнологии и антропологии РАН, Ин-т стратегии развития региона ; под общ. ред. М. Н. Губогло ; сост.: Ю. А. Перевозчиков, Л. С. Христоробова. – Москва ; Ижевск, 2008. – Т. 7: Хроника этнополитической жизни. 1988-2004. – С. 311–369.

136. Кузнецова, М. М. Кыззы жильыра ошмес? : Василий Ванюшевлян "Ошмес" кылбуреныз тодматон / М. М. Кузнецова // Вордскем кыл = Родное слово. – 2008. – № 1. – 7-тй б.

137. Лаптев, А. М. "Культура одйг калык пушкы гинэ кенерамын өвөл" / А. М. Лаптев // "Тй учке чөмгес чукпала..." : кылдунъетьёс, кылуужьёс, юан-валэктонъёс / А. М. Лаптев. – Ижкар, 2008. – 192–200-тй б.

138. Нянькина, Л. Эшлыкочуръёс : Василий Ванюшевлы / Л. Нянькина // Кенеш. – 2008. – № 1. – 102-тй б.

139. Тетерева, А. С. "Дун вулэн дуныз бен кёня?" : В. М. Ванюшевлян "Дунъёс" кылбурезъя ужан / А. С. Тетерева // Вордскем кыл = Родное слово. – 2008. – № 6/7. – 29–30-тй б.

## 2009

140. Камитова, А. В. Песнь об удмуртских батырах – Дорвыжы – Dogvuzy : (опыт перевода удмуртского эпоса) / А. В. Камитова // Вестник Удмуртского университета. Сер. История и филология. – 2009. – Вып. 3. – С. 110–115.

141. Семенова, И. "Дорвыжыез" финнъёс но лыдзозы / И. Семенова // Удмурт дунне. – 2009. – 22-тй апр.

142. Шибанов, В. Л. Второе дыхание удмуртской прозы / В. Л. Шибанов // Италмас. – 2009. – № 1. – С. 10–12.

## 2010

143. Богданова, Л. А. Жанровые и композиционные особенности поэмы В. Ванюшева "Как будто Книга Бытия (На Иднакаре)" / Л. А. Богданова // Финно-угорские этносы: технологии развития в условиях глобализации : сб. материалов конф. / Удмурт. гос. ун-т ; гл. ред. Н. И. Леонов ; ред.-сост. А. В. Ишмуратов ; отв. ред. Д. И. Черашняя. – Ижевск, 2010. – С. 195–198.

144. Богомолова, З. А. Глубинное проникновение : заметки о переводах О. А. Поскрёбышева / З. А. Богомолова // Италмас. – 2010. – № 3. – С. 16–25.

145. Бусыгина, Л. Слово-образ в художественной системе В. Ванюшева / Л. Бусыгина // Время и Слово. Голоса современных филологов Удмуртии : статьи, очерки, заметки / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2010. – С. 334–336.

146. Гурьянов, В. Поэтические символы в цикле стихотворений В. М. Ванюшева "Солнечный каравай" / В. Гурьянов ; науч. рук. Н. Я. Крючкова // Вордском кыл = Родное слово. – 2010. – № 2. – С. 39–41.

147. Игнатъева, О. "Дорвыжы" эпос – финн кылын / О. Игнатъева // Кенеш. – 2010. – № 1. – 79–81-тй б.

148. Игнатъева, О. "Дорвыжы: удмурт батырлык эпос" финн кылын / О. Игнатъева // Вордском кыл = Родное слово. – 2010. – № 2. – 46–47-тй б.

149. Кириллова, Р. Творчество, основанное на традициях классиков / Р. Кириллова // Время и Слово. Голоса современных филологов Удмуртии : статьи, очерки, заметки / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2010. – С. 344–345.

150. Красновская, Е. "Найдется песня для души" : (о лирике В. Ванюшева) / Е. Красновская // Время и Слово. Голоса современных филологов Удмуртии : статьи, очерки, заметки / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2010. – С. 336–342.

151. Кузедбай Герд нимо премилэн выль лауреатъёсыз : Ванюшев Василий Михайлович сярсы // Кузедбай Герд – политикая но мерлыкъя удысчи : Кузедбай Гердлы сйзем 14-тй элькун лыдзёнъёс, 2010-тй арын 9-тй тулыспалэ / Вань удмуртъёслэн "Удмурт Кенеш" огазеяськемзы, "Удмурт кун университет" выль дышетсконъя кун ужьюрт, УдГУ-ысь Дышетонэз азинтонъя ин-т ; отв. ред. В. М. Ившина. – Ижкар, 2010. – 8–9-тй б.

152. Миннигараева, Е. Тй кыын – жингыртйсь удмурт кыл! / Е. Миннигараева // Удмурт дунне. – 2010. – 10-тй февр.

153. Пантелеева, Т. "Если есть друзья" : (Ванюшевская жанровая палитра) / Т. Пантелеева // Время и Слово. Голоса современных филологов Удмуртии : статьи, очерки, заметки / сост. З. А. Богомолова. – Ижевск, 2010. – С. 342–344.

154. Салминен, Э.-Ю. "Дорвыжы" выжыясъкиз Суомие / Э.-Ю. Салминен ; верасъкиз Л. Тихонова // Удмурт дунне. – 2010. – 29-тй июнь.

### 2011

155. Бускина, Т. "Вершины корнями сильны..." / Т. Бускина // Новая жизнь (Кизнер). – 2011. – 8 февр. – С. 3.

156. В. М. Ванюшев: "...пишу и остановиться не могу" / материалы подготовила С. Шкляева // Удмуртский университет. – 2011. – 22 февр.

157. Данилова, Н. Стихи поэта-земляка / Н. Данилова // Новая жизнь (Кизнер). – 2011. – 4 марта. – С. 5.

158. Красновская, Е. Взор на обновленный край : о творчестве Василия Ванюшева / Е. Красновская // Италмас. – 2011. – № 3. – С. 27–29.

159. Лауреаты национальной премии имени Кузубая Герда : [1992–2010 гг.] // "Удмурт Кенеш" – 20. – Ижевск, 2011. – С. 274–277.

160. Москвина, О. Ёырдыт мылкыдоос уг пересьмо / О. Москвина // Ёечбур! – 2011. – 3-тй февр.

161. Пузанова, Н. Двойной юбилей / Н. Пузанова // Удмуртская правда. – 2011. – 11 февр. – С. 6.

162. Пузанова, Н. Путешествие в древний мир / Н. Пузанова // Удмуртская правда. – 2011. – 25 марта.

163. Тихонова, Л. "Дорвыжылэн" выжыез юн / Л. Тихонова // Удмурт дунне. – 2011. – 15-тй март.

164. Шибанов, В. Л. Дорвыжымы сярсь сьолмаськыса : Василий Ванюшевлы – 75 / В. Л. Шибанов // Кенеш. – 2011. – № 2. – 93–101-тй б.

165. Шибанов, В. Л. "И потаенна сила родника..." : В. М. Ванюшеву – 75 / В. Л. Шибанов // Вордскем кыл = Родное слово. – 2011. – № 1. – С. 34–38.

## 2012

166. Арзамазов, А. А. До и после перестройки: инфинитив и инфинитивное письмо в идиостилиях В. Романова, В. Ванюшева, В. Владыкина, М. Федотова / А. А. Арзамазов // Tobeornottobe: структурно-семантические вариации инфинитива (-ны) в удмуртской поэзии / А. А. Арзамазов. – Ижевск, 2012. – С. 118–157.

167. Ванюшев Василий Михайлович // Who is who в России : биогр. энцикл. успешных людей России / основатель и отв. ред. изд. R. Hübner. – 6-е изд. – Москва, 2012. – С. 409.

168. Ванюшев Василий Михайлович // Удмуртская Республика. Культура и искусство = Удмурт Элькун. Лулчеберет но устолык : энциклопедия / гл. ред. А. Е. Загребин ; сост.: Е. П. Никонова, А. П. Сидорова ; редкол.: А. П. Апаева, Н. В. Беселева, Т. А. Васина [и др.]. – Ижевск, 2012. – С. 94–95.

169. Гурьянов, В. "Давай с тобой посмотрим на звезду..." : о творчестве Василия Михайловича Ванюшева / В. Гурьянов // Италмас. – 2012. – № 2. – С. 64–67.

170. Ёечкыласьком // Кенеш. – 2012. – № 9. – С. 103.

171. Красновская, Е. Взор на обновленный край / Е. Красновская // Слово и Музыка : статьи / Е. Г. Красновская. – Ижевск, 2012. – С. 165–168.

172. Степанова, Т. С. Освоение творческого наследия Г. Е. Верещагина и текстология его творчества в удмуртском литературоведении / Т. С. Степанова // Ежегодник финно-угорских исследований = Yearbook of Finno-Ugric Studies. – 2012. – Вып. 3. – С. 42–49.

173. Харитонова, Е. В. Образ мира в удмуртской детской литературе / Е. В. Харитонова // Дергачевские чтения – 2011. Русская литература: национальное развитие и региональные особенности : материалы 10 Всерос. науч. конф., посвящ. 100-летию со дня рождения И. А. Дергачева, Екатеринбург, 6–7 окт. 2011 г. : в 3 т. / УрФУ им. Первого Президента России Б. Н. Ельцина, УрО РАН, Ин-т истории и археологии, Объед. музей писателей Урала ; сост. А. В. Подчиненов. – Екатеринбург, 2012. – Т. 3. – С. 194–198.

174. Шибанов, В. Туала удмурт лирикаын чеберлыко кабъёсты утчан / В. Шибанов // Инвожо. – 2012. – № 4/5. – 42–48-тй б.

175. Шибанов, В. Л. Удмуртская поэзия конца XX – начала XXI вв. / В. Л. Шибанов // Национальные литературы республик Поволжья (1980–2010 гг.) : монография / ИФИ КФУ ; науч. ред. В. Р. Аминева. – Барнаул, 2012. – С. 161–176.

176. Шкляев, А. Г. Герд лыдзёнъёс но Герд нунальёс / А. Г. Шкляев // Кузубай Герд но сое туалы эскерон (Гердоведение) : Кузубай Гердлы сйзем XVI-тй элькун лыдзёнъёс / люказ но валтйсь редакторез Ившина В. М. – Ижкар, 2012. – 16–20-тй б.

### 2013

177. Алёшкина, Г. Дань памяти правозащитнику / Г. Алёшкина // Можгинские вести. – 2013. – 6 июля.

178. Ванюшев, В. М. Ваче ки кутскем эшъёс кадъ... / В. М. Ванюшев // Удмурт дунне. – 2013. – 7-тй июнь. – 18-тй б.

179. Ванюшев, В. М. Мое комсомольское время / В. М. Ванюшев // Главное, ребята, сердцем не стареть! : комсомол Удмуртии в воспоминаниях современников / под общ. ред.: О. К. Шибанова, А. В. Татарина. – Ижевск, 2013. – С. 211–215.

180. Майков, Я. Пичи дыр шаермы / Я. Майков // Кенеш. – 2013. – № 1. – 90–93-тй б.

## 2014

181. Арзамазов, А. А. Инфинитивно-семантический код в поэзии Василия Ванюшева / А. А. Арзамазов // Г. Е. Верещагин, традиционная культура и просветительство народов Урало-Поволжья : сб. ст. / сост. В. М. Ванюшев ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2014. – С. 228–242.

182. Ванюшев В. М.: литературовед, поэт, публицист, доктор филологических наук, главный научный сотрудник отдела литературы и фольклора УИИЯЛ УрО РАН, член СП РФ, народный писатель УР, заслуженный работник культуры УАССР и Чувашской Республики, заслуженный деятель науки УР, лауреат Государственной премии УР // Центральный государственный архив Удмуртской Республики : путеводитель по фондам и коллекциям документов личного происхождения / Комитет по делам арх. при Правительстве Удмурт. Респ., Гос. казён. учреждение "Центральный государственный архив Удмуртской Республики" ; сост.: Л. А. Александрова, О. И. Васильева, О. В. Ветошкина [и др.]. – Ижевск, 2014. – С. 28–31.

183. Ванюшев Василий Михайлович // Многонациональная сценическая культура Удмуртии : энцикл. справ. / РАН, Урал. отд-ние, Удмурт. ин-т истории, яз. и лит. ; сост. А. П. Сидорова ; гл. ред. А. Е. Загребин. – Ижевск, 2014. – С. 46.

184. Ванюшев Василий Михайлович // Удмуртская Республика. Культура и искусство = Удмурт Элькун. Лул-



чеберет но устолык : энциклопедия / гл. ред. А. Е. Загребин ; сост.: Е. П. Никонова, А. П. Сидорова ; редкол.: А. П. Апаева, Л. В. Барханова, Н. В. Беселева [и др.]. – 2-е изд., испр. и доп. – Ижевск, 2014. – С. 98–99.

185. Ванюшев, В. М. Университет в судьбе / В. М. Ванюшев // Удмуртский университет. – 2014. – 26 авг. – С. 3.

186. Зайцева, Т. И. Театрально-эстетические искания в современной удмуртской драматургии / Т. И. Зайцева, М. В. Ившина // Роль интеллигенции в просвещении удмуртского народа : сб. ст. / М-во образования и науки РФ [и др.] ; сост.: Т. И. Зайцева, С. Т. Арекеева ; редкол.: А. Е. Загребин, Н. В. Кондратьева, Т. И. Зайцева [и др.]. – Можга ; Ижевск, 2014. – С. 160–164.

187. Кизнерский район: южные ворота Удмуртии : [к 75-летию Кизнерского района] / подгот. М. Цветухина // Известия Удмуртской Республики. – 2014. – 22 янв. – С. 4.

188. Лучшим мастерам слова / подгот.: Алексей Панфилов [и др.] // Удмуртская правда. – 2014. – 22 окт.

189. Семенова, А. Бурдъясьёс вань ке... / А. Семенова // Кенеш. – 2014. – № 2. – 99–102-тй б.

190. Скопкарёва, С. Л. Литература Удмуртии : эскизные наброски : [монография] / С. Л. Скопкарёва ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Фил. Федер. гос. бюджет. образоват. учреждения высш. проф. образования "Глазовский государственный педагогический институт им. В. Г. Короленко" в г. Ижевске. – Ижевск : Ижев. ин-т компьютер. исслед., 2014. – 119 с.

191. Софронова, И. В. Сравнительное исследование письменных вариантов чувашского и удмуртского эпосов / И. В. Софронова // Г. Е. Верещагин, традиционная культура и просветительство народов Урало-Поволжья : сб. ст. / сост. В. М. Ванюшев ; отв. ред. В. М. Ванюшев. – Ижевск, 2014. – С. 279–289.

192. Шибанов, В. Л. Даурьёсын кенешыса / В. Л. Шибанов // Кенеш. – 2014. – № 1. – 78–81-тй б.

193. Эмезь кисьмаз 20 ар // Удмурт дунне. – 2014. – 24-тй окт.

2015

194. Ардашева, Ю. Удмуртии нужно оживление литературной критики / Ю. Ардашева // Удмуртская правда. – 2015. – 10 февр. – С. 3.

195. Василий Ванюшев [Изоматериал]: "Удмурт писательёс" сузьетысь : 2015 – литературалэн арез / суредаз П. Ёлкин // Кенеш. – 2015. – № 11/12. – 59-тй б.

196. Матвеев, С. Яратйсь Ванюшев / С. Матвеев // Удмурт дунне. – 2015. – 21-тй июль. – 8-тй б.

## Алфавитный указатель заглавий трудов

• Domokos Péter: Isztorija udmurtszkoj lityeraturi; Formirovanyije lityeratur malih uralszkih narodov	131
• Dorvizsi	920
• Dorvyžy	918
• Ethnographic essays as a stage of national art literature formation	142
• Hagyomány és újítás	54
• Hand in hand with the great Russian poet	184
• Shandor Petefi and Poets of Revolutionary Renovation of Life in the Volga and the Urals Regions	87
• The cult of water in udmurt folklore and literature	61
• The national basis of the conflict situations in works by writes of the peoples of the Volga region	37
• Votyak trio	191
• Адзисько – вуриськиськод	883
• Адыми	881
• "Адыми но тыл..."	732
• Адымиос, адымиос...	803
• Азбука	569
• Азыкыл	216, 927
• Айшетлэн турлы буэльёсыз	504
• Айы žазег	761
• Актуальные проблемы удмуртского литературоведения	203
• Акшан	100
• Александр Белоногов (1932)	256
• Алексей Ермолаев (1934-2006)	257
• Алма-Ата тетрадьсы	561

• Амали Нини	624
• Амәшән сыраёвё	687
• Анай кылы – вордскем дуннеосы	101
• Андан дыдык	550
• Андреева елочка	653
• Андреева ель	527, 597, 793
• Анне чёри	807
• Архипов Трофим Борисович	231
• Аръёсын ваче син	713, 928
• Арыслан	735, 825
• Ас улондэ кияд басыты, удмурт!	448
• Аслам	720
• Асьме вакытлэсь шорсюлэмзэ чакласа	38
• Асьмелэн Ижевскмы	644, 850
• Асьмеос – финн-угоръёс	123
• Атай юрт но бадзым дунне	32
• Ачим кадь ик удмурт эшелы	726, 732
• Ашальчи Оки	232
• Ашальчи Оки (Векшина Лина Григорьевна), удмуртская писательница : (04(16).04.1898, деревня Кузубаево, ныне Грахов. р-на, Удмуртия – 31.10.1973, село Алнаши)	165
• Аэропортын	550
• Байтерьяков Николай Семенович	233
• "Бамам чупад..."	716
• Бандит дасяське виылыны	762
• "Батыр адзиске кышномурт..."	644
• Батыръёс пёламы берытско	268

• Башкир ныллы	573
• "Белая лилия"	466
• Бергӱз солдат	518, 835, 846
• Библиографический указатель литературоведческих работ и литературно-художественных произведений	234
• Библиографический указатель трудов Удмуртского ИИЯЛ УрО РАН и его сотрудников	956
• Билет	508
• Бирды	894
• Большевик, поэт, переводчик	412
• Бор	570, 660
• Борняков из Лаштанки	458
• Будон сюрес	494
• "Будыны, пилемез кельтыны"	498
• Будьте счастливы!	399
• "Бур киям – вить чиньы..."	651
• Бурдо лу, Катерина!	467
• Бурдоос	703
• Бурдьясь кужым	166
• Буре ваён	495
• Буш ӟенелик	756
• Быдӟым асвыжыосмес буре вайыса	192
• Быреммес возьмаса уломы-а?	487
• Быръёнӟёс	733
• Быръёнӟёс вискын	741
• В братской семье литератур	74
• В дружной семье литератур	39

• В едином русле братских литератур	376
• В лесу	773
• В наших трудах – история и культура Удмуртии	146
• В перспективе истории	373
• В пути	572, 660
• В русле буржуазной советологии	18
• В русле ускоренного художественного развития	71
• В солнечный день	521, 527, 763, 793
• В широком контексте литератур	102, 352
• В. Г. Короленко и Удмуртия	132
• Ваёбыж	903
• Вай кидэ милемлы, Шубашкар!	103
• Вакчи чур юнгес сюдэ	757
• Вакыт	622
• Вакытьёсты герза малпан	405
• Вамышъёс	509
• Вамышъёсмес мертаськом Гердья	217, 337, 476
• "Вань вайёслы шунды но му тырмоз..."	157, 204
• Вань милям сяськаос...	879
• Ваню Пламенные строки	380
• Василий Ванюшев	936
• Васильев Флор Иванович	167, 235
• Ватсаса веран	168, 218
• Ваче вазись сюлэм гуръёс	158
• Ваче ки кутскем эшъёс кадъ...	499
• Ваче син пуктыса	7

• Вашкала выжыосмес выльдыса	62
• Вашкала гурлэн туалала пушросэз	66
• Век Кылдысина	219, 236
• Верещагин Григорий Егорович	169, 170, 237, 276, 340
• Верещагинлэн сйё-дано ужъёсыз	443
• "Вермишель" ужъёс	894
• Вершины корнями сильны	72
• Вершины корнями сильны, или потомки праотцов... забудут?	238
• Весело	572
• Взволнованным словом	418
• Визь бугор	185
• Визь чуръёс	609
• Виновен, потому что талантлив	88, 239
• Вити	562, 652
• Вить чиньы – одйг кикур	589, 801
• Вить чиньы – одйг мыжык	543
• Вкус жизни	523, 575, 590, 793
• Внутренние и межнациональные связи удмуртской литературы и фольклора	937
• Вож бадяр	557
• Вож но вуж	718
• Вожвыл	644, 704
• Вожмаськон	525
• Вожпотон	564
• Вёзам вуттйзы [Ноты]: "Сяськаен мон тонэ чёшатй ке..."	864

• Возвращение	614
• Возвращение батыров	269
• Возвращение Верещагина	305
• Возмужание	449
• Возрождение духа	431
• Возьма монэ, мумыкор	598, 747, 826
• Вокруг Мултана: тень на плетень	432
• Вопросы воспитания удмуртских детей в творческом наследии Г. Верещагина	104
• Вопросы истории и поэтики удмуртской литературы и фольклора	944
• Вопросы своеобразия жанров удмуртской литературы и фольклора	942
• Вордйськон	543, 764
• Востэм	616
• Восходящее имя	463
• Вёт	571
• Воткалан удмурт гурьёс	445
• Воштйськон	594
• "Время торопит меня..."	774
• Всегда в строю	67, 367
• Всесоюзная финно-угорская конференция XVII Всесоюзная финно-угорская конференция	947
• Вторсырьё с Запада как "абсолютно новое" для Удмуртии	277
• Вуберганъёс, вуберганъёс	386
• "Вуж Мултан" чуваш кылын	460
• Вужмиз-а толлоез?	149



• Выжыос но пушьетьёс	159
• Выжыосмы	116
• Выжыосы	544, 676
• Вьль лымы	690
• Вьльдйськонъёс, пе...	631
• Вьльзэ возьмалом, Зоя!	413
• Вын-агай кусыпъёс	19
• Вышел в свет удмуртский эпос "Дорвыжы"	240
• Г. Д. Красильников – писатель и человек	940
• Г. Д. Красильников и тенденции развития прозаических жанров в национальных литературах Урало-Поволжья	972
• Г. Е. Верещагин	220
• Г. Е. Верещагин и Мултанский процесс	117
• Г. Е. Верещагин и этнокультурное развитие народов Урало-Поволжья	971
• Г. Е. Верещагин сярысь нырысетй книга	929
• Г. Е. Верещагин, традиционная культура и просветительство народов Урало-Поволжья	979
• Габдулла Тукаен	878
• Гажан но вожан	718
• Гажано писатель	2
• Гвоздика	580
• Гвоздики	653
• "Где б я ни был – я нигде не одинок..."	746
• Гербер бõрсьы лыктоз турнан	450
• Герд Кузедбай	241
• Гитара	522

• Глобализация, этнофутуризм и удмуртский героический эпос	193
• Говорят участники конгресса	397
• Гогыямтэ выжыкылчи	205
• Голос Марите звучит	406
• Гордимся своими земляками	454
• Горы и море	667, 734
• Горький колос	23
• "Готовилась к изданию двухтомная "История удмуртской советской литературы..."	242
• Григорий Верещагин о религиозном и художественном сознании удмуртов	110
• "Гудыри"	591
• Гужем суред	610
• Гужем уй	563
• Гурт кузя – горд кизили	550
• Гырись берзэ уг учкы...	326
• Дауръёс вискын	171
• Дауръёсысь лыктись куараос	477
• Два крыла	407
• Две стороны одной медали	278, 451
• Две стороны одной медали. Национальное развитие и межнациональное сотрудничество народов Удмуртии	206
• "Дебесью" в переводе на русский язык означает "небеса"	505
• "Девушки, любите милых сердцу..."	746, 779
• Дедушкин родник	939
• "Деревьев лишних нет..."	667

• "Дети с небес" вернулись в Дебесы"	480
• Динамика образного восприятия действительности в прозе Геннадия Красильникова	243
• Динамика соотношения национального и интернационального в процессе развития удмуртской литературы	63
• Доколе?	414
• Долгий путь удмуртского эпоса	341
• Домой я приехал	630, 667
• Дооктябрьские истоки межлитературной общности культур Урало-Поволжья и творчество К. Иванова	105
• Дооктябрьские истоки межлитературной общности Урало-Поволжья	951
• Дор	535, 551
• Дор – таван фёз-шыв	688
• "Дор" – значит "Родина"	581
• Дор пальёсы	644
• "Дорам лыкто кураськисьёс но..."	817
• "Дорвыжы": к истории текста книжной, авторской формы удмуртского героического эпоса	306
• Дорвыжы	342, 911, 915–917
• Дорын	887
• Дружба и сотрудничество народов в младописьменных литературах Поволжья	50
• Дружба, рожденная в войну	400
• "Дружбой, да хлебом, да чистой водицей..."	572
• Дружбы связующая нить	425
• Дружных пальцев пятерня	632, 775
• Друзья, и хлеб, и чистая вода	596, 599, 617, 776

• Дузысь чечы	68
• "Дунне бадӟым, бугрес..."	528
• Дунне ваньмызлы одӥг	490
• Дунъёс	765
• Дэмчилы	550
• Егит поэтлэн нырысь сборникез	1
• Егит скульпторлы	564
• Единственное в мире	439
• Единство многообразия	317
• Ель Ундри	645
• Жду	603
• "Жизнь начав, будто в реку вступаем..."	667
• Жизнь, отданная борьбе	379
• "Жизнь сродни океану..."	660
• Жуг-жаг	668
• Жӱтӱсько исамтэ вьльвылэз	715, 852
• Жӱтскон сюрес вылын	11
• Жӱны даур ӧже	16
• Жӱныё дӱсьтон арӱёс	83
• За что судили мултанцев	924
• Зангари	573
• Зарни шунды, азвесь толэзь	582
• Ӗаччалан	553
• Заяц-зачинатель	545
• Звонкое слово поэзии	374
• Здравствуй, здравствуй, удмурт кыл! [Ноты] : "Детвора пришла: "Зечбур!"..."	847
• "Здравствуй, наш дорогой Иванушка Григорьевич!"	258

• Эечбур, Алексей Афанасьевич!	293
• Эечбур, Кузэбай!	172, 194
• Эечбур, Палбам	33
• Эечлык вордэ эечез	796
• Эольгыри	677, 913
• "Золотая рыбка" Г. Е. Верещагина"	160
• Зор	639, 654, 882
• Зоре	881
• Зундэсэн чилия кийд	848
• Эуч апайлы тау карон	689
• Эуч Кенак но Удмурт Педор	830
• Эуч но удмурт литератураослэн кусыпъёсы	51
• Зэмлык понна вожвыльясъкон	84
• Зэмлыклэн курыз кузьгес	818
• И вот сонету вновь пришел почет...	279, 353
• И снова об удмуртском героическом эпосе	259
• И. А. Куратовлы	896
• И. Куликову – 60 лет	147
• И. Н. Смирнов и Мултанское дело	270
• Иван да Марья	640, 787
• Иван Куратов и Кузэбай Герд: к сравнительно-типологическому изучению образной системы лирики	294
• Иван Куратов но Кузэбай Герд: ваче вазись сюлэм гуръёс	195
• Иван Куратовлы сйзьыса	459
• Иван Куратовлэн кылбуръёсыз	173
• Иван но Марья	625

• Иднакарын	646, 797
• "Иднакарын туннэ куала өвөл ни" сериысь	821
• "Иднакарын туннэ куала өвөл ни..."	817
• Иднакарын, яке удмурт Выжы книга	788
• Из истории гердоведения	196
• Из кладовых творческого наследия	186
• Из лесу	667
• Из отпуска	604
• Из понимания добра	591, 611, 647
• Избранные произведения	912
• Империя	735
• Инва дурын	624
• Инвожо	716
• Инкуазь зырдыт сяськаяку	892
• Инмар но огназ өвөл	478
• Инмаре-кылчинэ	727
• Инмысь васькем нылъёс-пиос	481
• Исаллямтэ ошмес	833
• Исповедь удмуртского ученого	118
• Исследователь	415
• Исследователь души человеческой	375
• Истоки и традиции первого оригинального стихотворения на удмуртском языке	24
• Истоки развития удмуртской литературы	327
• Истоки удмуртской советской литературы	73
• Историко-культурная и культурно-языковая основа формирования национальных литератур Урало-Поволжья	197

- История не терпит забвения 464
- "История" Петера Домокоша" 133
- История раздвинула границы 377
- История удмуртской советской литературы 948, 949
- История, этнография, фольклор и литература как активные компоненты воспитания национальной идентичности 295
- Италмас 648, 667, 669, 717, 777, 813, 843, 855
- Йырде кур эн кары, даур... 44
- Йыромо 562
- Йырсазылы вазиськон 419
- Йыртэмасьлы 722
- К вопросу о национальном и интернациональном в литературах Поволжья 25
- К вопросу о периодизации истории удмуртской литературы 244
- К изучению жизни и творчества Кузубая Герда 950, 966
- К суверенитету 426
- К федерации равных 420
- К. Ф. Жаков о пермской группе финских народов 119
- Казахстанэн пумиськон 387
- Как вернуть удмуртскому народу его героический эпос? 280, 468
- Как же так случилось? 408
- Как рождалась удмуртская "Калевала" 935
- "Как хлеб ножом от каравая..." 667
- Как я узнал, что такое "быгы" 925

• Как яркий узор на чалме	40
• Калевала	895
• Калыкелы	678
• Калыкен ваче ки кутскыса	318
• Калыкѣслы вазиськон	427
• Капчиен пезьдэм кылѣс	444
• Карт	549
• Кедрa	679, 766, 814
• Кедрa Митрей	245
• Кедрa Митрей: жизнь как творчество	296
• "Кенеш" журналлы	718
• Кенешон	748
• Кечмы тӧдды	562
• Кечтонюк	565
• Кизили	767
• Кизили пырыос	20
• Кизилиос сямен пазьгиськемын...	503
• Кизнер пал ошмесѣс	817
• Кизнер пальѣс – аслад доред, удмурт	452
• Кизнер пальѣс [Ноты] : "Кизнер пальѣс, вордскем шаерѣсы..."	869
• Кизнерысь зарни дэри	479
• Кикы лыдѣя арлыдѣсты	76
• Кин кузѣ та коркан?	4
• Кин шоры "ыбылэ" Мултан уж?	119а, 124
• Кинжал	536
• Кино пыр – калык дипломатия	482



• Кинэ ке шедьтоз, оло...	492
• Кичёлтйсьёс	539
• Книга-газет вузась пилы	690
• Когда зацветет черемуха...	540
• Колосок, задевший небо	600, 618
• Коми кыл	906, 910
• Комиос уг кенерасько	491
• Комментарии	221
• "Кому же не Люба красавица?!"	667
• Кому нужны "бумажные тоннажи? "	403
• Кёня луоз кык пол кык?	394
• "Корка пушме тазатйсько..."	817
• Коть оскы, коть эн!	511
• Котькудйз адыми дуно	8, 297
• Котькудмы асьмеос сюресчи	541
• "Котькытын мед луом, огнам..."	833
• Кошмары "Дела СОФИН" или неудовлетворенные имперские амбиции?	198, 207, 461
• "Красавица какая!.."	656, 768
• Красильников Геннадий Дмитриевич	246
• Крезь	573, 601, 656, 658, 833
• Крезьгур ёряз яратонме кыре...	900
• Криминал продолжает с нами войну	473
• Критика сярысь малпанъёс	9
• Критикаын жутонно ужпумъёс	55
• Кто научил людей читать?	161
• Ку меда ачимъяськемысь дугдомы?	134

• Ку?	721
• Куака	677
• Куакаос	778
• Куараос	550
• Куашетон-а, мур пуштрос-а...	208
• Кудымулы	749
• Кузедбай Герд и Григорий Верещагин	151
• Кузедбай Герд но удмурт батырлыко эпос	307
• Кузедбай Герд: трагедия жизни	150
• Кузедбай Гердлы	692
• Кузедбай Гердлы	736, 816
• Кузедбай Гердэз берыктоно калыке	409
• Кузедбаю Герду	728
• Кузёлы	680
• Кузьмаськон	638
• "Куке мон былэ омыркиз съод йыркыль..."	890
• "Куке секыт луиз тыныд..."	817
• Кулэ-а коньылы кырзан?	64
• Курадзытэк бур уд адзы	111
• Куректон	833
• Куректондэс адзоз	573
• Кусо Какся	655
• Кутйзы	511
• Кутске нунал	887
• Кучо	750
• "Куэ тӧды бӧз кадь..."	910
• Кыйёс но шырьюс	735, 742
• Кык сюлэмьюс	856, 863, 865, 870

• Кыл ванен	789
• "Кыл ванен, пе, дунне кылдэмын..."	732
• Кыл дунне	670
• Кыл но кылбурет	209, 210, 222
• Кыл сярысь	298
• Кылбурлэн жингыртйсь сиосыз	26, 152
• Кылбурлэн сайкатйсь кужымез	484
• Кылбурлэн сайкатйсь кужымез Кузёбай Герд но Ашальчи Оки	281
• Кылбурме вордо [Ноты] : "Жыт пал жади, кате быриз жыт пал..."	866
• Кылбуръёс сярысь	360
• Кылбуръёс, кылбуръёс...	366
• Кылбуръёсын зырдыт шока вакыт	319, 320
• Кырзанэ мынам, кырзанэ...	905, 910
• Кырыж-конгыль...	493
• Кыс тылпуэз	871
• Кытчы өте Жириновский?	438
• Кытысь шедьтйськод тон кылбур чуръёстэ?	34
• Кыће сюресэд тынад, кылбурет?	69
• Кыће тон, туалала удмурт поэзия?	153, 921
• Кышное но палаше	884
• Ладилэн азбараз	804
• Ласточка-щебетунья	685
• Ласточки	746
• "Ласточки вернулись вслед за громом..."	779, 790
• Лев	574
• Лекцию читает композитор	401

• Ленин сярысь веросьёс	897
• Ленкина мама	514
• Лето	596, 619
• Летопись народной жизни	383
• "Лилия, цветок моей надежды..."	752
• "Липа старая да ветхая..."	575
• Литература	120
• Литература для детей и юношества	77
• Литература и искусство – важное средство воспитания коммунистической идейности	35
• Литература, рожденная братством	47
• Литературной геройлэн национальной характерез	12
• Литературной уж – капчи кыткет өвёл	922
• Литературоведение в 1970-1990-е гг.	187
• "Лишь уткнувшись в колени твои, я вздохну..."	779
• Лудвыл тюрагай	354
• Лука Лукич Лушкин	633
• Луна	656
• Лыдзисьёсмылы	174
• Лыдзёмы ай!	622, 623
• Лыкты, кыс тылпуэз, чебер ныл!	691, 840, 849
• Лымы вылысь яркыт пужы	328
• Люга дурын	553
• Людмила Кутянова (Айтуганова) (1953)	260
• Люкано Россиысь вань калыкъёсты	433
• Люкиськон	557
• М. П. Петров и литературный процесс XX века	974

• Мае адзе журналист?	416
• Мак сяська, льоль ымдурьёс	515
• Макар но куака кар	543
• " ...макем дуно дор пальёсы... "	602
• Макем секыт но шуг мыным	592
• Малпанам гурт но город	378
• Малы таёе книгаосты лыдзем уг поты?	358
• Малы-о шеп кузьыт?	27
• Мальдытэ лымы югыт	542
• Мама	440, 506, 512
• Мамат Камай	965
• Мамино письмо	791, 815
• Мар ваид тон мыным, кылбуре?	751
• Мар верад кылбурад?	5
• Мар выжыбысь, кытысь-о будймы ми?..	902
• Мар меда асьмелы "Гершyd"?	271
• Марзан кырза, кырза Анна кенак...	474
• Марлы мон патреттэ пуктй?	817
• "Мать Грома – Гудыри-Мумы – снесла гудыри-пуз..."	779
• "Мать Грома, Гудыри-Мумы, снесла гудыри-пуз..."	746
• "Ме!" но "Вай!"	722
• Мед будоз	562
• Медаз бырелэ калыкъёс	89
• Меми	705
• Меми гожтэт	620, 657, 706, 792

• Меми сюзэм	729
• Место в жизни	370
• Место Куратова в дореволюционной литературе народов Поволжья и Приуралья	90
• Методика подготовки и выполнения курсовых и выпускных квалификационных работ	308
• Мир глазами любви	395
• Мифологические понятия и образы в поэзии Флора Васильева	247
• Мифологические сюжеты и образы в удмуртской поэзии	223
• Михаил Георгиевич Худяков и удмуртский героический эпос	224
• Михаил Худяков и Кузубай Герд: к истории книжных форм удмуртского героического эпоса	309
• Многоязычие в образовательном пространстве	980
• Мӧзмон	553, 867
• "Мои мысли – второе дыханье мое..."	746
• "Мои стихи, вы где-то вьете гнезда..."	746, 779
• Молитва [Ноты] : "Инмаре-Кылчинэ..."	844
• "Мон адями..."	833
• "Мон бертӱсько дор пальёсам..."	817
• Мон ӧрӱй вуэз	612
• Мон вузасько атай юртме	919
• Мон кожей... Мон кожи...	833
• Мон кужмо	552
• "Мон нош тани..."	817
• Мон тонэ ноку, ноку уг выи	901
• Мон удмурт	613, 671, 819

• Мон, тон но Онтон	610
• Мугорысьтым кырсеz поттыны пöртэм амальёсын тыршоно	932
• Мукетьёслэсь адзем карыса...	529
• Мултан уж	143
• Мултанское дело	175, 282
• Мултанское дело: история и современность	329, 469
• Мултанское дело: история и современный взгляд	176, 960
• Мултанское эхо	135
• "Мучи шап-шуря..."	697
• Мушьёс пыро ни умортазы	798
• "Мы сеem и сеem..."	410
• Мы – финно-угры	125
• Мы были с ним вместе...	248
• Мынам Музаe	907, 910
• Мынам со мусо шаере	583
• Мынам шаере	877
• Мынам эше	558
• На круче	584
• На "печках"	876
• "На полях потрескалась земля..."	752
• "На просторах земных"	656, 707
• Надежда	604
• Надежды и разочарования	359
• Надо учиться	369
• Надялы	722
• Направление поиска	10
• Народное искусство – народу	371

• Наследникам "Гудыри"	656
• "Национальная политика превратилась в фарс"	496
• Национальный герой удмуртского народа	500
• Начало начал: к биографии ученого и писателя	299
• Не замути	584, 660
• Не расставаясь с рассказом	21
• Небыльток	610
• Негасимый образ поэта	283, 300
• Незамеченный подвиг исследователя	301
• Неизбывный подвиг праведника, или сколько стоит добрая слава о В. Г. Короленко?	338
• Неперспективные?	91
• Нереалистичность очевидна	92
• Нет, беды не окончились с войною [Ноты]	838
• "Нет дерева лишнего..."	648
• Нива	601, 656
• ...Никогда так сады не богаты цветами	330
• Никодимов	875
• Николай Байтеряков (1923-1997)	361
• Николай Семенович Байтеряков	78
• Нимыз уно пол чузъяськыз	831
• Нити времен	538
• Новое в нашей поэзии	363
• Новые перспективы исследований	106
• Нокин уг тод...	887
• Ноку но уг чыд	889
• Нош быгатйд-а!	530
• Нош ик тон сярысь	531, 723



• Ну, Луд кеч!	576
• Нужны ли нам сенсации?	483
• Нылмурт кияз сюсьтыл возе : "Чебер нылмурт кияз сюсьтыл возе"	862
• Нылпи утён-будэтон сямъёс	126
• Нырысетй руна	398
• Нэнэ	513
• Нянь суқыри	284, 641
• Няньмы ке жёк вылын	650
• О времени и о себе	392
• О встрече Великого князя в Завьялове	144
• О диссертации А. В. Малевой "Лирическая героиня современной коми женской поэзии: особенности семантики и поэтики образа"	343
• О национальном характере литературного героя	22
• О рукописи Г. Е. Верещагина "Очерки русских Вятско-Прикамского края" и о данном издании	188
• О творческом наследии Г. Е. Верещагина	48
• Об истоках удмуртской литературы	941
• Об удмуртском героическом эпосе	285
• Образ В. Г. Короленко в романе Михаила Петрова "Старый Мултан"	262
• Образ войны и образ автора в поэзии Михаила Петрова военных лет	355
• Образ войны и образ автора в поэзии Михаила Петрова, Николая Байтерякова и Флора Васильева	356
• Общее и особенное в развитии литератур народов Урало-Поволжья в дооктябрьское время	107
• Общее и особенное в удмуртском романе	65
• Общее и особенное в характере героя литератур народов Поволжья	41

• Объектно-субъектная организация этнографических очерков и информанты Г. Е. Верещагина: к вопросу о зарождении национальной литературы	321
• Огвыжыос [Ноты] : "Дуно эше, тон дышетись..."	845
• Огромен мир!	537, 634
• Одйг куиньмос	649
• "Одйг куиньмос гинэ, пе, кылемын..."	737
• Один из миллионов "детей войны": Флор Васильев	344
• Озыы вераз, вераз меми... [Ноты] : "Кулй ке мон..."	873
• Озыы со будйз	364
• Окрыляющая сила	189
• Олененок и ручей	585, 780
• Оло нош...	805
• Оло, кин ке тодаз ваёз [Ноты] : "Жыт пал жади..."	857
• Он живет в моих делах	497
• Ондреева ель	614
• Онегаысь Вуныл	817
• Опыт вольного перевода на удмуртский язык русскоязычного сочинения М. Худякова "Из народного эпоса вотяков..."	310
• Опыт вольного перевода русскоязычного сочинения Михаила Худякова "Из народного эпоса вотяков. Песни, сказания" на удмуртский язык"	311
• "Оргчиз зор-кот..."	528
• Оружием критики	396
• Оскон тыльёс	743, 827
• Особенности развития жанра поэмы	36
• От Верещагина до наших дней	263
• От истоков удмуртской народной жизни	45

• От редактора	177
• Отзыв ведущей организации о диссертации Е. А. Федосеевой "Книжные формы мордовского героического эпоса: возникновение и эволюция", представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.02 – Литература народов Российской Федерации (финно-угорская)	302
• Отзыв на диссертацию Т. И. Зайцевой "Удмуртская проза второй половины XX – начала XIX века: человек и мир, эволюция, особенности художественного воплощения"	322
• Отйгес уз каре ни	485
• Открывая книгу	28
• Отражение культа воды в фольклоре и литературе удмуртов	70
• Отражение культа воды в фольклоре и литературе удмуртов	93
• Ошмес	516
• Ошмесэз уд пытса	94, 421
• Ощущение корней	428
• Пайдаё книга пөрмоно. Т. Г. Волкова. Удмуртнылпи литература лыдзон книга. 4-5-тй классъёсын дышетскисъёслы: кигожтос	286
• Пйлан пйрушёне пёчэк шыв	693
• Параске Ларинлэн портретэз азын	573
• Патриарх финно-угорского литературоведения	264
• Пахарь назад не оглядывается...	345
• Пеймыт	908, 910
• Переводы стихотворений Ивана Куратова на удмуртский язык	211
• Переводят – значит, интересуются	287, 470

• Перекликающиеся мелодии сердца	95
• Переключка сердец	79
• Перепеч	808
• Пермские литературы в контексте финно-угорской культуры и русской словесности	346
• Пертчылонтэм	708
• Песни "на экспорт"	434
• Песятай но чыжы-выжыосыз	121
• Пётём чăвашлăх сирте...	694, 809
• Петер Домокош и финно-угорское (уралистское) литературоведение	136
• Пётр Чернов (1936-2000)	265
• Пие кырза	532
• Пие, басьтїд кияд пычал	586
• Пиелы	553
• "Пильып Ондрей оглавил ель..."	526
• Писатели и литературоведы Удмуртии	975
• Писатель улэ асьмемын чош	465
• Писательёслэн огазеяськонзы: толон, туннэ, чуказе	347
• Письма В. Г. Короленко о Мултанском деле как своеобразная автобиографическая повесть	266
• Письма В. Г. Короленко о Мултанском деле	178
• Пичи батырлы	624
• Пичи Митрук но бадзым тундра	886
• Пиччѣшѣпе йăмăкѣ	695, 758
• ... Плюс национальная специфика	402
• Поговорим по-удмуртски	411
• Подсолнух	566
• Пожа-луйста	806

• Познание	572
• Покчи гужем	899, 909
• Послание Тангыры	976
• Последняя рукопись	429
• Послесловие	137
• Потомки Г. Е. Верещагина в Чувашии	112
• Потэ-а тынад яратон луэмед?	799
• Почтальон	610
• Поэзиын – асьмелэн вакытмы	381
• Поэзия Кузубая Герда на русском языке	80
• Поэзия наших дней	389
• Поэма "Кык выньёс" ("Два брата"): первое крупножанровое произведение С. Широбокова	212
• Поэма "Кык выньёс" ("Два брата") – первое крупножанровое произведение Степана Широбокова	249
• Поэтическая диалогия Г. Е. Верещагина	190, 199
• Поэтическая диалогия Г. Е. Верещагина на русском языке как выдающееся явление удмуртской литературы	225
• Поэтический мир Флора Васильева	961
• Предисловие	148, 154, 179, 200, 226, 227, 228, 250
• Предметно-тематический указатель с комментариями	953
• "Приезжаю зимою я к маме..."	667
• "Приклоня на твои колени голову..."	752
• Принципы народной педагогики в творческом наследии И. Я. Яковлева и Г. Е. Верещагина	122

• Пришел солдат	523, 793
• Проблемы национального и интернационального в младописьменных литературах Поволжья	13
• Проблемы творческих связей удмуртской литературы и фольклора	945
• Проблемы эпической традиции удмуртского фольклора и литературы	946
• Программа государственных экзаменов по истории русской и удмуртской литератур	973, 977
• Прости нас, Герд	462
• Прости, соловей	696
• Против буржуазных концепций в вопросах национального и интернационального в удмуртской литературе	17
• Противостояние	127
• Проходили берегами Камы	738, 781
• Пужей сюр	555, 559
• Пужым	716
• Пужым – со пу гинэ шат?	3
• Пужыос кадесь	390
• Пуны	672
• Пунэм тырон уг кулэсмы на чик	681
• "Пурнӱҗа пусласа, юхан-шыв варрине..."	697
• "Пурнӱҗра ёҗ тени вӅҗ-хӅррисӅр..."	697
• Пуцек-Григорович, Екатерина Вторая и первые стихотворные публикации на удмуртском языке	312, 348
• Пушок	769
• Пушок-2	800
• Пыктос	739
• Пышкылонӱёс	744

• Рабочая программа по дисциплине "Основы литературоведческого анализа" по специальности "Филология" для специализации 021701 – Русский язык и литература, 021702 – Языки и литературы народов России (удмуртский язык и литература)	251
• Радость	874
• "Разве ты не понял, что пиная кошку..."	746
• Развенчание увенчанного. О публикациях Д. М. Сахарных, посвященных стихотворению "Чагыр, чагыр дыдыке..." ("Сизый, сизый голу-бочек...") Г. Е. Верещагина	357
• Разговор с сыном	533
• Расцвет и сближение: о типологии соотношения национального и интернационального в удмуртской и других младописьменных литературах	42
• Редакторлэн кылыз	155
• [Рецензия]	29, 30, 384, 385
• Родник	596, 753, 782
• Родство по душе	14
• Рождение	656
• Ролевая лирика Т. Борисова в контексте удмуртской поэзии рубежа 1910-1920-х гг.	331
• Роль творческого наследия Г. Е. Верещагина в формировании и развитии удмуртской литературы	313
• Ростки	593, 630, 656
• Роща любви	546, 577, 590, 658, 659

• Рука об руку с великим русским поэтом "Сказка о рыбаке и рыбке" А. С. Пушкина и поэма "Зарни чорыг" ("Золотая рыбка") Г. Е. Верещагина	180
• Ручеек	517
• Рыбаки	876
• С. Виноградов. Радищев Удмуртиын"	622
• "Садовник стар..."	660
• "Садовник стар, угрюм и нелюдим..."	647
• Сак кариське, адымиос!	682
• Салам, Шупашкар!..	698
• Самая высокая награда	430
• Самое важное	754
• Самое дорогое	658
• Самой дуно [Ноты] : "Шорем зег нянь..."	837
• Сандык пушкам ибырвесь	673
• Свет огней	755, 832
• "Светлые роднички"	501
• Светофор	650
• Своеобразии выражения национального начала в творчестве Г. Д. Красильникова	49
• Своеобразии развития удмуртской поэмы	52
• Своеобразии таланта – многообразии поисков	56
• "Сеқыт арьёс уг кошко сюлэмысь..."	349, 350
• Селькор	534
• XVII Всесоюзная конференция финно-угроведов	75
• Сердце	603, 724
• Сердце матери	554, 590, 614
• Серектон но бёрдон	594



• Серекты – сюрмыд уз сэректы	547
• Серемесэсь-а, чидатске!	361
• Сизьгурт чипчирган	455
• Сйзыл малпаськонъёс	555
• Сизым сюрс сю иськеме	598
• Сила – в единстве	393
• "Сколько дел!.."	667
• Скрипка	642
• Слово к читателю	138
• Слово о Григории Егоровиче Верещагине	229
• Слово о Кузебае Герде и Ашальчи Оки	96
• [Слово о писателе]	213
• Смородиновый куст	595, 656
• Снег	656, 658
• Снится солдату	604
• Снова о рассказе "Уходящий пусть уходит"	85
• Со улонмес выльдйз	635
• Собрание сочинений	954, 955, 958, 962, 963, 964, 967, 968, 970
• Современное литературоведение и критика о Кузебае Герде	97
• Современные аспекты освещения Мултанского процесса (1892-1896)	128
• Содружество, или "Полпред" удмуртской культуры в Чувашии	441
• Создание национальной литературы как задача государственной важности (о литературно-	332, 333

организаторской деятельности Т. К. Борисова)

- Солдат, сын солдата 382
- Солнечный день 524, 659
- Солнечный каравай 605
- Сола ик 690
- Соос мед лобзозы 888
- Сорбоннаысь куномы 139
- Сосна 548, 578,  
587, 614
- "Среди тихих деревьев..." 667
- Сталин 471
- Сталинэн пумиськон 201
- Сузэрен агайёс 674
- Сукыр 885
- Сунарта 699
- Сураськон 722
- Сценка у кассы 549
- Съездили!.. А для чего? 417
- Сыну 566, 683
- Съёсьёс 519
- Сю пöртэм калыкен ваче ки [Ноты] : "Удмуртьёс  
ми сокем трос öвöл..." 850, 851
- Сюан дыръя [Ноты] : "Сюан дыръя синъёс  
шудо..." 858, 872
- Сюзэмьсен кутске кырзан 959
- Сюрес возьматъсьёс 46
- Сюресчи 550
- Сяласькись кылбурчилы 817
- Сямгурезь 560

• Сяськаос	567
• Тӓрӓ ҫӓлкуҫсем : удмурт писателӓсен произведенийӓсем	952
• Та вашкала ошмесо шаере	820
• "Табере мынам сӓлӓмы капчи"	435
• "Таитя в скромном перстеньке твоём..."	660
• Так он рос	365
• Такси	718
• "Тангыра" Михаила Атаманова как авторский вариант удмуртского эпоса	323
• Тангыра ӓте, кырза, бӓрдӓ...	303
• Татар кышномурт	880
• Твои письма	604
• Творческое наследие Г. Е. Верещагина в контексте национальных литератур Урало-Поволжья	140, 145
• Творчество Григория Верещагина и Кузубая Герда как активное начало формирования удмуртской литературы	314
• Тепловоз	684, 801
• Тимофей Шмаковлэн кылбуръӓсыз	362
• Тодмотӓм книга, яке кызы ҫогиськыны выриз чеберлыко удмурт верос	113
• Тодмотӓм тодмоелы	690
• Тодосчилы – акрокылбур	822
• Тӓл ветта	556
• Тол вуиз	661, 783, 828
• Тол вуиз шаерамы	794
• Тол вуиз, толалтӓмы	700, 740, 770

• Толэзь	553
• Тонэн кылисько	938
• Точка роста	86
• Трамвайын [Ноты] : "Трамвайын калык, калык..."	841
• Трели соловья	685
• Три волны "эры эпоса" в финно-угорском мире	315
• Трокай Борисовлэсь "Төдьылэн малпамез" кылбурзэ эскерон	334
• Трос вылез, трос умоез	15
• Трос пöртэм синьёсын учкыса	108
• Трос тодод – азьпала мынод	456
• Туймы жильыртйз-а?	731, 854, 860
• Тулкымьёс	553
• Тулыс	709, 730
• Туннэ Ленин вордскемын	662
• Тур	710
• Туслӓх. Содружество. Эшъяськон : очерки, вы- ступления	714
• Тыл кадь горд инвожо	573
• Тылжy пыр	520
• Тымет кыске	784
• "Тынад кылбуредлэсь..."	904
• Тыныд, пе, туэ удалтыны кулэ	934
• Тырем воз пограз...	6
• Тюрагай ке кырза...	608
• У всего есть душа...	759
• У истоков удмуртской прозы	442
• "У меня много друзей	923

- Убеждающая сила поэзии 388
- Удалтэмын ке, удалтэ 930, 933
- "Удмурт – асьмеос кадь адыми..." 898
- Удмурт Выжы Книга (Иднакарын) 802, 823, 829
- Удмурт калавёсем 969
- Удмурт калыклэн героез 502
- Удмурт кыл 810, 824
- Удмурт кыл – удмуртлэн шорсюлмыз, яке зэм ик-а удмурт кыл Удмуртиын кун кыл? 931
- Удмурт литература – быдэс дуннее : Александр Шкляевлы – 70 351
- Удмурт литература – СССР-ысь литератураос пöлын 53
- Удмурт литературалэн историез сярысь 57
- Удмурт литературалэн историезъя дышетон книга 43
- Удмурт чеберлыко 58
- Удмурт эпос – пинальёслы 488
- Удмуртлы 626
- Удмуртская литература 252
- Удмуртская литература на современном этапе 81
- Удмуртские реки 603
- Удмуртский героический эпос "Дорвыжы" и "Биармия" Калистрата Жакова: общее и особенное 335
- Удмуртский героический эпос приходит в школу 272
- Удмурт-чуваш выжыос юнмало 129
- Удмуртёс сярысь наука но калыкмылэн азинскемез 162, 202
- Удмуртёслэн калык кылбуранысьтызы но эпосысьтызы романтизм сярысь 288

• Удмуртъёслэн нырысетй бадзым кенешсы но Вуж Мултанлэн шуккиськись куараез	486
• УдНИИ сярись кырзан	636
• Удъёс	663, 719
• Ужамедья ачид но будйськод	926
• Ужъёс, малпанъёс	59
• Уй пала!	891
• Уйшор, лымшор но лыназе	130
• Указатель мифологических образов и редко встречающихся слов	230
• Укно съёрын	643
• Улон бугор	422
• Улонлэсь бере кылыгтэк	404
• Улонын инты	31
• Улонысь пужыос	163, 745
• Улонэз мургес возьматоно	372
• Улыны кулэ!	324
• Ум сётэ	613, 836
• Унтри чярәшё	701
• Уроки истории	436
• Урткыч	675
• Усьтон	507
• Уть монэ, Инмаре!	833
• Учитель, наставник	316
• Учы чирдйз	606
• Ф. К. Ермаков – главный гердовед Удмуртии	289
• Феномен Г. Е. Верещагина – педагога, просветителя, первого удмуртского учёного и писателя (1851–1930)	253

• Феномен Г. Е. Верещагина – первого удмуртского ученого, писателя, педагога и просветителя	254
• Финн-угор калыккъёс	437
• Финн-угор калыккъёс огазеясько	214
• Флор Васильев (1934-1978)	267
• Флор Иванович Васильев	82
• Фомка но Нютка	893
• Формирование повествовательных жанров удмуртской литературы в трудах Г. Е. Верещагина	339
• Формирование прозаических жанров удмуртской литературы в этнографических трудах Г. Е. Верещагина	273
• Холм Тутыка	595
• Храни вечно	683
• Христианство у вотяков со времени первых исторических известий о них до 19 века	957
• Художественная индивидуальность писателя и литературный процесс Урало-Поволжья	978
• Художественное своеобразие повести П. Чернова "Егит дыр кырзанъёс"	164
• Художественные и нравственно-философские искания в русскоязычных поэмах Г. Е. Верещагина	274
• Художественные элементы в этнографических очерках Г. Е. Верещагина	114
• Художественный образ живет вечно	290, 475
• Цветы	607, 656
• Чёрик-чёрник	760
• Чăваш Антăлĕ	811
• Чебер ныллы	702, 711, 842

• "Чебере тон..."	833
• Человеческие жертвоприношения	156, 181
• Чечыен нянь	368
• 425 лет добровольного присоединения Удмуртии к России (1558-1983)	943
• Чиданлэн но пумыз вань	457
• Чик öз пот бертэме	644
• Чик-чирик	588, 785
• Чингыли	656
• Чирдйсьёс но чорьясьёс	539
• Чириканье	686
• ЧОКЦ: опыт друзей	325, 423
• Чорыгъёс но чорыгасьёс	771
• Что есть в твоём сердце святого?..	391
• "Что с нами со всеми будет?"	291, 453
• Чуваши	182
• Чутрак ужрадъёс	894
• Шандор Петефи и поэты революционного обновления жизни народов Поволжья и Приуралья	98, 99
• Шеко-шеко шумпотон	275
• Шиё чуръёс	637
• Шöдйсько [Ноты] : "Öд но келя монэ, öд но чупа монэ..."	859, 861, 868,
• Шуба вылысь тöдбы сйньысьёс	489
• Шудон-маскаръяськон-а, выльзэ утчан-а...	215
• Шудонъёс	772
• Шудэз-бурез валамея	644
• Шулдыр	568
• Шумпотон	594



• Шумпотонэ луоз мынам	610
• Шунды но гудыри	579
• Шунды но жужа но	690
• Шундыё нуналъёс	628
• Шунды-мумы	627, 664, 665
• "Шунды-Мумы": ыштонъёс но шедьтонъёс"	255
• Шур вылысь юнмамтэ векчи йӧ кадъ	690
• Шуръёс	666
• Шырпуме сёто	650
• Ыбесэз пась	109
• Ыж, Кузь быж но Вакчи быж	629
• Ыстэм мурт мон, пӧсь сюлэмо...	914
• Э, музие, музие...	839
• Эльбрус выжыын	550
• Эпоха в поэзии	60, 303
• Этнографические очерки как опыт становления национальной художественной литературы (на примере творчества Г. Е. Верещагина и С. М. Михайлова)	183
• Этнографические очерки как этап становления национальной художественной литературы: на примере творчества Г. Верещагина	141
• Эхо мултанского дела .	446
• Эхо старого Мултана	447
• Эше сярысь кӧня ке кыл	336
• Эшедлэсь кузьым	510
• Эшъёслы пальпотыса	712
• Эшъёслы сйзем чуръёс	608, 638

• Эшъяськон куараос	424
• Эшъяськон тугоко	892
• Юж толэзь	615
• Юрттэлэ удмурт эпосэз поттыны!	472
• "Я заметил, тебе так легко..."	746
• Я – удмурт	596, 621, 630, 786
• "Я шел, собираясь прочистить родник..."	647, 667
• Язык – душа народа	115
• Яр йылын	553
• Яратйсько адямиез яратыны	812, 817, 834
• Яратйсько, пе, адямиосты серем карыны...	292
• Яратон	795
• Яратон бордысь та дунне кылдйз	725
• Яратэ [Ноты] : "Яратэ, ныльёс, яратон мурттэс..."	853

## Содержание

Вместе с нами .....	3
Анкетирование .....	8
О научной деятельности В. М. Ванюшева .....	18
«И потаенна сила родника...» .....	23
Слово-образ в художественной системе В. Ванюшева .....	35
Заступник, или поэт не ради красивых слов .....	38
О творческом пути В. М. Ванюшева (Слово читателя) .....	43
Основные труды .....	49
Статьи из газет .....	103
Литературно-художественные произведения .....	116
Песни .....	150
Переводные произведения .....	155
Интервью, беседы .....	162
Публикации при содействии .....	164
Литература о В. М. Ванюшеве .....	173
Алфавитный указатель заглавий трудов .....	195

**Ванюшев Василий Михайлович** : к 80-летию со дня рождения : биобиблиогр. указ. / Удмурт. гос. ун-т, Учеб.-науч. б-ка им. В. А. Журавлёва ; сост. И. В. Никитина ; фото М. Золотарёвой. – Ижевск, 2016. – 236 с. – (Сер. Биобиблиография учёных УдГУ).